

top **VIAJES**

LA REVISTA DE TURISMO ONLINE
Nº 5 NOVIEMBRE 2010



SPITSBERGEN EN CASA DEL OSO POLAR

TÍBET

ESPÍRITU ELEVADO

LAS OTRAS VENECIAS

11 CIUDADES EUROPEAS SOBRE EL AGUA

BOGOTÁ DE ORO

MUSEO DE LA ORFEBRERÍA PREHISPÁNICA

BAALBECK

DEDICADA A LOS DIOSES

PLASENCIA

CIUDAD DE CABALLEROS

CRISTINA FIGUERAS

"SIEMPRE VIAJO BIEN ACOMPAÑADA"

HOTELES

Las mejores opciones

GASTRONOMÍA

Restaurantes, vinos...

MOTOR

Alfa Romeo
Giulietta

AGENDA CULTURAL

Exposiciones, libros...

NOTICIAS

y ofertas de viajes



Tenerife

Suaves temperaturas. Una atmósfera limpia a lo largo de todo el año.

Una luz que juega caprichosamente con la naturaleza creando paisajes inéditos.

Una completa oferta de ocio y una gran infraestructura hotelera para hacer que su estancia sea inolvidable.



 búscanos en
Facebook

Tenerife: disfruta de todo


Infoturismo Tenerife
00 800 100 101 00
gratuito 

www.webtenerife.com


TENERIFE
disfruta de todo

EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

DIRECTOR

José Luis del Moral
delmoral@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

MAQUETACIÓN

Reino & Delmo
info@reinodelmo.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Pilar Arcos, Ricardo Azcoaga, Felipe Barrio, Ignacio de la Cierva, Marcial Corrales, Luis Esteban, Álvaro Fernández, Leticia Fernández, Charo Gertrudix, Antonio Gómez Rufo, Jaime González de Castejón, Carlos Monselet, Cristina Morató, Marta Nuere Menéndez Pidal, Asela Olea, Fernando Pastrano, Mónica Pérez, Carmen Ramírez, Natalia del Real, Hernando Reyes Isaza, José Rosado del Moral, Jorge Silva, Raed Younan.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA



c/ Pintor Zuloaga, 10
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA

Spitsbergen
Felipe Barrio / Charo Gertrudix

"Las puertas de embarque son portales mágicos, donde comienzan los sueños"

VISADO DE ENTRADA

Viajar es un anhelo

Me pide un buen amigo que dé unas pinceladas a lo que es para mí viajar. De repente, tengo la sensación de que está pidiéndole al panadero que cuente que es para él el pan. Y es que si acabas de llegar de Kenia, te pegas una ducha, cambias de maleta y sales en menos de cuatro horas para Jordania, viajar toma un sentido diferente al que evoca el propio verbo. Lo que sí es cierto que con los años y las millas a la espalda uno se vuelve casi catedrático de su propia existencia. Con la toga puesta, mis pinceladas viajeras caminan por los parámetros de las sensaciones más que por el hecho de estar en el destino.

Y es que viajar es ver que el mundo está más cerca que en las fotos. Es usar nuestro ojo de la curiosidad, el que nos suministra mapas emocionales para los que queremos adentrarnos en el abismo de conocer. Viajar debe ser tan sólo para aquéllos en que el éxito consista en elegir el lugar mientras que el fracaso sea únicamente haber escogido mal la ropa. Viajar es parcelar en trocitos tu corazón, pues ningún sitio es todo y todo no está a nuestro alcance. Es contar con que recorreremos rutas de placer y desaliento, porque viajar tiene muchas medidas. El filo de lo imposible no tiene muros, sólo atrevidos. La virtud del viajero es no cerrar la boca ante lo que descubre ni el ojo que guardará la cámara y la memoria. Dicen que viajar es amar y algún ilustrado nos aventura que si amar es conocer otros ámbitos, viajar es palparlos. Las puertas de embarque son portales mágicos, el primer escenario, donde comienzan los sueños.

Y ahora perdóneme que tengo que coger un avión a Ciudad del Cabo

e Islas Mauricio y es que, a pesar de estar en el siglo XXI aún tenemos que subir al paralelo 50 Norte para llegar al 20 Sur. ¡Quién me mandaría meterme en esto!

¿Y si la respuesta del panadero es: 'el pan engorda'?

MARCIAL CORRALES
Director General
Idealmedia
Plataforma de Comunicación



“Las mejores ofertas”

Puer

PRAGA 5d/4n desde
Hotel 3* **539€**

Salidas: Madrid, Barcelona, Málaga,
Sevilla, Santiago, Valladolid, Zaragoza y Pamplona

LONDRES 5d/4n desde
Hotel Turista **545€**

Salidas: Madrid, Bilbao, Sevilla,
Santiago, Zaragoza, Palma y Barcelona

BERLÍN 5d/4n desde
Hotel 3* **445€**

Salidas: Barcelona, Palma,
Bilbao, Zaragoza y Santiago

MALTA 5d/4n desde
Hotel 3* **499€**

Salidas: Madrid y Barcelona

ESTAMBUL 5d/4n desde
Hotel 3* **559€**

Salidas: Madrid, Barcelona, Palma,
Sevilla, Santiago, Valladolid y Zaragoza

EGIPTO + CRUCERO 8d/7n desde
Barco 5* PC - Hotel 4* AD **1.200€**

Salidas: Madrid y Barcelona

SICILIA 5d/4n desde
Hotel 4* **550€**

Salidas: Madrid, Barcelona
y Palma

PARÍS 5d/4n desde
Hotel 2* **372€**

Salidas: Madrid, Santiago y
Zaragoza

tas viajeras"

nte de la Constitución

* Salidas: 3, 4 y 5 diciembre. Regresos: 8 y 11 diciembre

MARRUECOS 5d/4n
Hotel 3* desde
500€

Salidas: Madrid, Barcelona, Palma,
Santiago, Valladolid, Zaragoza y Pamplona

VIENA 5d/4n
Hotel 3* desde
445€

Salidas: Barcelona y Santiago

JORDANIA 6d/5n
Hotel 3* desde
1.235€

Salidas: Madrid, Barcelona,
Málaga, Bilbao, Pamplona,
Sevilla y Vigo

CROACIA 5d/4n
Hotel 3* desde
650€

Salidas: Madrid, Valencia,
Valladolid y Zaragoza

COPENHAGUE 5d/4n
Hotel 3* desde
589€

Salidas: Madrid,
Barcelona y Coruña

ROMA 5d/4n
Hotel 3* desde
524€

Salidas: Madrid, Oviedo,
Palma, Zaragoza y Valencia

Información y reservas en su agencia de viajes



POLITOURS

www.politours.es

tos, estancia en hotel y régimen indicado, visitas y excursiones según itinerario. Tasas aéreas valoradas a fecha 19/07/2009. No incluye: otros suplementos de temporada, propuestos, con otras clases de reserva o con otras compañías. Programas sujetos a mínimo de participantes. Plazas limitadas. Promoción no acumulable a otros descuentos y ofertas. detalles Folletos Generales CAA-19.



10

PILAR ARCOS



28

10 **ESPÍRITU ELEVADO**

TÍBET, rodeada por las cordilleras más altas del mundo, es también el lugar más espiritual. En las calles de Lhasa es habitual ver grupos de monjes jóvenes con sus coloristas túnicas.

28 **LAS 'OTRAS' VENECIAS**

HASTA 11 ciudades europeas se disputan el título de 'la otra Venecia', la que, por cierto, no se encuentra en su momento de mayor esplendor.

22



22 **CRISTINA HIGUERAS**

Actriz y empresaria teatral desde que en 1992 crea Nueva Comedia, ha subido a los escenarios su undécima producción, *Galdosiana*, un espectáculo creado a partir de algunos de los personajes femeninos más poderosos de las novelas de Pérez Galdós. Aficionada a la novela negra, tertuliana en la radio, submarinista y muy viajera, la artista madrileña habla con topVIAJES de sus gustos, pasiones confesables y destinos preferidos.

Y ADEMÁS...

03 **VISADO DE ENTRADA**
MARCIAL CORRALES
Viajar es un anhelo

08 **CHECK IN / OUT**
anecdótico viajero

084 **HOTELES**
El Ritz cumple 100 años

092 **GASTRONOMÍA**
restaurantes, vinos

100 **MOTOR**
Alfa Romeo Giulietta

“Los nacionalismos se curan viajando.”
MIGUEL DE UNAMUNO (1864-1936), humanista y escritor español

52



HERNANDO REYES ISAZA

52 TESOROS PREHISPÁNICOS

El Museo del Oro de Colombia expone en varias salas el ciclo del oro en la metalurgia prehispanica del país suramericano.

66 PLASENCIA

Emplazada junto al río Jerte, en el norte de la provincia de Cáceres, la ciudad que nació como punta de lanza de la Reconquista, conserva una refinada arquitectura renacentista.

66



JAIMÉ GONZÁLEZ DE CASTELLÓN

102 **BAZAR**
relojes, moda,
maletas...

110 **PISTAS** culturales

126 **SIN RESERVA**
TONY WHEELER
“Los malos viajes son
en taxi”

130 **NOTICIAS**
aerolíneas, cruceros...

146 **KILÓMETRO 0**
ANTONIO G. RUFO
Rarezas de Renfe

42



JOSE ROSADO DEL MORAL

58



FELIPE BARRIO / CHARO GERTRUDIX

42 CULTO A LOS DIOSES

BAALBECK se alza majestuoso en el fértil valle de la Bekaa (Líbano); fenicios, griegos y romanos dejaron su huella en un lugar que aún genera controversia.

58 EN TIERRA DEL OSO POLAR

SPITSBERGEN es uno de los destinos turísticos más especiales del planeta, en donde la naturaleza polar se nos muestra en su máximo esplendor.

NI UN SOLO SEMÁFORO CON LA LUZ VERDE LE HA SALIDO ESTE MES AL VIAJERO IMPERTINENTE EN SU PÁGINA DE INCIDENCIAS VIAJERAS. ESPEREMOS QUE EN EL PRÓXIMO NÚMERO VAYAN MEJOR LAS COSAS

EL FADO DE LAS FACTURAS LISBOETAS PRECIOS ESPECIALES PARA TURISTAS



Pocas ciudades europeas mantienen su encanto con el paso de los años como lo hace Lisboa. El glamur del Chiado, los aires bohemios de Alfama, la nocturnidad sin alevosía del Barrio Alto, la terraza abierta al mar que es la Praça do Comércio, la Torre de Belém y el Mosteiro dos Jerónimos, el eléctrico 28... Pero no ha podido mantener sus interesantes precios, sobre todo en los restaurantes, ni el exquisito trato dado a los turistas en otros tiempos. Los hosteleros lisboetas han abierto la veda de la caza del foráneo y presentan la factura en función del acento del comensal. Una actitud que obliga a exigir el precio de los platos antes de que los pescados y mariscos escogidos entren en la cocina, porque la sorpresa final suele ser desagradable. Más aún cuando al vecino de mesa, por ser portugués, le sale la cuenta más barata. ¡Una pena! El turista, lleno de nostalgia y tristeza, está aprendiendo a marchas forzadas a entonar su propio fado.

LOS BRITÁNICOS Y SU OSITO DE PELUCHE



Un estudio de Travelodge asegura que más de la mitad de los británicos (51%) conserva el osito de peluche de su infancia y que el 35% suelen dormir abrazados a él. Ahora me explico la fijación de *Mr Bean* por sacar a relucir un osito en sus *sketches* de la tele.

SEÑALES QUE TE ENVÍAN A LA M...

CÓMO SER CONDUCTOR Y NO LLEGAR NUNCA AL DESTINO DESEADO



Este país llegará al siglo XXII con la asignatura pendiente de la señalización de las carreteras. No hay quien se aclare con las señales informativas que el ministerio de Fomento parece repartir como si fueran naipes para jugar una partida de mus. Prueben, por ejemplo, a llegar al Aparcamiento de Larga Estancia del Aeropuerto de Madrid siguiendo las indicaciones. Y el aparcamiento, existir, existe. Pero, ¿por dónde se va? ¡Ah, eso ya es otra cosa! Hay, eso sí, muchos cartelitos que te conducen perfectamente a la carretera de pago y a esa maraña de M que hay en la zona, que si la M-11, que si la M-12, que si la M-13, que si... Lo dicho, pruebe... y procure acertar porque de lo contrario puede dar con huesos y ruedas camino de Zaragoza, o de Burgos o en la M-40. ¡O en la mismísima M...!

AQUÍ SÓLO SE FUMA TABACO RUBIO SORPRENDENTE VETO A FUMADORES DE NEGRO



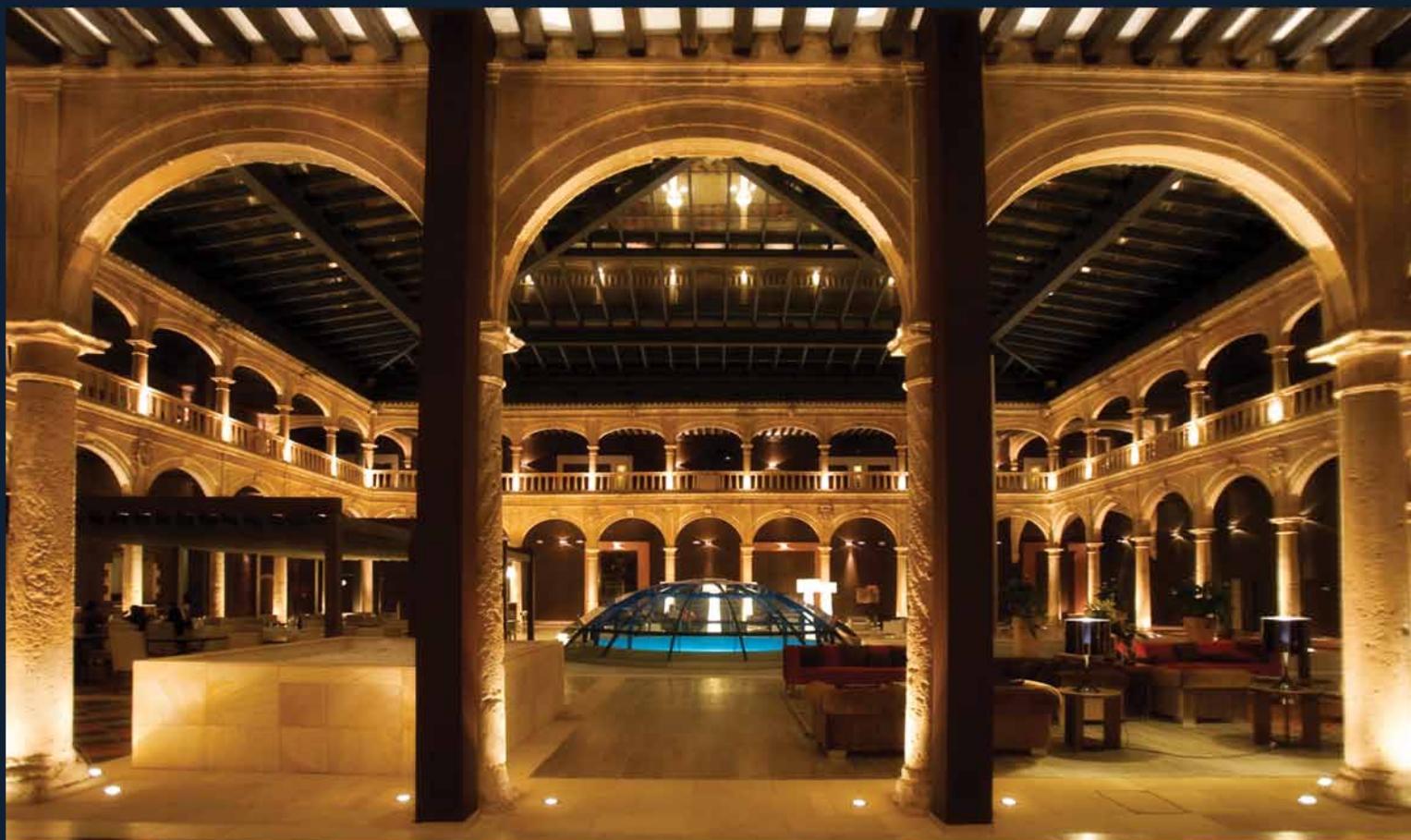
Dice el eslogan turístico que Chile 'sorprende, siempre'. Y al menos este pobre viajero impertinente se llevó una gran sorpresa en su última visita a la capital del país andino. Hospedado en el W, un excelente hotel de esos que se te quedan grabados en la memoria para siempre, se produjo una anécdota difícil de entender. Resulta que en la terraza del hotel está permitido fumar, así es que después de una opípara cena en su magnífico restaurante Osaka, ¡qué mejor que disfrutar de una copa y un buen puro en agradable compañía! Dos caladas me duró la alegría. "Aquí no se puede fumar", me dice la camarera. Y como le hago ver que en otras mesas se está fumando, especifica: "No se puede fumar tabaco negro, sólo rubio". El racismo llevado al tabaco. Sorprendente, desde luego.

COCHES PELIGROSOS

CUIDADO CON EL ALQUILER DE VEHÍCULOS A MOTOR EN CUBA



"En caso de robo total del medio, el cliente deberá asumir el pago del valor total del vehículo", reza en su cláusula 13 el contrato de alquiler de una moto en Varadero (Cuba), a menos (un triste consuelo) que se presente una certificación emitida por la policía "en que se exponga el delito de ROBO CON FUERZA [así, en mayúsculas]". Las empresas dedicadas al alquiler de vehículos en Cuba siguen como habitual esta práctica y la de entregarlo con un solo litro (uno, 1) de combustible en el depósito. ¿Quién es capaz de devolver la moto con la misma cantidad? Por eso: una buena forma de rentabilizar aún más los vehículos. Cuidado con lo que se firma.



CASTILLA TERMAL
HOTELES

Escápate...

a menos de dos horas de Madrid aguas termales, edificios históricos y el mejor ambiente para relajarse y disfrutar

HOTEL TERMAL BURGO DE OSMA
El Burgo de Osma - Soria

HOTEL BALNEARIO VILLA DE OLMEDO
Olmedo - Valladolid

www.castillatermal.com

> DESTINO

TÍBET

EL 'TESORO OCCIDENTAL' DE CHINA

TEXTO FERNANDO PASTRANO fpastrano@gmail.com

FOTOS PILAR ARCOS pilararcos.m@gmail.com

El Potala es en realidad dos palacios superpuestos, el Blanco era la zona del gobierno y el Rojo la de los edificios religiosos.



Con sus trece pisos y una altura de 120 metros contruidos —214 si se cuenta la montaña que le sirve de basamento— el Potala domina Lhasa. Sus más de mil habitaciones y diez mil capillas constituyen un magnífico conjunto arquitectónico, que en 1994 fue elegido por la Unesco como uno de los 27 lugares de China patrimonio de la humanidad

Desde el jesuita portugués Antonio de Andrade, primer occidental que en el siglo XVII llegó al Tíbet, hasta el último turista japonés que acaba de poner su pie en la flamante estación de ferrocarril de Lhasa, pasando por la francesa Alexandra David-Néel, la primera mujer que en 1924 consiguió entrar allí, todos se han sentido fascinados por el “techo del mundo”. Para los chinos el Tíbet es Xizang, literalmente el *Tesoro occidental*, tanto por su situación geográfica como por las múltiples riquezas, no sólo materiales, que encierra.

A primera hora de la mañana es difícil ver la fachada del monasterio de Jokhang, aunque nos encontremos junto a ella. La ‘catedral’ budista de Lhasa se esconde entre la bruma a pesar de que el día está despejado. Y es que las constantes ofrendas de ramas de enebro y artemisa, que los peregrinos queman en un horno de la entrada, forman una fragante niebla que impide ver más allá de cuatro o cinco



metros. Cientos (¿miles?) de fieles budistas llegados desde todos los confines del Tíbet hacen cola para entrar en el monasterio. Muchos aprovechan el atrio de entrada, junto a unos enormes molinillos de oración, para hacer sus postraciones. Un caos perfectamente organizado.

El Jokhang (*Casa de Dios* en tibetano) es el centro de un mandala gigantesco en torno al cual se ha ido construyendo Lhasa siglo a siglo. La puerta principal conduce a un patio interior que hay que atravesar para entrar en el santasancórum. De golpe, la vigorosa luz del exterior —la gran altura a la que se encuentra Lhasa, unos 3.700 metros de media, obliga a los ojos no

acostumbrados a protegerse tras las gafas ahumadas— se transforma en tinieblas. Oscuridad tibia y untuosa; agradable y sospechosa. En el interior, en una capilla apenas iluminada, de suelo pringoso y resbaladizo por culpa de los goterones que sueltan las lamparillas de *ghee* (mantequilla de leche de yak), se venera la imagen de Jowo Sakyamuni, un enigmático Buda traído hace catorce siglos por una princesa china obligada a casarse con un rey tibetano por motivos de Estado.

Poder contemplar la estatua es algo así como abrazar al Santo Compostelano o dar vueltas en torno a la Kaaba. Los peregrinos forman una larga fila cuyo origen es imposible de adi-



El Palacio del Potala es la imagen por antonomasia del Tíbet. En la foto de al lado lo vemos desde el tejado del monasterio de Jokhang. En primer término aparece un 'gyamtschen', torreta en forma de campana hecha con bronce dorado que simboliza la plenitud del budismo.



Ciervos dorados. El palacio de Potala era el centro del poder mientras que el monasterio de Jokhang (*Casa de Dios*, en tibetano) era y sigue siendo uno de los lugares de culto más importantes. Considerado como la *catedral* budista de Lhasa, su terraza está coronada por dos ciervos dorados y la rueda del Dharma (ley) en conmemoración del primer sermón de Buda o Sermón de Sarnath.

Aviones sin alas

Hasta hace cuatro años solo se podía llegar al Tíbet en avión o dedicándole varios días por las intrincadas carreteras de los Himalayas.

Pero esto cambió drásticamente el 1 de julio de 2006 cuando se inauguró una línea de ferrocarril de 4.064 kilómetros que une Pekín con Lhasa en 48 horas.

Es la línea férrea más alta del mundo (200 metros más que la línea Lima-Huancayo en el Perú), con 960

kilómetros a más de 4.000 metros de altura, llegando a alcanzar en algunos tramos los 5.072 metros. Por ello, los vagones tienen que ir cerrados herméticamente para poderlos presurizar.

En este sentido, parecen aviones sin alas. Para su construcción, que empezó en 2001, el gobierno central invirtió una suma de unos 3.327 millones de euros. Los exiliados tibetanos dicen que se trata de un intento más de favorecer la llegada al Tíbet de la población china para colonizar la región. En realidad, es parte de la política de Pekín de promover el desarrollo de la mitad occidental del país a través de la inversión en infraestructuras, para reducir la enorme brecha económica que diferencia el interior del país de las ciudades más desarrolladas.



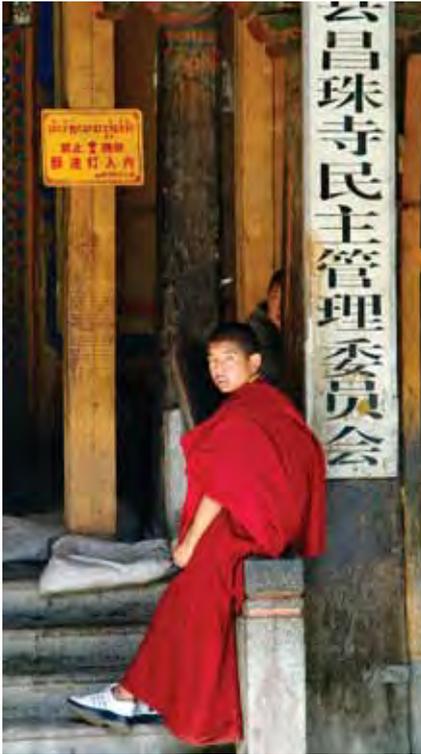
Antes solo se podía llegar al Tíbet en avión o por las intrincadas carreteras de los Himalayas. Esto cambió drásticamente en 2006 cuando se inauguró la línea de ferrocarril de 4.064 kilómetros que une Pekín con Lhasa en 48 horas

vinar. Sus cuchicheos se mezclan con las monótonas salmodias de los lamas y el rumor de los pies que se arrastran por el suelo de losas desgastadas y brillantes. Los extranjeros, fascinados, se sienten fuera de lugar. ¿Cómo introducirse en ese fluido humano sin romperlo, en ese fervor sin mancillarlo? ¿Y si lo intentamos en otra ocasión?

De repente, un monje de cara redonda y sonrisa apenas vislumbrada nos sale al paso: “Por aquí, por favor”, nos dice en inglés mostrándonos un atajo entre estancias menos frecuentadas por las que nos acompaña hasta la capilla central. Cuando se entera de que los extranjeros vienen de España, no duda en asegurar en un perfecto

castellano: “Me gustó mucho Barcelona y Toledo... pero aprendí español en México, donde viví varios años”.

Los viajeros aprovechan la presencia de este interlocutor y le preguntan sobre la enorme fe que mueve a esos peregrinos a veces desde lugares situados a miles de kilómetros de Lhasa. “No es una fe tal y como ustedes la entienden. En el budismo ese tipo de fe no existe. Nuestra fe no es nunca ciega, se basa en el conocimiento, en la razón”. Días después, mientras contemplo el arco iris sobre el Potala desde la ventana de la habitación 6408 del hotel Hongqiao, comprendo el significado de aquellas palabras. Hay que olvidar todo lo que nos han dicho



Misticismo por todas partes

El Tíbet puede que sea el lugar más espiritual del mundo. No hay rincón que no nos hable de ello. Como este joven monje del monasterio de Trandruk; el monasterio de Potala, que en

realidad son dos palacios superpuestos, ambos del siglo XVII. O Yamdrok, uno de los cuatro lagos sagrados del Tíbet, que se nos ofrece entre la bruma mientras un pastor guarda a su yak enjaezado.





¿Es el Tíbet chino?

La civilización han (la que todos identificamos como china) se ha mantenido ininterrumpidamente junto al río Amarillo al menos desde el año 3.400 a.C. Como Estado, China tiene al menos 22 siglos de existencia desde la reunificación del emperador Qin Shi Huang Di, el que fue enterrado con los archiconocidos guerreros de terracota. Del primer Reino Qin (s. III AC), con una extensión de menos de la mitad de lo que hoy es la República Popular China, al de la última dinastía, la Qing, derrocada en 1911, ha habido muchos cambios de fronteras.

En lo referente a la zona tibetana, el Kublai Khan la incluyó en la jurisdicción china en 1260. En 1372 el rey tibetano pagaba tributos a China. Y durante el reinado del emperador Qianlong, en 1720, el imperio chino incluía Manchuria, Mongolia, Xinjiang y el Tíbet. ¿En qué momento histórico China es China? ¿A quiénes de las 56 etnias de China (entre las que están los tibetanos) podemos considerar chinos?



Ya en 1260, el Kublai Khan incluyó al Tíbet dentro de la jurisdicción china. En los últimos 25 años los cambios han sido enormes. En Lhasa existen más de 8.000 tiendas privadas de todo tipo. En 1985 las calles eran barrizales insalubres. Hoy la avenida Dekyi Shar es tan moderna como las de cualquier capital provincial de China

sobre este país. Hay que verlo por uno mismo y sacar conclusiones propias. Le haré caso.

Ya estuve aquí hace veinticinco años, en 1985, luego he vuelto dos veces más. El cambio es fantástico. En la primera ocasión, llegar a Lhasa era una pequeña odisea. Hoy los servicios turísticos lo ponen al alcance de cualquiera. Entonces sólo había un hotel homologable con los del extranjero y la mayoría de los viajeros no tenía más remedio que alojarse en fondas de tipo tibetano. Y en toda la ciudad no había más de 400 tiendas. Hoy abundan los hoteles de cuatro y cinco estrellas. Y

existen más de 8.000 tiendas privadas de todo tipo, en las que podemos encontrar desde telefonía móvil a bazares tipo 'todo a cien'. En 1985 las calles eran barrizales insalubres. Hoy la avenida Dekyi Shar no tiene nada que envidiar en modernidad a las de cualquier capital provincial de China.

Tras la campaña lanzada por Deng Xiaoping (el padre de las reformas) a principios de los 80 para desarrollar las ciudades costeras de China –culminada con enorme éxito una década después–, en 1999 se puso en marcha otra similar para acelerar el desarrollo de las zonas occidentales, las más de-



Tradición y modernidad

En el Tíbet se mezclan tradición y modernidad sin solución de continuidad. Sobre estas líneas el castillo de Yumbulagang (siglo II a.C.), el primer palacio construido en el Tíbet, que se yergue sobre una colina rocosa en el valle del Yarlung Tsangpo (*Purificador*, más conocido con el nombre hindú de Bramaputra), muy cerca del monasterio de Samye. Al lado, compradoras en unos grandes almacenes de Lhasa.

China cuenta con 56 etnias diferentes, de las que los han —vulgarmente llamados chinos— es sólo una de ellas. La de los tibetanos se divide a su vez en medio centenar de tribus, muchas de ellas nómadas —como los belicosos khampas, que suelen adornar su pelo con turquesas y coral— con identidades culturales propias y diferentes lenguas



primidas, que afecta a seis provincias, a la municipalidad de Chongqing (¡36 millones de habitantes!) y a cinco regiones autónomas, entre las que se encuentra la del Tíbet (menos de tres millones).

Y entre las regiones más pobres de las pobres se encontraba el Tíbet. Hasta los años 50 del siglo pasado, por ejemplo, no disponía de agua corriente, electricidad ni alcantarillado. Incluso no había la más mínima red de caminos transitables. ¿Carreteras? Ni se sabía qué era eso. Para que se hagan una idea: a finales de los 40 el Gobierno británico regaló un automóvil al Dalai Lama, el primero que entraba en el Tíbet. Pues bien, el coche sólo pudo recorrer los dos kilómetros que sepa-

ran el Palacio del Potala del de Norbulingka, ya que esa era la única vía practicable. Después, la inútil rareza fue abandonada en un cobertizo.

En los años 80, sólo Lhasa y Xigaze, la segunda ciudad del Tíbet, tenían una rudimentaria línea telefónica. Después de que Pekín se gastara 30 millones de yuanes (unos 3,3 millones de euros) en el tendido de 340 kilómetros de cable de fibra óptica, hoy es posible hablar desde cualquier cabina, móvil o cibercafé —que de todo hay— con cualquier lugar del mundo.

Charles Bell, gobernador británico de Sikkim a principios del siglo XX, escribió que durante los once meses (de noviembre de 1920 a octubre de 1921) que fue huésped del XIII Dalai Lama,

nunca comió ningún tipo de verdura. El clima del Tíbet hacía imposible su cultivo y su aislamiento impedía cualquier importación. Hoy, los mercados tienen verduras y hortalizas llegadas a diario desde los invernaderos del valle del Yarlung Tsangpo (río Brahmaputra) o del interior de China.

Del analfabetismo galopante se ha pasado a una escolarización del 85,6 por ciento en las 4.300 escuelas existentes. Y la esperanza de vida, que era de 36 años a mediados de los 50, hoy es de 67.

Cuentan las crónicas que a principios del siglo XX uno de cada siete tibetanos era monje. De mantenerse esa proporción, hoy tendría que haber más de 400.000. Para evitarlo, el Go-



Infinitas tradiciones

Pese a la modernización, el Tíbet mantiene sus infinitas tradiciones. Arriba el Buda de la Medicina, dinastía Yuan (1280-1368) junto a la carretera del aeropuerto.

Banderas de oración llamadas *lungta*, literalmente "caballos del viento".

Campesina en la puerta de su casa. Y el cráneo de un yak en un monasterio, una tradición chamánica heredada por el budismo.



bierno central promulgó un decreto en 1979 por el que se regula el número de religiosos en cada monasterio. "Hoy el Tíbet no puede permitirse ese lujo y reducir así nuestra productividad", nos asegura un novicio del monasterio de Sera llamado Soinam (*Buena suerte* en tibetano), al que le gusta su nombre porque suena como *sunny*, *soleado* en inglés. Tradicionalmente, las familias tibetanas destinaban al primogénito de sus hijos a la carrera eclesiástica. Lo hacían tanto por devoción como por necesidad económica. La teocracia lamaísta dominaba una sociedad estructurada de forma muy parecida a la de la Europa medieval.

De los más de 6.000 monasterios existentes en los años 50, tras el efecto





Gárgolas del monasterio de Jokhang.

devastador de la revolución cultural sólo quedaron en pie poco más de una docena. Con la ayuda de la Unesco, en los últimos veinticinco años se han reconstruido 1.400.

El Palacio del Potala es la imagen por antonomasia del Tíbet, su símbolo. Con sus trece pisos y una altura de 120 metros construidos –214 si se cuenta la montaña que le sirve de basamento–, el Potala domina Lhasa. Dicen que cuando el actual Dalai Lama viajó a Pekín en 1954, el avión militar sobrevoló el Potala. Hasta entonces ningún ser humano había contemplado el palacio desde las alturas. Había sido edificado expresamente sobre la montaña para que nadie pudiera hacerlo.

El Potala fue residencia de los dalais y sede de las oficinas del Gobierno. Hoy es un museo con tarifa y horario de visita. Sus más de mil habitaciones y diez mil capillas, que guardan las tumbas de ocho dalai lamas, constituyen un magnífico conjunto arquitectónico que en 1994 fue elegido por la Unesco como uno de los 27 lugares de China patrimonio de la humanidad.

En realidad se trata de dos palacios superpuestos, el Blanco y el Rojo, ambos del siglo XVII. En su millar de estancias encierra buena parte del secreto del budismo tibetano. Más interesante es, sin duda, la parte Roja, la dedicada a la religión. ❶

GUÍA PRÁCTICA

TÍBET



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Air China tiene cuatro vuelos semanales (ma/ju/sa/do) directos y sin escalas entre Madrid y Pekín (13 horas) en Airbus 330



desde 880€. La misma aerolínea ofrece vuelos directos Pekín-Lhasa (3h 50') por unos 260€. www.airchina.es

EN TREN. Hay dos trenes diarios que recorren los 4.064 km que separan Pekín de Lhasa en 48 horas, desde 41€.

www.chinatibettrain.com

De no hacerse el viaje en grupo es conveniente consultar esta web:

www.airchina.es/es/managemytrip/destinationinformation/tibet.html

DÓNDE DORMIR

AIRWAY HOTEL. Puede que no sea de los mejores pero su situación, literalmente a los pies del Potala, lo hace único. Si se consigue una habitación de la fachada (en la imagen)



las puestas de sol por detrás del palacio son inenarrables. Tel. 0891-2682918.

LHASA HOTEL. El antiguo Holiday Inn es uno de los mejores hoteles de la ciudad. Inmortalizado en el libro *El mejor hotel del Himalaya*, de Alec Le Sueur (Ediciones B), y construido en 1985, fue el primero en incluir mascarillas de oxígeno en las habitaciones para combatir el mal de altura. Lhasa se encuentra a unos 3.700 metros sobre el nivel del mar.

www.lhasahotel.com

HONGQIAO HOTEL. Su nombre significa Arco iris. Por casualidad pudimos contemplar uno desde su terraza: espectáculo sublime. Se encuentra en la calle principal, Beijing East Road (en tibetano Dekyi Shar), ideal para caminar por el centro de la ciudad. Tel. 0891-6320088.

QUÉ Y DÓNDE COMER

La gastronomía no es precisamente el atractivo más destacado del Tíbet. La base de la comida es la cebada y la carne de yak. Con la harina tostada de ese cereal y agua se hace una especie de masa llamada *tsampa* que



acompaña todos los platos. En fiestas especiales se sirve cabeza de carnero asada (en la imagen). En cuanto a las bebidas, destaca el té a la manera tibetana (*po cha*) servido invariablemente con sal y *ghee*, mantequilla de leche de yak. También una especie de cerveza de cebada llamada *tchang*, de aspecto turbio, color blanquecino, sabor ligeramente agrio y baja graduación.

XUESHENGONG (Palacio del Dios de la Nieve, Tel. 0891-9003803). A los pies del Potala, es un edificio tradicional con cocina local al que van hombres de negocios e invitados oficiales. Todos los camareros son chicas vestidas con trajes regionales, que cantan canciones tradicionales mientras sirven la comida.

MÁS INFORMACIÓN

Oficina de Turismo de China en España

Gran Vía, 39 (8ª izda) 28008 Madrid.

Tel 91 548 00 11.

<http://turismodechina.org>

madrid@cnta.gov.cne



HTT Holidays & Incentives



MARFA TRAVEL

Agencia Asociada
**Carlson
Wagonlit
Travel**

The Ultimate Experience



WHERE ADVENTURE MEETS LUXURY

◆ THE HTT TRAVEL EXPERIENCE ◆

Holidays, VIP Travel, Incentives & Special Events
in the Middle East, Africa & Asia

Para más información:

marfatravel@marfatravel.com

Teléfono - 91 715 11 81





“SIEMPRE QUE VIAJO LO HAGO BIEN ACOMPAÑADA”

Pocas actrices han llevado su pasión por el teatro hasta el punto de hacerse empresarias. Cristina Higuera creó Nueva Comedia en 1992, una productora teatral en la que actualmente también participa Fiorella Faltoyano. Su última aportación a los escenarios es *Galdosiana*, un espectáculo teatral creado a partir de algunos personajes femeninos de las novelas de Galdós, y así lo explica la actriz-empresaria.

– **Qué es *Galdosiana*?**

– *Galdosiana* es una obra original de Fernando Méndez-Leite basada en algunos de los personajes femeninos más potentes de Benito Pérez-Galdós: Doña Perfecta, Tormento, La de Bringas...

– **¿Qué le sugieren los personajes de Galdós?**

– Seres que, a pesar de desarrollar sus vidas en una época muy diferente a la actual, siguen teniendo los mismos conflictos que nosotros.

– **¿Tiene vigencia la obra de Galdós en nuestros días?**

– ¡Claro!, a Galdós ya se le puede considerar un clásico precisamente porque sus personajes trascienden el tiempo. Y muy especialmente los que aparecen en *Galdosiana*.

– **¿Qué ciudades visitarán con la obra?**

Galdosiana se estrenó en diciembre de 2009, como no podía ser de otra forma, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, y a partir de entonces se ha desarrollado una gira por todo el territorio espa-

“VAMOS A LLEVAR ‘GALDOSIANA’ A DIVERSOS TEATROS DE CASTILLA LA MANCHA”

“LOS PERSONAJES DE GALDÓS TRASCIENDEN EL TIEMPO, ESPECIALMENTE LOS QUE APARECEN EN ‘GALDOSIANA’”

“SER EMPRESARIA ME HA PERMITIDO INTERPRETAR LOS PERSONAJES MÁS INTERESANTES DE MI CARRERA”

“EN ESPAÑA ES ABSOLUTAMENTE NECESARIA UNA LEY DE MECENAZGO, QUE PERMITA A LAS EMPRESAS INVERTIR EN CULTURA Y A LA VEZ DESGRAVAR IMPUESTOS”

ñol. Inmediatamente después de terminar en el Teatro Fernán Gómez de Madrid realizaremos varias representaciones en diversos teatros de Castilla La Mancha.

– **¿Habrá también representaciones en el extranjero?**

– Probablemente. Estamos dentro de la programación de AECID, así que es posible.

– **Pronto se cumplirán 20 años de la creación de Nueva Comedia, su empresa teatral. ¿El teatro da dinero? ¿Invertir en su propia productora teatral es un riesgo controlado?**

– Nosotros hemos tenido la suerte de que al público le han interesado todas nuestras producciones, por eso hemos llegado hasta aquí. Dinero, dinero... en España solamente lo da el fútbol.

– **¿Ser empresaria es la forma de hacer lo que se quiera sobre el escenario?**

– Es la única forma de ser dueño, dentro de lo que cabe, de tu trayectoria profesional. Es muy duro, pero también muy gratificante. Me ha permitido interpretar los personajes más interesantes de mi carrera.

– **¿Por qué se decidió a dar el paso de crear su propia empresa?**

– Porque quería tener una continuidad en mi trabajo y no estar condicionada a los vaivenes de esta complicada profesión.

– **¿Qué le parecen las subvenciones al cine, al teatro, al mundo de la cultura en general?**

– Creo que en España es absolutamente necesaria una ley de mecenazgo al estilo de la que existe en Estados Unidos, que permite



a las empresas invertir en cultura y a la vez desgravar impuestos.

– **¿Cómo definiría su aportación al teatro de hoy? ¿Llena un hueco?**

– Nueva Comedia siempre ha apostado por compaginar calidad y entretenimiento. Apostamos por espectáculos que formen culturalmente y diviertan, sorprendan, inquieten, hagan pensar... Todo menos que aburran. Y, la verdad, creo que en la cartelera no hay muchos títulos que cumplan estas premisas: se descuida alguno de los dos factores.

– **¿Qué tipo de obras escoge para representar en su compañía?**

– Lo que más nos interesa es la variación. Hemos llevado a los escenarios comedias, melodramas, *thrillers*, dramas sociales, autores clásicos, contemporáneos...

– **¿Hoy se hacen buenas obras o hay que recurrir a los clásicos y los autores y los títulos de siempre?**

– Nos encantaría llevar a escena más autores españoles, que los hay y muy buenos pero, desgraciadamente, la mayoría no escribe teatro sino que desarrollan su trabajo en televisión.

– **Con Fiorella Faltoyano, con la que ha coprotagonizado las cinco últimas obras de Nueva Comedia, parece haber encontrado**

“EN LA CARTELERA TEATRAL NO ABUNDAN LOS TÍTULOS QUE COMPAGINEN CALIDAD Y ENTRETENIMIENTO”

“HAY MUY BUENOS AUTORES ESPAÑOLES PERO, DESGRACIADAMENTE, LA MAYORÍA NO ESCRIBE PARA EL TEATRO, SINO PARA LA TELEVISIÓN”

“UN PROYECTO FORMIDABLE SERÍA ADAPTAR LA NOVELA ‘MADAME BOVARY’ AL TEATRO”

la pareja perfecta para sus producciones. ¿Qué les lleva a repetir?

– Fiorella participa a todos los niveles en la misma medida que yo a la hora de elegir las obras, y en todo el proceso posterior. Lo que nos lleva a repetir es que nos entendemos muy bien en el escenario, compartimos las mismas ideas acerca del teatro, y tenemos los mismos intereses.

– **¿Qué sensación le produce subir al escenario?**

– Salvando las distancias, el mismo respeto que un torero cuando sale al ruedo. ¡También se pasa miedo en el escenario!

– **¿Qué obra ha tenido en proyecto y se ha visto obligada a renunciar a su producción?**

– ¡Hay tantas obras maravillosas que se han escrito, que sería imposible representarlas todas! Un personaje que siempre me ha fascinado es Madame Bovary. Sería un gran proyecto adaptar la novela de Flaubert al teatro.

– **¿Hacia dónde cree que evoluciona el teatro? ¿Qué futuro inmediato le espera?**

– Hubo un momento en que se había conseguido descentralizar el teatro llevando todas las producciones importantes a cualquier rincón de la geografía española, gracias a la magnífica red de teatros existente. Pero



Cristina Higuera es una tauro de 1961 nacida en Madrid. Su signo zodiacal dice de ella que es realista y paciente, sabe esperar el momento oportuno, que en su caso han sido muchos, tantos como proyectos de televisión, teatro y cine ha abordado. En 1992 creó Nueva Comedia, una productora teatral con la que ha hecho 11 montajes, el último *Galdosiana*, una obra basada en algunos de los personajes femeninos más representativos de Pérez Galdós, como doña Rosalía Pipaón de la Barca, la de Bringas; la *Augusta de Realidad*, Rosarito y doña Perfecta. Antes, había llevado a escena obras como *El baile*, de Edgar Neville; *La trama*, de Jaime Salom; *Magnolias de acero*, de Robert Harling; *Ellas*, una versión adaptada de *La extraña pareja*, de Neil Simon, y *Agnes de Dios*, de John Pielmeier. Muchos la recordarán, junto a Nina Ferrer, presentando *De 7 en 7*, un espacio que informaba de la programación semanal de TVE cuando sólo había dos cadenas de televisión, medio en el que ha participado en series como *Hermanos de leche*, *Al salir de clase*, *Hospital Central*, *Brigada Central* o *Truhanes*, entre otras. Menos pródiga en cine, ha figurado en los repartos de películas como *Malaventura* y *Muñecas*. También es mujer de radio, trabajó durante dos temporadas con Ramón García en Punto Radio y actualmente colabora en el programa de Radio Nacional de España *En días como hoy*. También ha escrito una novela: *Consuelito de la Ascensión*.



últimamente, cada vez más, el público tiene que ir a Madrid si quiere ver lo que realmente le interesa. Esto es consecuencia de la crisis existente, pues los ayuntamientos cada vez tienen más problemas presupuestarios para contratar lo que el aficionado demanda.

– **¿Qué aficiones ocupan su tiempo libre?**

– En primer lugar, viajar. Me gusta conocer culturas y lugares diferentes. También practico deporte: *fitness*, *squash*, y en verano submarinismo. ¡Ah!, y me encantan los toros.

– **¿Qué son para usted los toros?**

– El espectáculo con mayúsculas, porque los protagonistas son la vida y la muerte.

– **A los toros, ¿con mantilla y puro?**

– Jajaja, no necesariamente, pero siempre bien vestida.

– **¿Cuál es su torero?**

– Me gustan muchos, pero si tuviera que elegir uno, además de José Tomás, Morante de la Puebla.

– **¿Qué tipo de lectura prefiere?**

– La buena: es decir, la que aúna calidad y entretenimiento. Tengo debilidad por la novela negra.

– **¿Qué libros de novela negra ha leído últimamente?**

– *Sangre derramada*, de Asa Larsson.

– **¿Qué le ha parecido la trilogía Milenium, de Stieg Larsson?**

– Magnífica. Lisbeth Salander es el mejor personaje literario creado en décadas.

– **¿Tiene algún escritor de novela negra por encima de los demás?**

“ME ENCANTAN LOS TOROS, ES EL ESPECTÁCULO CON MAYÚSCULAS, PORQUE LOS PROTAGONISTAS SON LA VIDA Y LA MUERTE”

“LISBETH SALANDER, DE LA TRILOGÍA MILLENIUM, ES EL MEJOR PERSONAJE LITERARIO CREADO EN DÉCADAS”

“EL ÚLTIMO VIAJE QUE HE DISFRUTADO HA SIDO UNA RUTA POR LOS CASTILLOS DEL RIN”

– Los clásicos, especialmente James M. Cain

– **¿Es cocinillas? ¿Cuál es su receta?**

– ¡Siiiiiiii! La merluza en salsa verde o el bizcocho de yogurt y manzana me salen buenísimos.

– **¿Vicios confesables?**

– Confesables ninguno, jajaja.

– **Su profesión le permite visitar distintas ciudades, ¿tiene tiempo de disfrutarlas?**

– Cuando hacemos gira Fiorella y yo hacemos lo que llamamos “ruta gastronómica”: nos encanta probar platos típicos.

– **¿Qué viajes, no profesionales, ha hecho últimamente?**

– Me encanta Europa. De lo que más he disfrutado últimamente ha sido de una ruta por los castillos del Rin.

– **¿Tiene un destino recurrente?**

– Siempre París

– **¿Un lugar que la haya sorprendido, positiva o negativamente?**

– Positivamente, como soy aficionada al submarinismo, el fondo marino de Zanzíbar. Negativamente, la ciudad de Amberes, en Bélgica.

– **¿Qué le pasó con Amberes?**

– Me pareció una ciudad muy fea y desagradable: como con las personas, cuestión de *feeling*.

– **¿Es viajera o turista?**

– Viajera, por supuesto

– **¿Para viajar, prefiere ir sola o acompañada?**

– Siempre bien acompañada. ⓘ

JAMAICA

ANTIGUA

ST. LUCIA

BAHAMAS

Sandals

THE *Luxury Included*® HOLIDAY

Para más información:

Visite nuestra web: www.sandals.com

O llame al: **+34 91 8117592**

Sus Vacaciones con Lujo Includo incluyen:

- las suites del Caribe más lujosas, algunas con servicio de mayordomo incluido
- hasta 11 restaurantes gourmets
- bebidas de marca premium con vinos exclusivos de la marca Beringer
- todos los deportes terrestres incluidos
- deportes acuáticos, incluyendo el buceo
- entretenimiento nocturno
- todos los traslados del aeropuerto y las propinas





VENECIAS

CIUDADES INUNDADAS DE EUROPA

TEXTO IGNACIO DE LA CIERVA redaccion@topviajes.net

FOTOS OFICINAS DE TURISMO / ARCHIVO



La auténtica Venecia se desmorona

Los más de 30 millones de turistas que pasan cada año por la capital de la región de Véneto se encuentran desde hace poco con un panorama próximo a la desolación. El proceso de deterioro de la bella ciudad italiana, construida en medio de una laguna conectada con el mar Adriático, ha obligado a cerrar ya diez iglesias (otras tantas están a punto de hacerlo) del centenar con que cuenta por el peligro que supone para los visitantes el estado ruinoso de sus techados. La financiación pública necesaria no llega y para recaudar fondos se han buscado alternativas poco 'turísticas', como la instalación de grandes cartelones de publicidad en lugares tan estratégicos como el puente de los Suspiros y la Plaza de San Marcos. Sólo el plan *Moisés*, una obra de ingeniería que pretende detener las subidas de la marea para proteger el patrimonio veneciano, tiene un coste cercano a los 4.700 millones de euros. Todo es poco por salvar esta joya arquitectónica, única en el mundo, aunque otras se postulan como sucesoras, pero siempre añadiendo un apellido al nombre de la auténtica; la Venecia de...

Amberes, diamante en bruto

Pensar en Amberes, es hacerlo también en su río, el Escalda, y en una ciudad fascinante, cosmopolita y abierta al mundo. Esta diminuta localidad belga es famosa por su Catedral gótica, por ser Centro Mundial del Diamante (recibe el 85% de la producción mundial de diamantes en bruto) o por ser cuna no ya sólo del histórico Rubens, sino también de artistas más contemporáneos como los diseñadores los "Seis de Amberes". La Grote Mark (Plaza Mayor), con sus edificios gremiales de los siglos XVI y XVII, es una auténtica *delicatessen*. En ella destaca la estatua de Silvio Brabo, el héroe que, según la leyenda, fundó la ciudad venciendo al tirano Druoon Antigoon. Cuenta la leyenda que este gigante cobraba peaje a los barcos que quisieran pasar, de lo contrario cortaba la mano a su capitán y la arrojaba al río, que es lo que hizo el centurión Brabo al gigante. De hecho, el nombre neerlandés de la ciudad, Antwerpen, deriva de "hand" (mano) y "werpen" (lanzar). Una historia que por sí misma hace que Amberes merezca figurar en esta relación de 'otras venecias' europeas.





Ámsterdam, canales y bicicletas

Hay que ser muy necio para pensar que Ámsterdam es solo vicio y desparrame sin control. La ciudad holandesa es, por encima de los *coffee shops* y el barrio rojo (al que por cierto quieren dar boleto los responsables del ayuntamiento), una ciudad activa y ecológicamente saludable si tenemos en cuenta que en sus calles hay más bicicletas que habitantes, habituados a este medio de transporte. Esto se debe en gran parte, al "gustazo" que supone disponer de enormes carriles-bici que permiten disfrutar de las vistas que ofrecen sus canales y su imponente arquitectura. Situada a orillas del río Amstel, su centro histórico fue construido en su mayor parte durante el siglo XVII, época de esplendor de su comercio. Pero es que, además, Ámsterdam posee una gran cantidad de museos para todos los gustos, como el Rijksmuseum, el Van Gogh Museum, el Stedelijk de Arte Moderno o la casa de Anna Frank. Canales, diversión, bicicletas y cultura; una buena combinación que ofrece la denomianda "Venecia del norte".

Annecy, de cine

Annecy es una pequeña joya de los Alpes, ubicada a un paso de Italia y Suiza. Pese a estar alejada del mar, el agua juega un papel destacado en la ciudad, dado que el río Thiou y el lago Annecy la abrazan y, de paso, la embellecen. Esta ciudad del departamento francés de la Alta Saboya ha adquirido cierto renombre entre los cinéfilos gracias a que acoge festivales del séptimo arte de diversa índole, como el festival internacional de cine de animación, a principios de junio; el festival de cine italiano, en octubre, y, cada dos años, la bienal de cine español. Entre sus maravillas visitables figuran el museo-castillo de Annecy, antigua residencia de los condes de Ginebra, construida entre los siglos XII y XVI; el palacio de L'Isle, del siglo XII, conocido también como "viejas prisiones"; la Catedral de San Pedro, del siglo XVI; el monasterio de la Visitación, primer convento de salesas fundado en 1610, y el enorme bosque salvaje del macizo de Semnoz que la rodea.





Aveiro , rica y culta

También Portugal tiene su particular Venecia. Desde hace mucho así se conoce a la ciudad de Aveiro, situada a unos 55 kilómetros al norte de Coimbra, surcada por cuatro canales ramificados de su ría atlántica. Poco conocida, es sin embargo una de las ciudades lusas más originales, y no sólo por su condición 'veneciana'. Aveiro es también una de las localidades con mayor nivel económico de Portugal y un escenario de pujante actividad cultural y científica. A ambos aspectos contribuye su moderna Universidad, aunque a la parte económica también ayudan, y mucho, la tradicional actividad de las salinas, la industria del azulejo y, la cada vez más preponderante del turismo. En Aveiro destaca, de cara al visitante, el barrio Beira Mar, de viejas casas y estrechas callejuelas; la praça do Peixe, mercado pesquero durante el día y punto de concentración estudiantil cuando llega la noche; las playas de Costa Nova y Da Barra, y sus irrenunciables *mouliceiros*, las típicas embarcaciones que surcan los canales en un interesante recorrido turístico.

Brujas, centenaria en canales

Brujas era la primera gran capital del Condado de Flandes y una de las principales ciudades comerciales de Europa. Actualmente, dentro de las murallas de la ciudad se puede contemplar una enorme cantidad de monumentos y tesoros artísticos. El nombre de esta ciudad belga ya te da pistas. Brug, en flamenco, significa puente. Y puentes, aquí, hay y muchos. De hecho, tiene más que la mismísima capital de Véneto. Si a esto se le suma un colorido y verde paisaje, que parece sacado de un cuento de hadas, y una arquitectura medieval intacta se podría decir, sin temor a equivoación, que este lugar es uno de los más indicados para 'perdersé'. Una de sus grandes ventajas es lo fácil que resulta visitar todo lo más intresante de la ciudad a pie o en bicicleta, algo impensable en su espejo veneciano. Desde hace unos años, se ha regulado el tráfico a favor de los peatones y de los ciclistas, con el consiguiente beneficio medioambiental sonoro y atmosférico. La otra opción, que no resulta incompatible sino más bien complementaria, es conocer la ciudad desde un barco.





©HENRIK TRYGG

Estocolmo, la ciudad de 'Millennium'

Estocolmo es en realidad una ciudad flotante levantada sobre las catorce islas, cada una de ellas con sus propias peculiaridades. El agua, omnipresente, juega un papel determinante en la vida de la ciudad, que se ve favorecida por los 57 puentes que unen sus diferentes barrios. Como todas las ciudades escandinavas, la capital sueca se encuentra muy bien comunicada por vía marítima con otras ciudades de su entorno, como Helsinki, Copenhague o los puertos de Alemania, Polonia y de las repúblicas bálticas. El núcleo fundacional de la ciudad surgió en la pequeña isla de Stadsholmen, hoy conocido como Gala Stan (Ciudad vieja), el casco antiguo de casas medievales y renacentistas donde se concentra tradicionalmente el interés turístico, aunque últimamente se ha creado una ruta alternativa para conocer los lugares por los que transitan la peculiar Lisbeth Salander y el periodista Mikael Blomkvist, protagonistas de la trilogía de novela negra de Stieg Larrson, *Millennium*.

Estrasburgo, centro institucional

Tierra de disputa histórica entre dos grandes núcleos de poder, Estrasburgo es hoy una hermosa ciudad que simboliza el encuentro de Europa. Heredera de tradiciones culturales propias, y con influencias francesas y alemanas, también esta urbe de Alsacia ha merecido en alguna ocasión el sobrenombre de 'la Venecia del norte'. El río Ill y varios afluentes del Rin, como Bruche y Aar, recorren sus barrios, entre los que destaca la Grande Île, patrimonio de la Humanidad desde 1988, un ejemplo claro de ciudad del medioevo europeo, con su catedral como estandarte; de estilo gótico, construida de piedra arenisca en el siglo XV, es la cuarta iglesia más alta del mundo. Pero hay muchos otros edificios religiosos en este barrio de Estrasburgo: la románica Saint-Etienne; la en parte románica y gótica Saint-Thomas; la gótica Saint Pierre-le-Jeune, y la neogótica Saint-Pierre-le-Vieux. Es sede del Parlamento Europeo y de otra veintena larga de instituciones europeas e internacionales.





Hamburgo, el comienzo de The Beatles

Hamburgo, la segunda metrópoli más grande de Alemania, tiene muchas bazas a su favor para ser considerada 'otra Venecia europea'. Por ejemplo, sus parques plagados de almendros en flor, o su romántico lago enclavado en pleno corazón de la ciudad. Los melómanos también podrán disfrutar con la multitud de musicales internacionales que se organizan en sus teatros y recorriendo los lugares frecuentados por los Beatles al comienzo de su carrera, en el que fue su primer destino internacional, o recordar que también por esta ciudad deambuló Elvis Presley durante el periodo que pasó en la que fuera base conjunta germano-americana en la que cumplió su servicio militar. Uno de sus atractivos turísticos es el puerto y su entorno, en el que existen numerosos y encandiladores canales en cuyos lados se hallan viejos almacenes, que están siendo rehabilitados y acondicionados para crear oficinas, viviendas y locales comerciales como fórmula de modernización y desarrollo del centro urbano.

Lubeca, canales hanseáticos

Lübeck (Lubeca en castellano) es quizás la "Venecia del norte" menos conocida, pero no menos atractiva que otras. En la ciudad donde se comen los mazapanes de chocolate más famosos y sabrosos de Alemania, se respira en cada calle, canal y esquina su pasado glorioso como capital de la liga hanseática, que la llevó a ser conocida como la Reina de la Hansa. El casco antiguo de la ciudad, con forma ovalada y rodeado por los ríos Trave y Wakenitz, presenta una impresionante postal medieval de arquitectura gótica en ladrillo. Mil años de historia al alcance de cualquiera. No es de extrañar, pues, que la Unesco lo declarara patrimonio de la humanidad y que diversos escritores, como Thomas Mann, hayan elegido Lubeca como escenario para ambientar sus obras. Pero si su pasado fue glorioso, su presente tampoco pinta nada mal: Lübeck es hoy una moderna y turística ciudad portuaria y comercial, apta para el disfrute de todos los públicos.



San Petersburgo, la Venecia "sin noches"

San Peterburgo, que posteriormente, y hasta recuperar su nombre original, fue conocida como Petrogrado y Leningrado durante la etapa soviética, es una de las grandes ciudades levantadas en un entorno excepcionalmente hídrico. Levantada originalmente como un fuerte por el zar Pedro I el Grande, San Petersburgo se sitúa en la desembocadura del río Neva, en el mar Báltico, a 60° de latitud norte, lo que hace que de mayo a mediados de julio los días sean muy largos y el cielo nocturno apenas se oscurece. Una peculiaridad que la convierte en la 'ciudad de las noches blancas'. Piter, como la llaman cariñosamente sus ciudadanos, cuenta con innumerables muestras de arquitectura barroca y neoclásica de influencia francesa e italiana. Abundan los canales, las esculturas, los puentes y los palacios, todos ellos ubicados y diseñados con tanto mimo y esmero que evocan una sensación de belleza y serenidad única. Por algo su centro histórico ha sido designado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.



MÁS INFORMACIÓN

AMBERES www.flandes.net

www.flandes.net/ciudades_de_arte/amberes

ÁMSTERDAM www.iamsterdam.com/es/visiting

www.holland.com/es

ANNECY www.lac-annecy.com

www.franceguide.com www.ambafrance-es.org

AVEIRO www.visitportugal.com

www.visitcentro.com/es/destinations/aveiro/turist-information

BRUJAS www.flandes.net

www.flandes.net/ciudades_de_arte/brujas

ESTOCOLMO www.visitstockholm.com

www.visitsweden.com

ESTRASBURGO www.otstrasbourg.fr

www.franceguide.com www.ambafrance-es.org

HAMBURGO www.visit-hamburg.es

www.alemania-turismo.com

LUBECA/LÜBECK www.luebeck-turismo.de

www.alemania-turismo.com

SAN PETERSBURGO

www.san-petersburgo.com

<http://madrid.rusembassy.org>

consmd@arrakis.es

VENECIA www.turismovenezia.it

www.italiaturismo.es

ORIGEN DEL REPORTAJE

www.holidaycheck.es

Ahora somos una
estrella en más de
mil destinos.



STAR ALLIANCE™

TAM
AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER 

A partir de ahora formamos parte de la mayor alianza de compañías aéreas del mundo. Lo que significa que usted tendrá la misma calidad y atención en muchos más lugares alrededor del mundo.

Conozca los beneficios:

- > Puntúe en su programa de fidelización preferido volando con TAM Airlines
- > Más de mil salas VIPs
- > Más de mil destinos en más de 170 países
- > Red con 27 compañías aéreas

www.tamairlines.com/staralliance

> DESTINO

BAALBEK

CIUDAD DE DIOSES

TEXTO JOSÉ ROSADO DEL MORAL jrosadodelmoral@gmail.com

FOTOS J. R. DEL M. / RAED YOUNAN





Patrimonio de la Humanidad por la Unesco desde 1984, el complejo de Baalbek se alza majestuoso en el fértil valle de la Bekaa; situado en un punto estratégico, fenicios, griegos y romanos dejaron su huella en un lugar que sigue generando controversia

En el fértil valle de la Bekaa, flanqueado por los numerosos viñedos de los agricultores locales y escoltado por las banderas amarillas y verdes de Hezbolah, se alza majestuoso el complejo de Baalbek. Centro religioso y comercial de varias civilizaciones de la antigüedad, estas inmensas construcciones rodean uno de los lugares más enigmáticos del mundo y se mantienen ajenas a la inestabilidad que sufre la región. Una joya que sigue sorprendiendo a los turistas y viajeros que visitan Oriente Medio.

Paseando bajo el granito de los capiteles corintios, ante nichos bellamente decorados y estatuas de deidades, no es difícil para el viajero evocar épocas pasadas. Comerciantes fenicios, soldados griegos, sacerdotes romanos... una confluencia de culturas compartieron su trozo de la historia y aumentaron la leyenda de un complejo que todavía hoy sigue provocando diferencias entre la comunidad científica.

PASO DE COMERCIANTES

Situado sobre una larga colina, Baalbek era un lugar estratégico para



el paso de mercancías gracias a su inmejorable vista de los terrenos. Actualmente las ruinas están bordeadas por la ciudad de Baalbek, que debe su economía al turismo y a la agricultura de viñedos. También se pueden ver algunos de los cultivos ilegales de hachís que se reparten a lo largo del valle de la Bekaa y que reportan importantes beneficios a los agricultores locales.

Los propileos, construidos en el siglo III, dan la bienvenida al complejo. Están formados por una fachada de 12 columnas, entre dos torres, sobre las que asentaba un frontón, y que daban acceso a un patio hexagonal circundado por pórticos hacia un templo bellamente decorado. Este patio fue con-

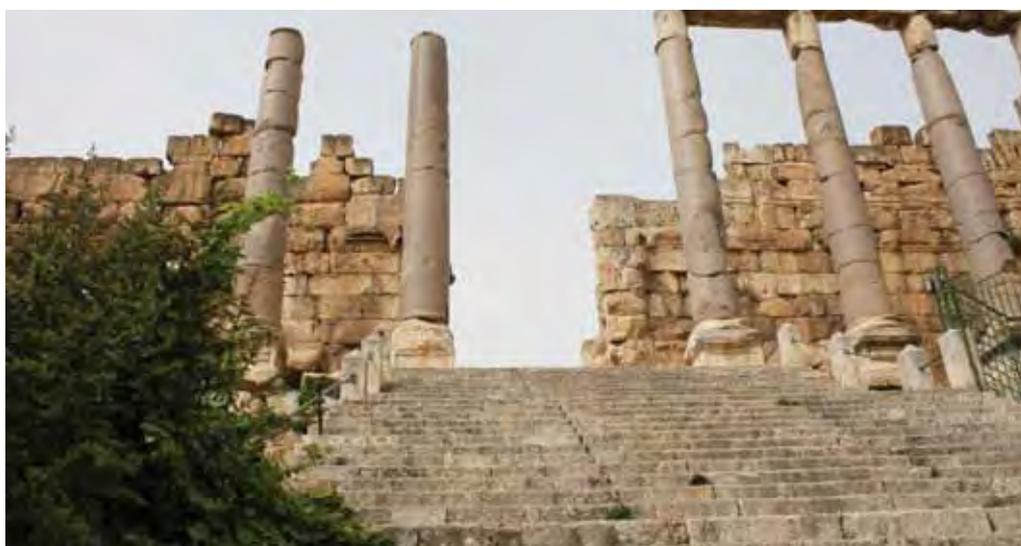
vertido por los árabes en un bastión defensivo.

Dentro del complejo, destaca el Gran Patio, construido durante el reinado de Trajano; contiene varios edificios y altares rodeados por una espectacular fila de 128 columnas de granito rosado. Estas magníficas construcciones, de 20 metros de alto, fueron edificadas con piedras traídas de las canteras de Aswan, en Egipto, aunque los expertos no tienen todavía claro cómo fueron transportadas.

En uno de los extremos del Gran Patio se alzaba el Templo de Júpiter. Actualmente sólo quedan seis columnas de estilo corintio de más de dos metros de diámetro y treinta de altura.



Sólo se conservan seis de las doce columnas que formaban la fachada de los propileos.



Una majestuosa bienvenida

Los propileos dan la bienvenida a los visitantes del complejo. Construidos en el siglo III por el emperador Caracalla, originariamente estaba formada por una fachada de doce columnas, entre dos torres, sobre las que se asentaba un frontón. El muro estaba decorado por dos pisos de hornacinas de estilo corintio y jónico que albergaron estatuas.

Encuentro de culturas

En 1955, varias asociaciones culturales comenzaron sus primeras actividades en las ruinas de Baalbek para promocionar y fomentar a los artistas locales. Nació así el Festival Internacional de Baalbeck –para diferenciarse del complejo, los organizadores incluyeron una “c” en el nombre–. Desde entonces, y sólo paralizado por la guerra civil, este espectáculo ha evolucionado hasta convertirse en uno de los encuentros culturales más importantes de Oriente Medio. Organizado a los pies de la Heliópolis, que tiñe el ambiente con un aire mágico y seductor, artistas como Nina Simone, Miles Davis o Plácido Domingo se han dado cita en este prestigioso festival que reúne a una media de 30.000 personas cada verano. Cruce de caminos entre la herencia local y la influencia occidental, Baalbeck es una cita ineludible para los amantes de la música y las artes que deseen visitar Líbano durante los meses de julio y agosto.



Gracias al interés del entonces presidente Camille Chamoun, el concierto de Baalbek supuso el despegue definitivo de Nouhad Haddad –más conocida como Fairuz–, una de las cantantes más queridas en el mundo árabe y todo un icono de la música libanesa

Están colocadas sobre una terraza de piedra conocido como el Trilithon. Estas estructuras son todavía un enigma por la precisión en que están colocadas unas piedras de veinte metros de largo y más de 1.000 toneladas de peso. A un kilómetro del complejo se encuentra todavía una de estas piedras –conocida como ‘piedra de la embarazada’– que no pudo llegar a su destino.

Pero el lugar más bello del complejo se reserva para el Templo de Baco, construido en el siglo II, llamado así por los relieves que adornan su estructura, que hizo pensar a los arqueólogos que se trataba del dios del vino; sin embargo, estudios posteriores revelaron que se trataba de un edificio dedicado al dios Mercurio. Es uno de los templos romanos mejor conservados del

mundo, con sus 69 metros de largo por 36 de ancho, fortificados por 42 columnas de 19 metros de altura. En el interior, las paredes laterales están decoradas con hornacinas y columnas de estilo corintio. Sólo el lado sureste del templo fue incluido posteriormente, con una torre del siglo XV, que sirvió de residencia.

LA CIUDAD DEL SOL

Aunque lo más visible de Baalbekson los templos romanos, ya en la época fenicia se alzaban algunas de las mayores construcciones de su tiempo. El origen del nombre todavía provoca discrepancias entre los historiadores. Los arqueólogos han sugerido que Baalbek surgió como un lugar de paso para comerciantes en sus caravanas



Visitante de lujo

En noviembre de 1898, el emperador Guillermo II de Alemania visitó el complejo para apadrinar las obras de restauración, que finalizaron en 1904. Hoy, una placa conmemorativa en el Templo de Baco recuerda la visita del regente y el apoyo del país europeo en el mantenimiento de estas magníficas estructuras.



¿Baco o Mercurio?

Una de las principales construcciones de Baalbek es el llamado templo de Baco. Debe su nombre al dios griego del vino, cuyas imágenes se encuentran decorando el edificio. Sin embargo, los arqueólogos han llegado a la conclusión de que el templo está consagrado en realidad al dios romano Mercurio, al que también se le relaciona con el uso de bebidas alcohólicas para alcanzar el éxtasis religioso.



Fenicios, griegos, romanos, musulmanes...

El paso de las distintas culturas de la antigüedad ha dejado huella a lo largo de las ruinas de Baalbek. Capiteles corintios, construcciones fenicias y torres de estilo musulmán se entremezclan en este impresionante complejo que todavía no ha revelado todos sus secretos.



El misterio del Trilithon

Bajo el templo de Júpiter se encuentra uno de los mayores enigmas arquitectónicos de la antigüedad. Conocido como la Gran Terraza, se trata de varios bloques de descomunal tamaño –hasta 20 metros de largo, cuatro de alto y tres de ancho– que llegan a pesar casi 1.000 toneladas. Esta estructura, llamada Trilithon, ha provocado confusión entre los arqueólogos, que no se ponen de acuerdo sobre el método de extracción, el transporte y su precisa colocación, desconocida para los constructores modernos. No existen tampoco fuentes en la literatura romana concerniente a los métodos de construcción o sobre los diseñadores de la Gran Terraza. Además, las piedras de esta terraza carecen de ornamentos del periodo romano e incluso tienen restos de erosión que no se dan en el resto de los templos romanos. A un kilómetro de Baalbek se encuentra la Piedra de la embarazada, de mayor tamaño y peso que las colocadas en la Gran Terraza y que parece que no pudo ser transportada al complejo.



En el siglo XVIII, con la llegada de los primeros exploradores europeos, la ciudad de Baalbek –entonces bajo el reinado de los emperadores otomanos– comenzó a ser considerado un destino turístico de Oriente Medio

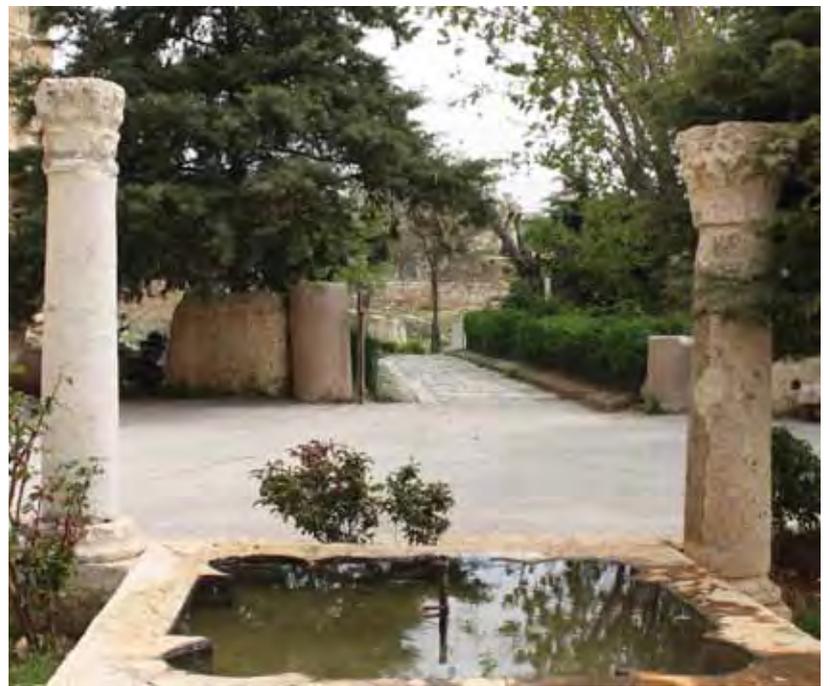
entre Palmira y Damasco con las ciudades levantinas costeras. Las excavaciones indican que el sitio fue ocupado cerca del año 2300 a.C. por los fenicios, conocidos en la Biblia como los cananeos, que adoraban al rey Baal. El término fenicio Baal simplemente significa “señor” o “dios” y fue el título dado a la deidad semítica adorada en Oriente Medio en ese momento. Por tanto, Baalbek significaría ‘Dios de la Bekaa’ o ‘Dios de la Ciudad’, atendiendo a las diferentes interpretaciones de la palabra.

Después de que Alejandro Magno conquistara Oriente Medio en el 334 a.C., el asentamiento tomó el nombre de Heliópolis (la Ciudad del Sol), denominación otorgada por los Ptolomeos

de Egipto por su importancia religiosa. La ciudad conservaría esta función durante la época greco-romana, con el santuario de Júpiter-Baal convertido en un lugar de peregrinaje. Las crónicas de los biógrafos de Trajano cuentan que el emperador consultó el oráculo en Baalbek durante su guerra contra los partos. Fue a partir del primer siglo de nuestra era –y durante los dos siguientes–, cuando Baalbek conocería su Edad de Oro, gracias a la construcción del complejo templario dedicado a los dioses Júpiter, Mercurio y Venus.

Con el cristianismo todo esto cambió. Los nuevos emperadores optaron por acabar con todo aquello que tuviera reminiscencias paganas y Baalbek comenzó su ocaso. Varias columnas

El emperador bizantino Justiniano (527-561) ordenó el traslado de ocho de las columnas de granito del Templo de Júpiter a Constantinopla, con el fin de reutilizarlas en la construcción de la basílica de Santa Sofía



del Templo de Júpiter fueron incluso utilizadas para la construcción de la iglesia de Santa Sofía, actualmente situada en Estambul. Asimismo se levantó una basílica, que no se conserva, y el Templo de Venus fue transformado en la iglesia de Santa Bárbara. Todo esto, unido a los destrozos provocados por los numerosos terremotos acabarían con el complejo.

El ejército musulmán capturó la ciudad en el año 637 dC tras derrotar a los bizantinos en la batalla de Yarmouk. Baalbek era todavía una ciudad opulenta y se convirtió en la manzana de la discordia entre varias dinastías sirias y egipcias. Fue entonces cuando el complejo se fortificó y convirtió en ciudadela. La mayoría de la arqui-

tectura de este periodo pertenece al reinado del sultán Qalawun. Bajo el gobierno de las dinastías musulmanas la ciudad vivió cierto auge económico que se vería frenado tras la invasión de los otomanos.

CENTRO TURÍSTICO

La jurisdicción otomana fue simplemente nominal y, a pesar de ser Líbano parte del imperio, la región estuvo controlada por los distintos clanes familiares locales. Durante este periodo, Baalbek comenzó el interés turístico del complejo, gracias en gran medida al interés mostrado por los exploradores europeos.

En los estertores del siglo XIX, el emperador alemán Guillermo II or-

ganizó la restauración de los templos. Desde entonces, los germanos pusieron en marcha diversas excavaciones arqueológicas que fueron continuadas por los franceses y, años después, por el Departamento de Antigüedades de Líbano. Ha sido precisamente tras los análisis derivados de los trabajos de restauración, cuando se ha abierto la polémica sobre el origen del complejo ya que algunos expertos mantienen que fue construido por una civilización sofisticada a comienzos del periodo Neolítico.

Según la teoría vigente, la historia de Baalbek se remonta aproximadamente 5.000 años. Excavaciones bajo la tribuna del Templo de Júpiter han revelado indicios de asentamientos



Una alambrada de espinos protege los restos arqueológicos de Baalbek.

de la Edad de Bronce. Incluso en la Biblia se hace una posible referencia a Baalbek durante el reinado de Salomón (Reyes I 9:17-19), aunque poca constancia queda de este hecho. La similitud de las piedras con el templo de Salomón en Jerusalén ha alimentado la teoría de que el rey hebreo habría erigido ambas estructuras.

TAZAS DEL 'BRAZO DE DIOS'

Hoy, la ciudad gira en torno al turismo que se acerca al complejo. Legiones de personas se agolpan alrededor de los extranjeros que difícilmente pueden escapar a la perseverancia de los vendedores árabes, cuyo origen fenicio se pone de manifiesto. Llama especialmente la atención en este sentido el 'merchandising' alrededor de Hezbollah. Tras la guerra civil libanesa (1975-1990), el valle de la Bekaa se convirtió en uno de los bastiones de este grupo chií y no es raro encontrar en las tiendas de recuerdos turísticos tazas, camisetas y todo tipo de productos relacionados con el 'Brazo de Dios'.

No obstante, en los últimos años está compitiendo en interés con las ruinas el Festival Internacional de Baalbek, que se celebra todos los veranos a los pies del templo de Baco. Fundado en 1955 con la ayuda del entonces presidente Camille Chamoun para fomentar la cultura libanesa, el Festival incluye representaciones tanto de teatro, ópera, ballet y música clásica, como de artistas contemporáneos de jazz, pop y rock. ①

GUÍA PRÁCTICA

BAALBEK



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Desde España no hay viajes directos a Líbano, aunque Turkish Airlines / www.turkishairlines.com / y Royal Jordanian / www.rj.com / ofrecen vuelos semanales a Beirut. Otras compañías, como Czech Airlines / www.czechairlines.com / o Hungarian Airlines / www.malev.hu / ofrecen vuelos a precios muy asequibles.

CÓMO MOVERSE

Una vez en la capital, se puede alquilar un coche –normalmente para varios días– o contratar un taxi a través de cualquier compañía por unos 90 dólares (65€) la media jornada. Durante el Festival Internacional, hay autobuses que llevan desde Beirut a Baalbek con precios que varían entre los seis (4€) y los 10 dólares (7€).

DÓNDE DORMIR

PALMIRA HOTEL
rue Abdel Halim Hajjar. +961 4 713 467.
Con una inmejorable situación, este hotel vivió sus momentos de máximo esplendor durante la primera mitad del siglo XX. Tras la guerra poco queda del glamur de entonces, aunque por su localización es el mejor sitio para alojarse. También dispone de un restaurante de comida libanesa decorado al estilo de la época colonial, que merece la pena ser conocido.

HOTEL SHOURMAN
Ras al-Ain Blvd. +961 03 796 077.
Este establecimiento también disfruta de una situación perfecta, aunque quizá resulte menos confortable que el Hotel Palmira. Los baños son compartidos.

HOTEL JÚPITER
Rue Abdel Halim Hajjar. +961 376 715.
Habitaciones espaciales a 25 dólares (18€).

AL-SHAMS HOTEL

Rue Abdel Halim Hajjar. +961 373 284. Poco se puede decir de esta pensión, en la que se puede encontrar habitación desde sólo seis dólares (4€).

PENSION JAMMAL

Rue Abdel Halim Hajjar. +961 370 649. Perfecta para viajeros con presupuestos ajustados. A cinco minutos de la entrada principal al complejo, esta pensión ofrece alojamiento y desayuno por 15 dólares (11€), aunque se puede regatear hasta los 10 (7€).

DÓNDE COMER

SHAHRAZAD RESTAURANT. Típicos platos libaneses servidos ante las ruinas mismas del complejo. Hay que acceder por un ascensor situado en el pequeño centro comercial.

RIVIERA RESTAURANT. Buena cocina en una estupenda terraza.

AL-KHAYAM RESTAURANT. Comida árabe a precios muy asequibles.

RESTURANT SIMBAD. Muy parecido al Al-Khayam, tanto en comida como en precios.

Además de estos lugares, merece la pena acercarse a comer a los restaurantes de las bodegas situadas a lo largo de todo el valle de la Bekaa, con mención especial a los pueblos de Chtoura y Zahle, donde se encuentra la bodega de Ksara, que produce los vinos más conocidos del país.

IDIOMA

El idioma oficial de Líbano es el árabe levantino, aunque casi toda la población domina perfectamente el inglés o el francés. Cuenta con una numerosa población armenia.

MONEDA Y COSTUMBRES

La moneda oficial en Líbano es la libra libanesa, aunque todos los comercios y restaurantes aceptan el dólar. En Baalbek incluso se puede



pagar con euros en algunas tiendas de recuerdos. Conviene vigilar la vestimenta, evitando prendas que muestren las piernas y los hombros ya que, aunque Líbano es un país bastante liberal al respecto, el valle de la Bekaa es de mayoría musulmana conservadora.

MÁS INFORMACIÓN

Ministerio de Turismo de Líbano
www.lebanon-tourism.gov.lb
Festival Internacional de Baalbek
www.baalbeck.org.lb/default.html

A demanding day demands a good night's sleep. At Mövenpick Hotels & Resorts, we know the value of comfort. Just as we know the importance of a punctual wake-up call. Trust us, we Swiss know about clocks. In fact, you have over 60 top-class hotels and resorts around the world to choose from, each offering excellent service, world-renowned cuisine, and upscale Swiss hospitality. So you can rest assured, wherever you stay. For bookings and information, visit www.moevenpick-hotels.com

Passionately Swiss.™


MÖVENPICK
Hotels & Resorts

www.moevenpick-hotels.com

A restful night  precise wake-up calls.



> DESTINO



MUSEO DEL ORO DE BOGOTÁ

VISITA AL CORAZÓN DORADO DE COLOMBIA EN BUSCA
DE LA MÍSTICA QUE ENCIERRA EL METAL AMARILLO

TEXTO Y FOTOS HERNANDO REYES ISAZA hreyes@altum.es

El Museo del Oro, propiedad del Banco de la República, recrea en un fascinante viaje la riqueza y esplendor cultural de once regiones arqueológicas orfebres de los Andes y ambos litorales colombianos. El recinto, recientemente renovado, satisface las necesidades del visitante del siglo XXI en varias salas que exponen el ciclo del oro en la metalurgia prehispánica del país suramericano



El escenario de la investidura de los caciques muisca, era la Laguna de Guatavita, en los Andes colombianos. El nuevo Señor (o Jefe), subido en una balsa de troncos, atados con juncos, se dirigía hacia el centro de la laguna para arrojar a sus profundidades objetos de oro y esmeraldas, como ofrendas a las divinidades, y luego sumergir su cuerpo desnudo, impregnado de oro en polvo, buscando limpieza y purificación en las aguas de la Sagrada Laguna. Esta leyenda, de El Dorado, lanzó a los europeos a una frenética búsqueda de apetecidos tesoros, sin que jamás consiguieran encontrarlos, ni presenciar el mítico ritual. Al día de hoy, la leyenda

se preserva a través de las 50.000 piezas que componen la colección del museo, que resaltan la riqueza y el esplendor artístico de las culturas precolombinas.

TESORO EN EL MISMO BOGOTÁ

El famoso Poporo Quimbaya –recipiente para echar huyo, una planta molida, que permite activar las hojas de coca–, hecho totalmente en oro, símbolo del museo, fue la primera pieza adquirida por el Banco de la República en 1939. En 1947 se montó la primera exposición permanente en la Sala de Juntas del Banco, y en 1959 fue el sótano del edificio el que alojó parte de la colección, abriendo sus puertas al público. Sin embargo, no fue hasta 1968 cuando se erigió el edificio que alberga la colección,

y su última reforma se realizó en 2004. En cada una de sus salas se exhiben materiales utilizados en los procesos de minería, manufactura y acabado, que permitieron la producción de objetos metálicos; es así como se puede explicar y entender el uso y contexto de los metales entre las sociedades prehispánicas, como también los procesos del chamanismo y las diferentes simbologías de los objetos de metal. Cerrando el recorrido con “broche de oro”, una reproducción a escala de la balsa muisca, recrea la inmersión de la misma en las profundidades de la Laguna de Guatavita, obnubilando a los visitantes con opulencia latinoamericana. Los elementos destinados a servir de adorno a los jefes políticos de las distintas tribus,

Los muisca expresan su pericia orfebre a través de los 'tunjos', pequeñas figuras que representan seres humanos, y animales, que eran utilizados como ofrendas en los lugares sagrados: la famosa balsa que sirve de testimonio del sagrado ritual, es la pieza más representativa de la cultura muisca



y las artísticas creaciones para ofrendar a los dioses, se pueden contemplar en este viaje por la memoria cultural de Colombia: colgantes con bases semi-circulares que representan la cola de un jaguar; alfileres que muestran hombres enmascarados para un ritual; orejeras que recrean el vuelo de un cóndor sobre las cumbres andinas; poporos que semejan caimanes y loros; pectorales que reflejan las mejillas abultadas de unos hombres que *mambean*, ritual que consiste en mascar las hojas de coca mezcladas con cal o con ceniza, para evitar la fatiga, y también para distraer el hambre, utilizado aún por varias comunidades indígenas, y brazaletes que recrean el sinuoso movimiento de las serpientes son, entre otros, artefactos pertenecientes a las culturas tumaco, calima, muisca, malagana, san Agustín, tierradentro, nariño, quimbaya y toli-

ma. Al extinguirse estas culturas, o al ser asimiladas por otras, las expresiones artísticas derivaron en nuevas, con técnicas que, como en el caso de la cultura sinú, se manifiestan a través de una delicada filigrana de oro, plasmada en orejeras, narigueras, aretes, collares, sobre los que descansan pájaros, jaguares y caimanes. Pectorales zoomorfos, que semejan aves y serpientes, se destacan en una laboriosa técnica propia de los tairona; tanto ésta como la sinú como fueron culturas que se desarrollaron en la zona caribe de Colombia. Los muisca, por su parte, expresan su pericia orfebre a través de los *tunjos*, pequeñas figuras que representan seres humanos y animales, que eran utilizados como ofrendas en los lugares sagrados: la famosa balsa que sirve de testimonio del sagrado ritual es la pieza más representativa de la cultura muisca.

La Unesco incluye entre sus Patrimonios de la Humanidad los asentamientos arqueológicos de san Agustín y Tierradentro. En el museo, se puede apreciar la reproducción de una tumba del parque de san Agustín, custodiada por un ídolo de piedra con fauces de jaguar, al igual que la réplica de un hipogeo, o cámara subterránea de Tierradentro, decorada con figuras geométricas en rojo y negro, a la que se accede por unas elaboradas escaleras en caracol.

DORADO RELUCIENTE

Este museo se adentra en fascinantes mundos sin tiempo, a través de invaluables objetos fabricados a mano por pueblos indígenas prehispánicos, que alumbraron, con poderío y arte, las cordilleras y litorales de Colombia. Esta maravilla de la América antigua es un universo de formas que revela con



Cerámica, joyas y abalorios encontrados en una tumba.



Figuras antropomorfas
Las numerosas culturas prehispánicas tenían predisposición por la representación de figuras humanas en sus objetos artísticos. El museo del oro bogotano muestra objetos de valor incalculable en una amplia colección de esa artesanía manual correspondiente a los pueblos muisca, malagana, tumaco, calima, etc.



Colgante Darién con máscara de espirales en un excelente estado de conservación.

la sabiduría de sus dioses, las riquezas espirituales del país. Trabajo, estética y habilidad, amén de inteligencia, son adjetivos que no consiguen aproximarse a la grandeza de esta *gente dorada*. El mundo de los “animales de las formas”, los pectorales de los guerreros, las joyas de los caciques y princesas, la cerámica, la piedra, las ofrendas, los utensilios de hueso y concha, así como los textiles son los componentes básicos de esta colección, considerada como la más importante del mundo en metalurgia prehispánica.

EL ARTE DE SABER EXPONER

Que la mayoría de los objetos expuestos sean de tamaño pequeño se debe en gran parte a que las grandes piezas que se encontraban usualmente en los templos –en los de la cultura sinú, las figuras hu-

manas de oro eran de tamaño natural– fueron destruidas, abatidas, golpeadas y saqueadas por los conquistadores. Un competente equipo de historiadores, antropólogos, arqueólogos, arquitectos y diseñadores, entre otros, son los responsables del majestuoso montaje de la exhibición permanente, que sólo incluye una parte del patrimonio precolombino del Banco de la República. Su trabajo no cesa y, con certeza, el museo seguirá creciendo con tesoros aún desconocidos que guarda en sus bóvedas. En los años ochenta, fue descubierto el último asentamiento prehistórico de Colombia: el de la cultura malagana. Sin embargo, en los inaccesibles parajes de las cordilleras de este territorio se siguen desenterrando tumbas indígenas que, tristemente, en su mayoría, terminan en el mercado negro. ●

GUÍA PRÁCTICA

BOGOTÁ



INFORMACIÓN DEL MUSEO

DIRECCIÓN: Carrera 6 N° 16-58, Parque de Santander. Bogotá. Colombia.

TELÉFONO: 343 0999.

HORARIO: martes a sábado de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.; domingos y festivos de 10:00 a.m. a 5:00 p.m. Cerrado los lunes, incluidos festivos.

www.banrep.gov.co/museo

CÓMO LLEGAR

Tanto **Iberia** como **Avianca** vuelan diariamente a Bogotá desde Madrid. Avianca vuela cuatro veces a la semana desde Barcelona a la capital colombiana.

www.iberia.com / www.aviancaeuropa.com

DÓNDE COMER

Restaurante El Pórtico. En plena sabana de Bogotá, a 16 kilómetros al norte de la ciudad sobre la carretera Central del Norte, este recodo español es toda una insignia de tradición para los bogotanos. Su viejo pórtico de piedra da la bienvenida a un recinto campestre de marcado acento ibérico. La especialidad es la carne a la fragua asada al carbón con papas y yuca chorreada. www.elportico.com.co

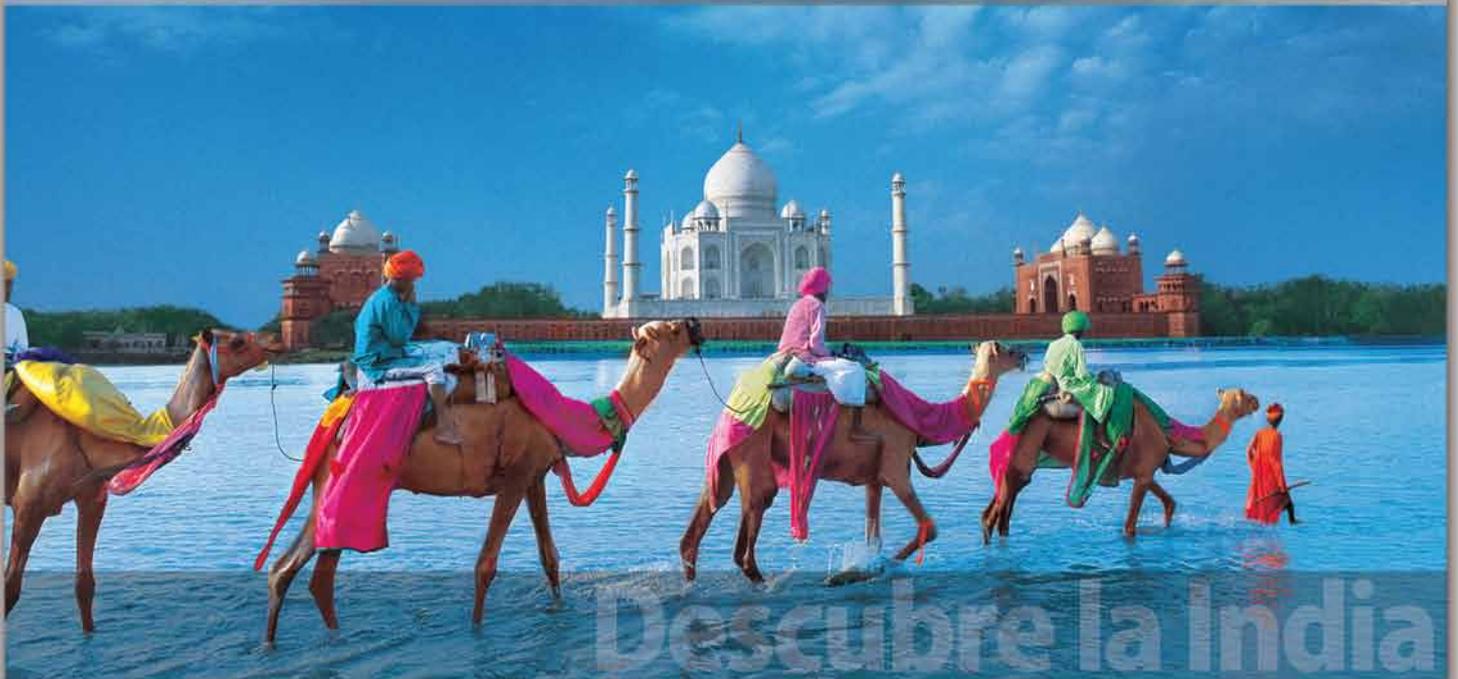
Restaurante 80 Sillas. En el pintoresco barrio de Usaquén, este sencillo restaurante ofrece una amplia variedad de mariscos y pescados a la parrilla, y ceviches. Calle 118 Número 6A – 05 Usaquén. Tel: 619247172.

Leo, Cocina y Cava. En el centro de la ciudad, y no muy distante del Museo del oro, se encuentra este templo de los productos locales. Su propietaria, Leonor Espinosa, es una amante de la cocina colombiana, y su gran conocimiento culinario la ha llevado a crear los más exóticos y exquisitas combinaciones. Es aconsejable reservar con antelación, pues su aforo suele estar completo. Calle 27B Número 6-75. Tel: 2867091.

DÓNDE DORMIR

Hotel Casa Real. Ubicado en un barrio residencial del norte de la capital, cerca de las famosa zona de ocio del Parque 93, con numerosos bares y restaurantes de moda, y tiendas y galerías de arte. Sus 27 suites incluyen zona de trabajo, dos líneas telefónicas, wi-fi. Algunas habitaciones tienen chimenea y jacuzzi. www.casareal.com.co

Hotel Marriott Bogotá. En pleno centro de negocios, y a 10 minutos del aeropuerto, cuenta con todas las comodidades de un gran hotel, moderno y, a la vez, acogedor. <http://www.espanol.marriott.com/hotels/travel/bogmc-bogota-marriott-hotel/>

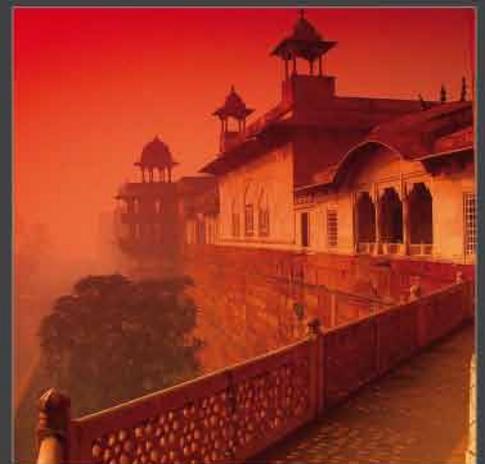


Palacios del Rajasthan La magia del norte...

...Delhi, Agra, Jaipur, Jodhpur, Jaipur...

Rajasthan-la Tierra de los Reyes, es una tapicería grandiosa de camellos caminando lentamente sobre las dunas del desierto Thar. Es un calidoscopio de hombres con turbantes vistosos, orgullosos de sus bigotes y de mujeres vestidas en ghagras (faldas tradicionales) con pulseras brillantes en los pies. En el paisaje se encuentran esparcidas islas de palacios reflejándose en los lagos idílicos y azules, templos y fuertes construidos en las cumbres de la rocosa y áspera sierra Aravali.

Si hay un lugar en el mundo que combina a la perfección magia y color, pasado y presente, ese sitio es INDIA. En este país repleto de tesoros, palacios suntuosos y paisajes inigualables se encuentra el estado de Rajasthan, el destino elegido por la actriz Liz Hurley y su millonario marido de origen indio, Arun Nayar, para celebrar su boda en marzo del 2007. Evocando "Las mil y una noches", y en el espectacular palacio Umaid Bhawan (hoy convertido en hotel), en Jodhpur. Pocos lugares son tan increíbles como este palacio construido en los años treinta por el último marajá, un hombre que no imaginaba que los tiempos estaban a punto de cambiar tanto.



El color de la India





SPITSBERGEN

EN EL TERRITORIO DE LOS OSOS POLARES

TEXTO FELIPE BARRIO FOTOS CHARO GERTRUDIX y FELIPE BARRIO

El oso polar es uno de los atractivos principales para los visitantes, una especie emblemática que suele fascinar a los naturalistas.

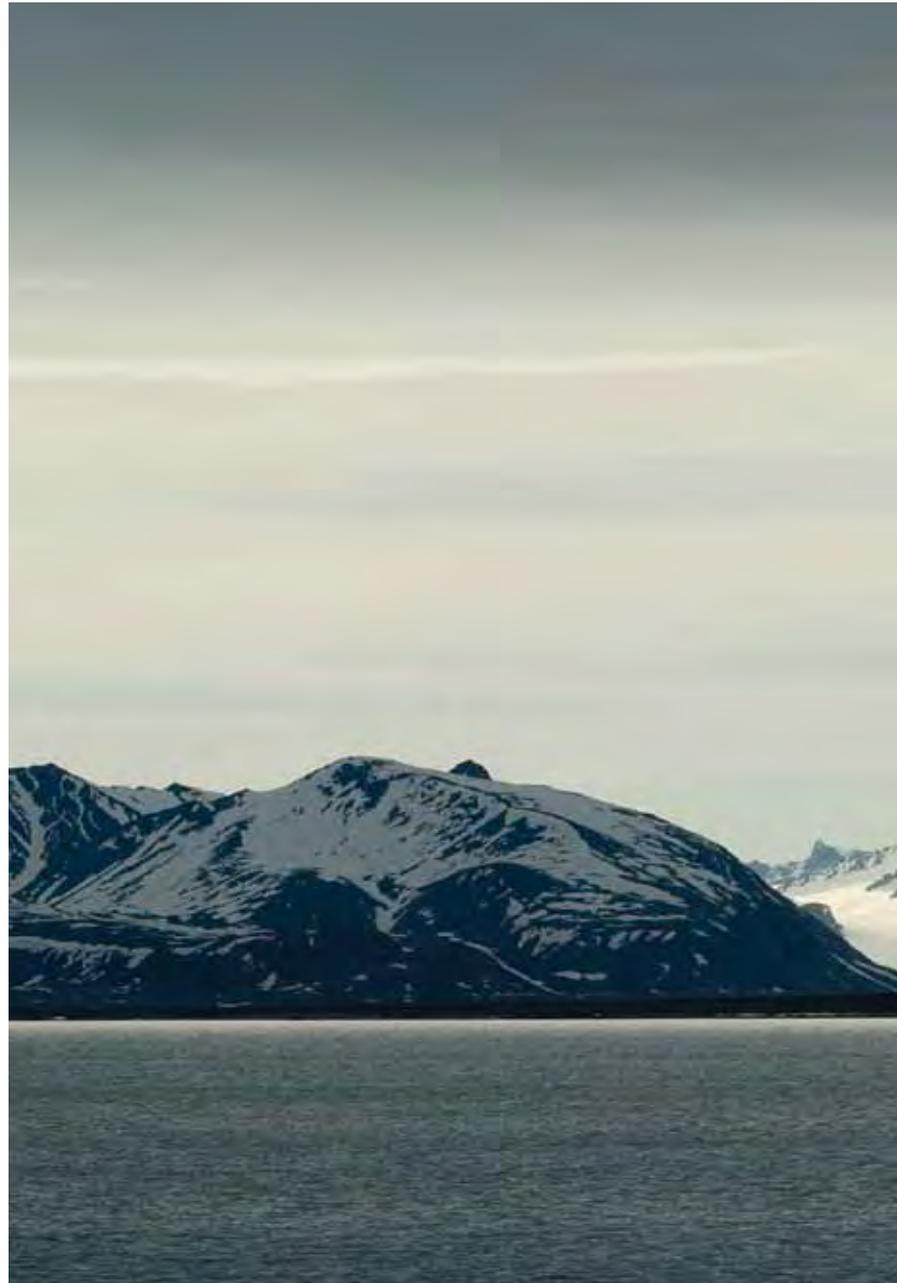


Spitsbergen es uno de los destinos turísticos más especiales del planeta, en donde la naturaleza polar se nos muestra en su máximo esplendor. Un lugar para contemplar espacios naturales únicos y para vivir sensaciones incomparables, como el sobrecogedor sonido del hielo o el sol de media noche

Cuando pensamos en paraísos naturales con tierras heladas, icebergs y fauna espectacular, tendemos a imaginarnos lugares lejanos, en otros continentes y alcanzables únicamente por expediciones científicas. Pero pocos son los que conocen que en territorio europeo se localiza uno de los destinos polares más increíbles: el archipiélago de Svalbard.

Estas desconocidas islas de soberanía noruega, en pleno círculo polar ártico, constituyen uno de los territorios europeos más extremos, ya que parte de su superficie se localiza sobrepasando los 80° grados de latitud norte. De las tres principales islas que componen el archipiélago, Nordaustlandet, Edgeøya y Spitsbergen, es esta última la más interesante para el visitante, ya que, aunque mínima, existe una infraestructura turística, que nos permite acceder a puntos de gran atractivo, desde el punto de vista de la naturaleza.

La capital, Longyeabyen, es el punto de entrada habitual. Esta pequeña población minera dispone



de aeropuerto y un par de pequeños hoteles, pero dada la extensión de la isla lo mejor es embarcarse en uno de los cruceros que exploran la costa oeste o que realizan la circunvalación de Spitsbergen. Los más de 39.000 km² de superficie de esta isla están cubiertos de hielo y su costa se ve rasgada por numerosos fiordos en los que desembocan glaciares de gigantescas dimensiones.

PAISAJE SOBRECOGEDOR

Durante los meses de junio y julio el sol brilla durante las 24 horas del día ininterrumpidamente iluminando un paisaje sobrecogedor, tanto en el interior de los fiordos como en la costa ex-

terior. Es en esta zona donde el ártico se nos muestra en todo su esplendor, con un mar tranquilo, invadido por la banquisa (esa costra de hielo resultante de la congelación de la superficie de los mares polares), y en donde las maravillosas imágenes se complementan con los sonidos que produce el hielo.

Y si el paisaje es increíble, la fauna que lo puebla lo es aún más, dado que en el periodo estival se produce una importante migración de aves marinas, que sumada a la fauna autóctona hacen de éste un destino único para los naturalistas y aficionados a la vida salvaje. Ejemplares de ansares y charranes árticos abundan en las zonas llanas mientras que los acantilados es-



El hielo y la nieve contrastan con las negras montañas, mientras la luz del sol nos hace olvidar que son las 2 de la madrugada.



Safaris fotográficos

Los visitantes fundamentales de esta remota región son personas apasionadas por la naturaleza, pero al mismo tiempo muchos de ellos son grandes aficionados a la fotografía e incluso fotógrafos profesionales. Esta peculiaridad hace que muchas de las expediciones tengan un cariz eminentemente enfocado a esta disciplina, auténticos safaris fotográficos del más alto nivel.

Ecosistema vivo

Los grandes cambios térmicos que se producen en el ártico, con temperaturas que oscilan entre los +10°C y los -30°C, producen efectos muy característicos en el paisaje. Por un lado gran parte de este territorio no cuenta con vegetación significativa, y únicamente algunos líquenes han conseguido adecuarse a este clima; por otra parte el efecto expansivo del hielo sobre las rocas ha esculpido agrestes acantilados que sirven de perfecta zona de anidación para un universo de aves. Una primera aproximación a Spitsbergen puede darnos la sensación de encontrarnos en un árido desierto blanco, pero pronto veremos que nos hallamos inmersos en un ecosistema repleto de vida que acoge a especies realmente peculiares. Sin duda alguna el oso polar en la especie más representativa de las Svalbard, pero también podremos contemplar muchas otras realmente interesantes. Las morsas pueden ser un claro ejemplo, su gran tamaño, su impresionante aspecto y su relativa amabilidad con los humanos hacen de estos encuentros un momento muy especial. Muchos otros mamíferos marinos completan la muestra, junto a especies terrestres adaptadas como el reno, pequeños roedores o los zorros árticos, que cambian su oscuro pelaje de verano por uno mucho más espeso y de un blanco impoluto en invierno, algo que les aporta un camuflaje perfecto en un paisaje en donde no existe escondite alguno.



Las morsas (*Odobenus rosmarus*) son animales de gran tamaño, que pueden superar los tres metros de largo y los 2.000 kilogramos de peso; en el pasado fueron casi exterminadas como consecuencia de la caza a que fueron sometidas, en busca del marfil de sus defensas, pero actualmente están protegidas

tán tomados por miles de mergullos y aaras, junto con frailecillos y gaviotas.

PREPONDERANCIA MAMÍFERA

Pero sin duda alguna los mamíferos, tanto marinos como terrestres, son los grandes protagonistas. Durante las travesías es frecuente avistar ballenas minke, jorobadas, de aleta y grises; en el interior de los fiordos suelen agruparse familias de belugas y sobre los témpanos de hielo las focas se relajan aprovechando el sol, ejemplares de foca barbuda y de foca ocelada son muy comunes, aunque la especie de mamífero marino más preciada son las morsas (*Odobenus rosmarus*). Estos animales pueden superar los metros de longitud y alcanzar los 2.000

kilos de peso; en el pasado fueron casi exterminados como consecuencia de la caza, en busca del marfil de sus defensas, pero actualmente están protegidas. Las morsas forman numerosas colonias y pasan gran parte del tiempo en las playas, donde comparten territorio con otros mamíferos del Ártico, en este caso terrestres, como los renos (*Rangifer tarandus*), el zorro ártico (*Alopex lagopus*) y el oso polar (*Ursus maritimus*).

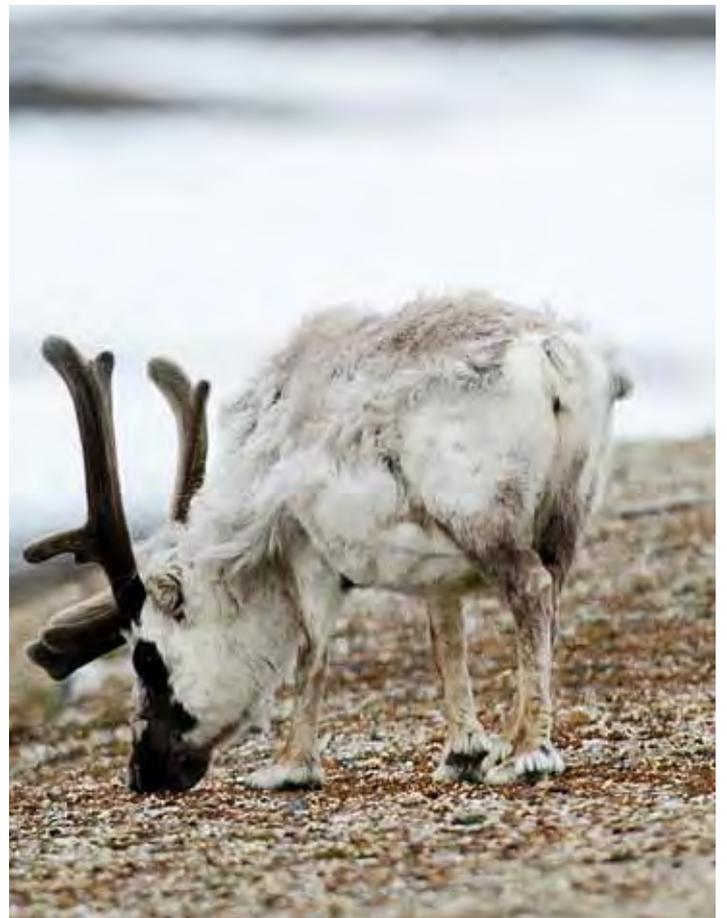
El oso polar es el icono por excelencia que representa la fauna de estas islas. Es un gran depredador, capaz de desenvolverse con soltura tanto en tierra como en el agua. Los machos pueden pesar hasta 650 kilos y alcanzar una talla de 2,40 me-



Fauna de un hábitat hostil

Pese a las extremas condiciones del hábitat ártico, hay una fauna muy rica. En el sentido de las agujas del reloj: el mergullo atlántico forma colonias de miles de individuos que se muestran muy tolerantes

y curiosos ante la presencia de los visitantes; los zorros árticos, al igual que otros mamíferos, tienen sus crías en primavera; hembra de morsa contemplando curiosa a los visitantes, y reno en pleno proceso de cambio de pelaje de verano.





El archipiélago de Svalbard es un increíble paisaje polar... y está en Europa.

tros. Un bello pero peligroso animal que no desaprovecha la más mínima oportunidad para intentar capturar una pieza, razón por la cual todas las visitas a tierra se realizan acompañados de guías armados.

Son animales solitarios, aunque en ocasiones pueden ser vistos en grupo, como consecuencia de una abundancia de comida, como puede ser el cadáver de una ballena varada. Las crías nacen en invierno, en la

protección de la madriguera que excava la madre en la nieve, donde permanecen amamantándose hasta el principio de verano, por lo que es frecuente contemplar a los cachorros, ya algo crecidos, acompañando a su madre. Poder contemplar, a escasos metros de distancia, a uno de estos animales es realmente increíble, una experiencia que justifica por sí sola el viaje hasta estas frías islas, territorio de los osos polares. **1**

GUÍA PRÁCTICA

SPITSBERGEN (Noruega)



CÓMO LLEGAR

Desde España se vuela hasta Oslo, en donde se pasa noche, volando a la mañana siguiente hasta Tromsø, para conectarse con el vuelo a Longyeabyen, en donde se puede optar por una estancia en hotel o un crucero, siendo esta última opción la más recomendable.

CUÁNDO VIAJAR

La temporada más propicia para la visita es de junio a septiembre, periodo en que las condiciones climáticas son más favorables. Se pueden realizar algunos cruceros en octubre, con pocas horas de luz y más frío, para contemplar las auroras boreales. De febrero a mayo es también posible la visita, alojándose en hotel, ya que el hielo impide la navegación.

CLIMATOLOGÍA

En el periodo de finales de primavera y verano, fundamentalmente con el sol de medianoche, la temperatura es muy aceptable (8°C), y raramente baja de los 0°C, aunque el viento puede producir una sensación térmica algo inferior. Fuera de este periodo las temperaturas descienden, hasta alcanzar cotas realmente bajas en invierno, cercanas a los -40°C.

ACTIVIDADES

Todo en las Svalbard está relacionado con la naturaleza. Durante los cruceros se organizan pequeños grupos para realizar recorridos en barca y caminatas para observar la vida salvaje. En algunos programas es posible realizar *kayaking* y extensiones desde el barco, con varios días de *trekking* por el interior de zonas remotas, durmiendo en tienda de campaña. Fuera de la temporada de verano, desde Longyeabyen, se pueden hacer excursiones en motos de nieve, trineos tirados por perros y esquí de fondo. En fechas puntuales hay barcos que ofrecen expediciones de submarinismo.

DOCUMENTACIÓN

Para ciudadanos de la Unión Europea no se necesita pasaporte; es suficiente con presentar el DNI.

IDIOMA Y MONEDA

El noruego y el inglés. A bordo de algunos barcos es frecuente encontrar personal que habla castellano, ya que los mismos barcos operan en Antártida, partiendo de Argentina. Noruega no figura en la zona euro; la moneda de curso legal es la Corona Noruega 1Nkr = 0,12€

18 años de Experiencia

Te ofrecemos tu mejor viaje de naturaleza



Spitsbergen, Antártida, Alaska, Groenlandia, Georgias del Sur, Baffin, Lofoten, Malvinas, Jan Mayen ...



- Antártida
- Argentina
- Australia
- Bahamas
- Baja California
- Banco de la Plata
- Belice
- Bolivia
- Borneo
- Camboya
- Canadá
- Chile
- Costa Rica
- Djibouti
- Egipto
- Estados Unidos
- Fiji
- Filipinas
- Finlandia
- Galápagos
- Georgias del Sur
- Groenlandia
- Guatemala
- Honduras
- India
- Indonesia
- Islandia
- Kenia
- Laos
- Malasia
- Maldivas
- Malvinas
- México
- Micronesia
- Myanmar
- Nueva Zelanda
- Papúa N.G.
- Perú
- Polinesia
- Spitsbergen
- Sudáfrica
- Tailandia
- Tanzania
- Vietnam

ESPECIALISTAS EN VIAJES DE NATURALEZA

Más de 18 años de trabajo en la organización de viajes muy especializados y miles de pasajeros satisfechos. Última Frontera es sinónimo de calidad y experiencia probada.

PROGRAMAS PARA FOTÓGRAFOS

Viajes especialmente diseñados para fotógrafos de naturaleza aficionados o profesionales. Grupos liderados por fotógrafos profesionales y guías especialistas en la materia.

AMPLIA OFERTA CON GRAN DIVERSIDAD

Contamos con más de 260 programas, todos cuidadosamente seleccionados para ti, por los mejores lugares del planeta, y con itinerarios fuera de los circuitos turísticos tradicionales.

En tus vacaciones vente a...

SPITSBERGEN - SVALBARD

Osos polares, morsas, aurora boreal
Cruceros de 7 a 14 noches
Junio - Octubre
PVP: desde 1.870 €

ANTÁRTIDA

Pingüinos, leopardo marino, ballenas
Cruceros de 9 a 19 noches
Noviembre - Abril
PVP: desde 4.890 €



FAUNA SALVAJE

OTRAS CULTURAS

BUCEO

EXPEDICIONES



ESPECIALISTAS EN VIAJES DE NATURALEZA

www.ultima-frontera.com
 info@ultima-frontera.com - 91 571 84 70
 C/ Francisco Gervás, 17 - 7ªH 28020 Madrid
 Agencia Mayorista - Minorista CIC-MA 1197



Rincón que aparece tras el pasadizo
abovedado del Palacio Mirabel.

PLASENCIA

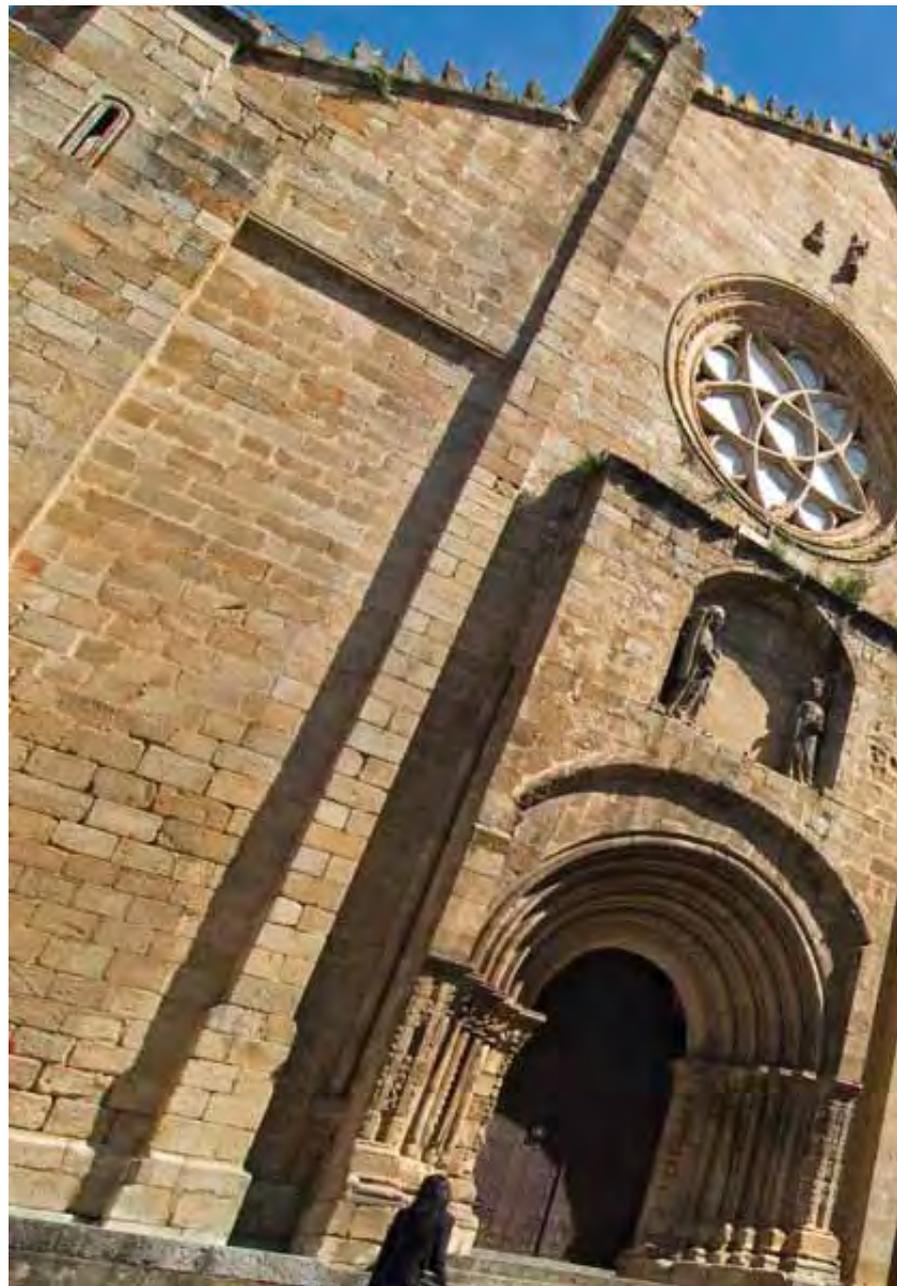
UNA CIUDAD DE CABALLEROS

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com
FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Emplazada junto al río Jerte, en el norte de la provincia extremeña de Cáceres, la ciudad que nació como punta de lanza de la Reconquista, conserva el espíritu valiente y guerrero de sus primeros tiempos, reflejado en una arquitectura embellecida por el refinamiento del Renacimiento

Hay lugares que escapan a todo intento descriptivo, como Plasencia, una ciudad única que hasta hace bien poco parecía sumida en una suerte de bruma secreta, que sólo las miradas más perspicaces eran capaces de traspasar. Algo que afortunadamente empieza a corregirse gracias al impulso con que se está revalorizando para optar –junto con Trujillo y el Parque Natural de Monfragüe– a un reconocimiento por parte de la Unesco.

El misterio acompaña a Plasencia desde sus orígenes, cuando se trazó sobre la fuerza de un número, con siete calles principales que, desde la céntrica Plaza Mayor, desembocan en siete puertas de la muralla, formando siete barrios con sus siete iglesias distintivas. Callejear por Plasencia es imaginar el trasiego medieval tornándose ya renacentista, es revivir el momento en que las austeras casas-fuertes se transmutaban en elegantes palacios. Algunos nombres urbanos salvaguardan sonoros ecos del pasado, como los de las calles de la Zapatería, de los Quesos o de Caldereros, que evocan de un modo casi palpable



el ajetreo de los viejos oficios agrupados en gremios. O como los de algunas de las puertas antiguas. Tres de ellas siguen señalando las renombradas villas de donde venían o a donde partían quienes las cruzaban, Trujillo, Coria, y Talavera; la del Sol nos recuerda todavía la importancia de señalar el lugar por donde el astro rey saludaba cada mañana a sus moradores; y la Berrozana nos conduce al antiquísimo arrabal conocido como el Berrocal, palabra que según el diccionario de la R.A.E. implica la presencia masiva de ‘berruecos’ o tolmos graníticos. Unas arcaicas tumbas rupestres reutilizadas por los judíos y que, de haberse conservado en su totalidad –quedan unas

pocas en proceso de excavación–, constituirían uno de los cementerios hebraicos más interesantes de Europa.

CONSOLIDAR LA RECONQUISTA

Aunque no siempre a la vista, pero ya muy revalorizada en algunos tramos gracias a una nueva y potente iluminación, la muralla medieval sigue perfectamente reconocible en todo su trazado, ciñendo celosamente un casco histórico bordeado por las rondas donde se siguió edificando con las viejas piedras como respaldo. De hecho, si se suprimiesen los edificios pegados a ella, el resultado sería tan espectacular como el que causan las murallas de Ávila o las de Lugo. A pesar de haber



La catedral es un ejemplo de la integración de los estilos arquitectónicos utilizados en su dilatada construcción, pues pasa del románico y gótico al renacentista.



Tres puentes sobre el Jerte
De época gótica tardía es el de San Lázaro, que compone una bella estampa, junto con la ermita del mismo nombre, que queda del otro lado del río. El Nuevo, a pesar de su nombre, refleja la ingeniería del siglo XVI, y por él llegaban las gentes que venían de la comarca de la Vera y del Valle del Jerte. El más monumental, el de Trujillo, formaba parte de la importante calzada romana que hoy conocemos como Vía de la Plata.

Un acueducto entre parques

Saliendo del casco histórico por la Puerta del Sol y siguiendo la Avenida Juan Carlos I, llegamos al paseo de los Arcos de San Antón, así llamado por bordear un antiguo acueducto, levantado a finales del siglo XVI para traer el agua desde las sierras que rodean Plasencia. Se trata de una admirable obra de ingeniería de evidente inspiración romana, hoy integrada en el ensanche urbano de la ciudad, pero resaltada por los jardines del Parque Gabriel y Galán, que 'prosigue' del otro lado de la Avenida de la Hispanidad convertido en otro curioso jardín, el Parque de los Pinos, un pequeño remanso de paz acondicionado al estilo decimonónico, para caminar en compañía de los siempre espectaculares pavos reales, entre estanques de peces poblados por ánales, gansos, cisnes, garzas y grullas, y algún rincón acondicionado para las rapaces. El paseo hasta llegar allí -unos quince minutos desde el centro- merece sin duda la pena, sobre todo como contrastado contrapunto a la solemne arquitectura del casco histórico.



Dispuesto a proporcionarle sólidos augurios, Alfonso VIII eligió para su nueva plaza fuerte un nombre muy especial: "Placencia, ut placeat Deo et hominibus", es decir, para que plazca a Dios y a los hombres, que es, aunque lo hayamos olvidado, lo que significa 'Plasencia'

perdido la fortaleza de la esquina sureste -incomprensiblemente dinamitada al final de la Guerra Civil para construir el Cuartel de la Guardia Civil-, lo que vemos hoy de muralla basta para recalcar la inequívoca vocación defensiva de esta ciudad fronteriza entre tierras de moros y cristianos. Un año después de fundar Cuenca, es decir, en 1178, Alfonso VIII imagina Plasencia sobre la recién reconquistada Ambroz, una pequeña aldea en los confines del Reino de Castilla, situada estratégicamente en un cerro al abrazo de un meandro del Jerte. Dispuesto a proporcionarle sólidos augurios, elige un nombre especial para su nueva plaza fuerte, para que plazca a Dios y a los hombres -Placencia, ut placeat Deo et hominibus-, que es, aunque lo hayamos olvidado, lo que significa Plasencia. Frente a la emblemática

Puerta del Sol, una elocuente estatua ecuestre honra hoy la memoria del rey castellano. Tras él debemos imaginar los valerosos caballeros y obispos que, durante centurias secundaron con sus mesnadas la real iniciativa.

DEL MEDIEVO AL RENACIMIENTO

Mientras el distrito clerical se apiña con toda lógica en torno a la fabulosa catedral, próximo al contiguo barrio de los mercaderes -que incluye un apartado rincón morisco-, el sector de los caballeros -que integra a su vez la pequeña aljama- muestra su incuestionable relevancia dominando más de la mitad del casco histórico. Para descubrir el encanto de las angostas rúas a través de las agrupaciones sociales de aquel entonces, se han diseñado hoy tres elocuentes rutas turísticas: Clérigos, caballeros y judería, Caballe-



Costumbres de antaño

Emplazado en el antiguo Hospital de Santa María, próximo a la Catedral, el Museo Etnográfico y Textil Pérez Enciso reúne una nostálgica colección a través de la cual revivimos costumbres de ayer mismo, hoy ya en desuso, como la paciente fabricación casera de tejidos de lana y lino, el primoroso bordado de las prendas de vestir tradicionales, la confección esmerada de los ajuares, etc. Entre una multitud de enseres domésticos, trajes populares, vestimentas sacerdotales y herramientas agrícolas, destacan las camisas que las novias bordaban con entusiasmo

a sus enamorados, y las mantas elaboradas 'al picado', es decir con rebordes de cenefas geométricas recortadas en paño de distinto color, y que se colocaban 'escalonadas' las unas sobre las otras creando un conjunto de contrastado colorido. Lo que se puede apreciar en la recreación de una cama popular expuesta en el segundo piso, con curiosa alfombrilla de corcho natural a sus pies. Motivo de reflexión sobre los perdidos ritos de tránsito, este peculiar lecho nos recuerda cómo el rico tálamo nupcial quedó relegado a mero símbolo de admiración, como indica el nombre con que se denominaba: 'cama de vistas'.





Nuevas propuestas

De entre las nuevas propuestas turísticas que van apareciendo en Plasencia, destacamos dos: la visita a la muralla y el llamado Rincón de la Magdalena. Situada junto a la Puerta de Coria, la iglesia de Santa María Magdalena hunde sus orígenes en el siglo IX, cuando constituyó el templo mozárabe de la comunidad cristiana establecida extramuros de la entonces aldea de Ambroz, tomada por los almohades. Reconstruida varias veces y arrasada por las luchas napoleónicas, pasó a convertirse en corralón de ganado tras la Desamortización de finales del XIX, y posteriormente en tahona. Rehabilitada por el Ayuntamiento, se 'reestrenó' en 2008 como museo encargado de mostrar las diferentes etapas arqueológicas de su devenir.

Al paseo por los adarves de la muralla se accede desde una de las torres más antiguas de la ciudad, la denominada Torre Lucía, rehabilitada como Centro de Interpretación. Además de su enorme interés histórico, el recorrido nos brinda una de las mejores vistas de la ciudad y las sierras circundantes.



Los distintos barrios del casco histórico reflejan las diferentes agrupaciones de aquella sociedad medieval de clérigos, caballeros y mercaderes, que incluía un apartado morisco y una aljama. El corazón urbano queda compartido entre la animada Plaza Mayor y la bellísima plaza de la Catedral

ros y Mercaderes y un Paseo de Ronda, que repasa el óvalo interior del recinto amurallado.

El corazón placentino se halla dividido entre dos plazas principales. Imán del actual bullicio, la Mayor refleja un singular anacronismo arquitectónico: las arcadas renacentistas del Palacio Municipal contrastan con los soportales decimonónicos especialmente animados a la hora del aperitivo. Desde el siglo XIII en que le fue concedido a Plasencia el derecho de celebrarlo, un animado mercado ocupa el espacio central de la plaza. Más apagada hoy, a pesar de haber sido durante siglos foco de festejos y algarabías—habría que imaginarla durante las espectaculares representaciones teatrales bíblicas organizadas por el

cabildo—, la de la Catedral, en realidad un conjunto de plazoleas asimétricas, constituye uno de los lugares más bellos de Plasencia.

Aunque se habla de dos catedrales, la Vieja y la Nueva, estamos ante un único templo pero detenido en un momento específico de la historia: en plena obra de remodelación, cuando intentaba pasar de sus orígenes románico-góticos a las más amplias hechuras renacentistas. Gracias precisamente a que quedó a medio terminar, hoy podemos comprobar con asombro deleite el proceso según el cual los alarifes más prestigiosos del momento iban aprovechando las piedras del viejo edificio para ir poco a poco levantando, sobre los mismos sacros cimientos, uno más grandioso,



Cocina tradicional

Típicamente extremeña, la cocina placentina mantiene platos tan tradicionales como el cabrito, la caldereta, el gazpacho o las migas de pastor. Las setas, las truchas y las tencas completan un recetario que se remata con dulces como las perrunillas, los pestiños o los 'repápalos', una especie de buñuelos que se sirven cocidos en leche con canela.

Uno de los espacios más sugerentes del casco histórico lo componen el Palacio de los Zúñiga y la Casa de las Dos Torres, junto con la Iglesia de San Nicolás –ejemplo de tránsito entre el románico y el gótico- y el grandioso convento de los dominicos de San Vicente, hoy convertido en espectacular Parador de Turismo



pero respetando en todo momento la posibilidad del culto que debía seguir oficiándose sin interrupción a lo largo de todo el proceso. Mientras desde fuera vemos lo que podría definirse como una gran catedral zampanándose a otra más pequeña, dentro, en el claustro, nos encontramos ante la evidencia de tan curioso método de demolición y construcción solapadas, en el ejemplo de uno de aquellos muros inconcluso. Fiel testigo de aquellos tiempos, permanece inmóvil en su paulatino avance, irrumpiendo en el arrebatado claustro que, afortunadamente, terminó por salvarse del derribo. Anexa a la catedral, como si se hubiese construido para ella aunque en realidad es muy anterior, se yergue robusta una de las torres más

enigmáticas de la ciudad, a la que la tradición popular atribuye diferentes versiones de una leyenda relacionada con el mito de Dédalo e Ícaro, según la cual el tallista de la inquietante sillería germánico-gótica de nogal del coro –inquietante por la cantidad de extrañas y grotescas figuras–, voló desde una de sus ventanas con el cuerpo cubierto de plumas.

Como queriendo arrojar al grandioso templo, a su alrededor aparecen algunos de los edificios más solemnes de la ciudad: la Casa del Deán –así llamada por servir durante un tiempo de morada a varios deanes catedralicios–, con su grandilocuente balcón esquinado, la Casa del Doctor Trujillo, pegada a ella, con su bella galería de arcos pétreos, y el Palacio Episcopal,

que en su interior esconde un refinado patio renacentista y cuya fachada meridional sobresale airosa del otro lado de muralla.

LA NOBLEZA Y EL CLERO

Pero aún queda un enclave histórico especial dispuesto a disputar a estas dos plazas el primer puesto en la lista de los más admirados, un espacio arquitectónico capaz de armonizar la conjunción de poderes que desde siempre ha regido los destinos de esta ciudad: la nobleza y el clero. Se trata del compendio de plazuelas que se extienden escalonadas alrededor de la grácil Iglesia de San Nicolás, el templo que apaciguó las luchas seculares entre dos de las familias más poderosas de Plasencia: la de los Zúñiga, cuyo



Las horas de la Plaza Mayor

Siguiendo las modas imperantes en el siglo XVI, al reloj del Ayuntamiento se le añadió como complemento un simpático autómatas encargado de aporrear con su martillo la campana de las horas.

Reemplazado por otro en el siglo XVIII, que a su vez desapareció destruido por las tropas napoleónicas, el muñeco, apodado Abuelo Mayorga –Mayorga era el reloj–, renació gracias a una réplica de 1973.



soberbio palacio domina la parte alta adosado a la muralla, y la de los Monroy, cuya Casa de las Dos Torres ocupa desde el siglo XIII la parte baja. Hoy desgraciadamente abandonada, y con la única torre que le queda del nombre convertida en distinguido palomar, esta aristocrática mansión parece haber perdido la contienda. En cambio, la casona solariega edificada por los Zúñiga, y hoy conocida como Casa de los Marqueses de Mirabel, se mantiene viva y altiva, formando imponente masa pétreas con el apegado Convento de Santo Domingo. Encargado a finales del XV por Doña Leonor de Pimentel –mujer de Don Álvaro de Zúñiga– en memoria del recién canonizado Vicente Ferrer como agradecimiento por el milagro de la sanación de su hijo





Pequeña escultura de piedra, detalle de la fachada de la catedral placentina.

desahuciado, y levantado sobre la sinagoga mayor confiscada a los judíos, este fabuloso edificio –exceptuando la gran iglesia convertida en museístico almacén de los muchos pasos de la Semana Santa placentina– se reinauguró en el año 2000 como Parador de Turismo. Hoy podemos disfrutar del lujo de tomarnos una copa bajo la impresionante ‘escalera al aire’, –‘volada’ para no entorpecer el acceso a la sacristía–, que constituye uno de los mayores alardes de cantería de la casa dominica, que fue también cátedra de teología. Este espectacular Parador supone una privilegiada opción para emprender la visita a Plasencia. El pasadizo abovedado que se abre en la fachada principal de la cercana Casa Mirabel nos invita hacia uno de los rincones más inspiradores de todo el casco histórico, donde, rodeados de piedra por doquier, podemos fácilmente olvidar el paso del tiempo. La ingente cantidad de palacios renacentistas que nos irán saliendo al paso, el silencio de los templos y conventos, la estrechez de las calles con sus plazuelas caprichosas y las nobles puertas de la muralla, todo en Plasencia sugiere la irresistible tentación de viajar por un momento a aquella Castilla valerosa y luchadora empeñada en reconquistar el territorio peninsular. Porque la que hoy es la segunda ciudad más importante de Cáceres, hubiera muy bien podido constituir la capital de una provincia propia. ❶

GUÍA PRÁCTICA

PLASENCIA



CÓMO LLEGAR

Plasencia se halla junto a la Nacional 630 que une Sevilla con Gijón, comunicada con Ávila por la N-110, con Trujillo por la Comarcal 524, y con la Autovía de Extremadura Madrid-Badajoz a través de la Comarcal 511, que lleva hasta Navalmoral. También es accesible por tren desde Madrid, Sevilla o Cáceres.

DÓNDE DORMIR

Parador de Turismo de Plasencia

Ubicado en el monumental convento de Santo Domingo –o San Vicente–, en uno de los más bellos rincones del casco histórico, ha rehabilitado sus habitaciones –que denomina ‘celdas’– en estilo ‘monacal de lujo’, la mayoría de ellas con un pequeño salón incorporado. El restaurante, ubicado en el antiguo refectorio, sirve recetas extremeñas elaboradas con productos autóctonos. Cuenta con garaje, al que se accede por el exterior de la muralla, desde la Ronda de Higuierillas, algo que conviene saber antes de llegar puesto que aparcar frente a la entrada principal resulta bastante difícil.

www.paradores.es

Hotel Alfonso VIII

Extramuros, pero frente a la antigua muralla, –en la calle Alfonso VIII, 34– ofrece 55 habitaciones y 2 suites equipadas con las últimas tecnologías, mientras su restaurante conjuga gastronomía local con cocina nacional y de temporada. Dispone de un aparcamiento cercano.

www.hotelalfonsoviii.com

DÓNDE COMER

Restaurante Casa Juan

Ubicado en una de las calles de la antigua aljama, y con una sorprendente y agradable terraza en su interior, cuenta con una sabrosa carta que incluye jornadas de setas en temporada.

www.restaurantecasajuan.com

Rincón Extremeño

Cercano a la Plaza Mayor, ofrece un amplio abanico de recetas tradicionales típicamente extremeñas.

www.hotelrincon.com

Restaurante Los Monges

Situado en la calle Sor Valentina Mirón –fuera del casco histórico, pero no lejos–, este

restaurante apuesta por una gastronomía imaginativa y audaz, que se complementa con una surtida bodega, y con las fantasiosas tapas de su cafetería.

www.losmonges.com

Restaurante Bar Español

Situado en el número 32 de los soportales de la Plaza Mayor, es una interesante opción de tapeo local en pleno corazón del casco histórico.

COMPRAS GASTRONÓMICAS

Repartidas por el casco histórico hay varias tiendas de vinos, licores, embutidos y quesos regionales. También resulta muy interesante el mercado de la Plaza Mayor de los martes donde se venden numerosos productos y hortalizas de la tierra. El *Martes Mayor*, que se celebra el primer martes de cada agosto, está declarado Fiesta de Interés Turístico Regional.



PLASENCIA ÍNTEGRA

La Ruta Vía de la Plata

Itinerario turístico que repasa el trazado de la gran calzada romana entre Sevilla y Gijón, a lo largo de un trayecto que, hoy como ayer, funcionó como ramal del Camino de Santiago.

www.rutadelaplata.com

La Red de Ciudades Catedralicias

Fundada para promocionar y defender el patrimonio histórico arquitectónico de nuestras ciudades con catedral.

www.ciudadescatedralicias.org

El Foro Ibérico de Ciudades Amuralladas

Organiza actividades en pro de la recuperación y conservación de las murallas medievales.

www.ficam.eu

La Red de Juderías Españolas

Debido a su rico pasado sefardí.

www.redjuderias.org

MÁS INFORMACIÓN

Oficina Municipal de Turismo de Plasencia

www.turismoplasencianorteextremadura.com

Oficina Regional de Turismo de Plasencia

Torre Lucía, próxima a la Puerta del Sol.

Ayuntamiento de Plasencia Palacio Municipal

de la Plaza Mayor www.aytoplasencia.es

Web Oficial de Turismo de Extremadura

www.turismoextremadura.com

Hoteles en el corazón de Évora

M'AR De AR Muralhas

Timeless Charm Hotel

★ ★ ★ ★



M'AR De AR Aqueduto

Historic Design Hotel & Spa

★ ★ ★ ★ ★



M'AR De AR
HOTELS

Heavenly Inspired Hotels

SPA
AQUEDUTO


Degust'AR
RESTAURANTE

sushi bar

geral@mardearhotels.com
mardearhotels.com



Isabel Burton

LA PASIÓN ORIENTAL DE UNA LADY

TEXTO CRISTINA MORATÓ cristina.morato.guinchard@gmail.com

FOTOS LIBRO 'LAS DAMAS DE ORIENTE' (Plaza&Janés), de Cristina Morató.

Fue la esposa de uno de los más grandes viajeros y orientalistas del siglo XIX, el explorador británico Sir Richard Francis Burton. Isabel Arundell idolatró a su marido y le acompañó en algunos de sus temerarios viajes por América del Sur, África y Oriente Medio. Ella era la responsable de la intendencia en las expediciones, la que buscaba editor para sus obras y quien, ya viuda, fiel a su educación victoriana, quemó los manuscritos eróticos de su marido por considerarlos pecaminosos

El capitán Richard Burton sentía auténtica pasión por Oriente y por los desafíos más insensatos, lo que le llevó a viajar durante su juventud por regiones ignotas de la actual Arabia Saudí y a penetrar en las ciudades prohibidas de La Meca y Medina disfrazado de peregrino afgano. Hombre provocador y promiscuo –sus biógrafos apuntan que era bisexual–, escandalizó a la rígida sociedad victoriana con su traducción al inglés de *El jardín perfumado* y de otros textos eróticos orientales como el *Kama Sutra*.

Cómo Isabel Arundell, la hija solterona de una noble y puritana familia católica de Inglaterra, acabaría compartiendo su vida con un hombre considerado casi un proscrito social resulta todo un misterio. Sin embargo, Burton no pudo encontrar mejor compañera de viaje, una mujer que en vida lo idolatró y que tras su muerte sólo tuvo una idea en su mente: conseguir el reconocimiento que le había sido negado y publicar su voluminosa obra.

UNA JOVEN VICTORIANA

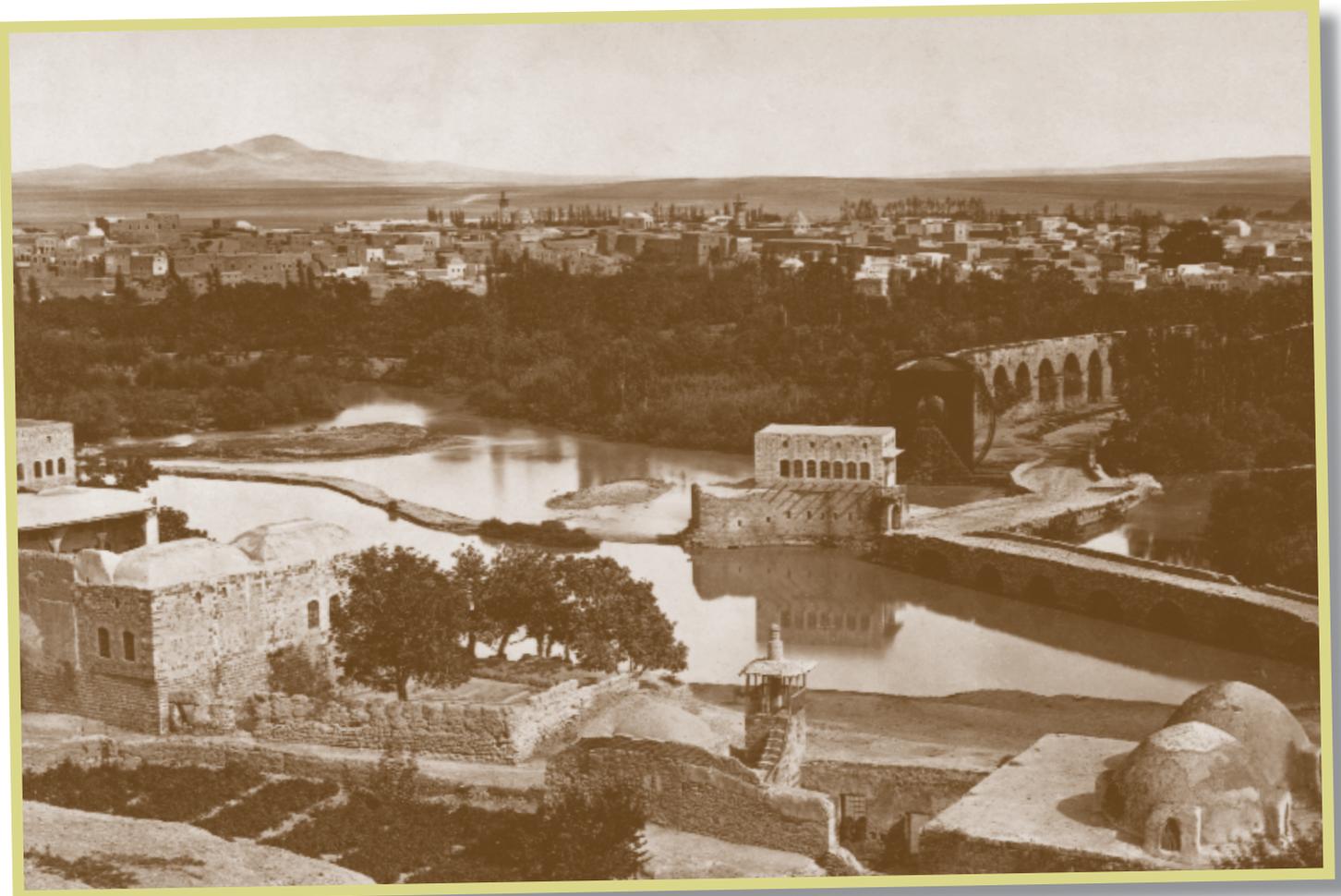
Isabel nació en Londres el 20 de marzo de 1831. Había heredado el espíritu errante y aventurero de sus antepasados, los Arundell, emparentados con el rey Eduardo VIII. Su padre era un hombre campechano y vividor, que acabó dedicándose al comercio de vinos para mantener a su numerosa familia. Su madre, una fanática católica que educó de forma espartana y muy estricta a sus catorce hijos, se opondría firmemente al matrimonio de Isabel con el explorador Richard Burton, a quien hasta el final de sus días consideró un “salvaje y degenerado”.

Tras estudiar seis años en una escuela de monjas flamencas, en las que se educaba a las jóvenes para ser esposas y madres ejemplares, la joven Isabel viviría los



> Isabel Arundell se sintió atraída por Burton desde el primer instante. El día mismo que le conoció comentó a su hermana que sólo se casaría “con un hombre como Richard”.

ERA UNA MUCHACHA POCO ATRACTIVA PERO MUY DINÁMICA Y DEPORTISTA QUE PASABA SUS DÍAS PATINANDO, DANDO LARGAS CAMINATAS Y ENFRASCADA EN LA LECTURA DE LIBROS DE VIAJES



años más felices de su vida, en la finca que la familia tenía en Essex, rodeada de frondosos bosques y extensos campos.

Era una muchacha poco atractiva pero muy dinámica y deportista que pasaba sus días patinando, dando largas caminatas y enfrascada en la lectura de libros de viajes, con los que se trasladaba a exóticos países. Cuando tenía 17 años sus padres decidieron mudarse a Londres; era el momento de ser presentada en sociedad, como las demás jóvenes de su edad. En su biografía Isabel describe con detalle a su "hombre ideal" en aquella época: "Tendrá uno ochenta de estatura, será musculoso, de pecho amplio y poderoso, el cabello negro y moreno de tez, con una frente que demuestre su inteligencia y

unas cejas sagaces, los ojos grandes, negros, maravillosos –esos ojos extraños, de los que uno no se atreve a apartar la mirada–, con largas pestañas. Ha de ser soldado y muy viril...". Se supone que cuando Isabel escribió estas líneas aún no conocía a su futuro esposo, sin embargo la descripción se ajusta con exactitud a Burton.

Tras una temporada en Londres, la familia Arundell se trasladó a vivir al tranquilo pueblo de Boulogne, en la costa francesa. En aquel verano de 1850 y cuando Isabel paseaba con una de sus hermanas por los viejos baluartes, conoció a un apuesto joven que se presentó como el capitán Burton. Hacía un año que el militar había regresado de la India, donde había servido como oficial en el ejército

> **Sir Richard Burton** viajó con John Hanning Speke al corazón del continente africano, arrastrado por su obsesión por hallar las míticas fuentes del Nilo. La gloria se la llevaría Speke en una expedición posterior.



> **Isabel se aburría** en Londres, mientras su prometido viajaba disfrazado de peregrino a las ciudades más importantes del islam, La Meca y Medina, hasta convertirse en el primer europeo que pisaba los vastos desiertos de Arabia.



> **Isabel estudió** durante seis años en una escuela de monjas flamencas, en la que se educaba a las jóvenes para ser esposas y madres ejemplares.

nativo de la Compañía de las Indias Orientales durante la guerra entre Gran Bretaña y la provincia de Sind.

Isabel se sintió atraída por el joven militar desde el primer instante y aunque en aquel encuentro apenas cruzaron unas palabras, le comentó a su hermana: "Sólo me casaré con un hombre como Richard". Diez años duraría su noviazgo y en todo ese tiempo Isabel viviría pendiente de sus viajes y sus hazañas en África y Oriente Medio.

UNA VIDA DE AVENTURAS

Mientras ella suspiraba por reunirse con su amado Richard, éste se iba labrando su leyenda. El intrépido explorador inglés, que trabajaba para la prestigiosa Royal Geographical Society de Londres, se

adentraba por los vastos desiertos de Arabia –nunca antes pisados por un europeo–, y disfrazado de peregrino visitaba las ciudades más importantes del Islam, La Meca y Medina. Isabel se aburría en Londres dedicada a las tareas propias de una solterona victoriana: las labores domésticas y el cuidado de los enfermos, siempre esperando noticias de su héroe.

"Richard ha regresado de La Meca convertido en un héroe, sólo que en vez de volver a casa se ha marchado a Bombay a reunirse con su regimiento. Me enorgullezco de su gloria", escribía en su diario en aquellos días, aunque se sintiera tremendamente sola.

Cuatro años estuvieron sin verse hasta que volvieron a coincidir,

en 1856. Para entonces Burton sólo soñaba con su gran expedición en busca de las míticas fuentes del Nilo. El explorador viajó con John Hanning Speke al corazón del continente africano, pero la gloria del descubrimiento se la llevaría su compañero en un segundo viaje, esta vez sin Burton. Speke alcanzó en esa ocasión la orilla norte del lago Victoria-Nyanza y descubrió unos enormes saltos de agua.

Aquel 28 de julio de 1862 el misterio del nacimiento del poderoso río africano quedaba zanjado, muy a pesar de Burton, que siempre creyó que el Nilo nacía en el Tanganica.

Isabel le seguía esperando, aunque durante su larga ausencia por tierras africanas sólo había recibido de su prometido cuatro car-

En el verano de 1850 Isabel se trasladó con su familia a Boulogne, en la costa francesa, donde conoció a un apuesto militar recién llegado de una campaña militar en la provincia india de Sind



tas y un poema. Un día, mientras desayunaba, vio publicada la noticia de que Burton había regresado al fin a Londres. Estaba muy enfermo y casi no lo reconoció: "Nunca olvidaré a Richard tal como era entonces. Había sufrido veintidós episodios de fiebre, había padecido una parálisis y una ceguera parciales. Era un mero esqueleto andante, con pronunciadas ojeras y los ojos salidos de las cuencas, y con los labios muy separados de los dientes".

Cuando se recuperó, gracias a los cuidados de Isabel, la pareja contrajo matrimonio a pesar de la negativa de la señora Arundell.

Por aquella época, Burton pensaba que tras los servicios que había prestado a la Corona durante

tantos años sería recompensado con un puesto de diplomático a su altura. Él soñaba con el consulado de Damasco, pero por el momento sólo estaba disponible el de Fernando Poo, un lugar perdido e insalubre al que llamaban "la tumba del hombre blanco". Burton embarcó solo con poco entusiasmo hacia el golfo de Guinea en 1861. Isabel, sin embargo, no estaba dispuesta a ser por mucho tiempo una "esposa en la distancia" y consiguió que transfiriesen a su marido a un nuevo destino al que ella podía acompañarle. En todos sus viajes primero partía Burton y posteriormente lo hacía Isabel, que entre otras muchas cosas se encargaba de "pagar, hacer el equipaje y seguirle". Esta frase se convirtió en

una contraseña cargada de complicidad hasta el final de sus días.

EMPERADORES EN DAMASCO

Quizás la vez que Isabel "pagó, hizo el equipaje y le siguió" con más ilusión fue cuando su esposo —siempre gracias a ella— consiguió en 1869 el cargo de cónsul británico en Damasco. Esta ciudad milenaria de esplendoroso pasado, a orillas del río Barada, la trasladaba a los relatos de *Las mil y una noches*, que devoraba cuando era una joven romántica. Los Burton se instalaron en la aldea kurda de Salahiyeh, situada a unos 15 minutos de las murallas y a un paso del desierto sirio. Su residencia era un hermoso palacio rodeado de un exuberante jardín, tenían caballos

La madre de Isabel, una fanática católica que educó de forma espartana y estricta a sus 14 hijos, se opuso firmemente a la boda con Richard Burton, a quien hasta el final de sus días consideró un “salvaje y degenerado”



en sus cuadras y un buen número de animales –entre ellos una pantera adiestrada– que Isabel rescató de la calle. Eran unos auténticos “emperadores” de Damasco, organizaban fiestas y recepciones y todos los personajes importantes que por allí pasaban les visitaban en su residencia consular.

Como Burton no tenía mucho trabajo, la pareja solía escaparse al desierto, donde frecuentaban a los nómadas beduinos y se alojaban en sus tiendas de pelo de cabra. A veces Isabel se disfrazaba de muchacho y se hacía pasar por el hijo de Burton; nunca olvidaría la felicidad de aquellos días en los que pudo compartir con Richard el encanto de Oriente y la magia del desierto. El sueño oriental acabó en 1871; el aventurero fue destituido de su cargo y de nuevo le tocó a Isabel hacer las maletas y dismantelar su casa.

Como siempre, emprendieron el viaje por separado: Burton par-

tió primero, en agosto de 1871, e Isabel le seguiría tres semanas más tarde. Poco tiempo después de su llegada a Londres, les ofrecieron el que sería su último puesto en el extranjero, el consulado de Trieste, en la cabecera del mar Adriático. Se instalaron en una casa cercana al mar y durante dos años no dejaron de viajar a la India y Egipto.

Por entonces la salud de Burton empezó a debilitarse y en 1890 falleció en los brazos de su esposa. Isabel, desconsolada, se encerró durante varios días en su mansión, dedicada a ordenar los papeles de su marido y a quemar sin reparos todos los manuscritos de índole sexual que no deseaba que se hicieran públicos, incluida la traducción al inglés de la obra erótica *El jardín perfumado*, de la que Burton se sentía muy orgulloso.

Era, tras treinta y cinco años de servil matrimonio, la primera decisión que tomaba por sí misma. ●

> **La pareja solía escaparse al desierto, donde frecuentaban a los nómadas beduinos y se alojaban en sus tiendas. Isabel se disfrazaba de muchacho –como en la foto de arriba, única que se conserva de estas características– y se hacía pasar por el hijo de su marido.**

Bringing back **Hope** in peoples lives

We aim to bring hope and kindness to people in need, through selfless service, compassion and respect for those whose circumstances are such that they have difficulty coping with the simple things in life.

Coming together collectively, we are determined to make a difference to the lives of those who are socially disadvantaged, in pain, disabled, or have special educational needs.



Hope & Compassion is a charity that works with other organisations in India & abroad to improve the lives of children with Special Educational Needs and their families living in poverty in developing countries.

Hope
& **Compassion**
India

india@hopecompassion.org

Get involved or donate

Hope & Compassion India: GH-13, Flat No. 233, SFS Flats, Passchim Vihar, New Delhi - 110087
Cell: 98110 56127, 98107 81997



La elegancia de los detalles del Ritz se mantiene intacta un siglo después.

EL LUJOSO HOTEL SE INAUGURÓ EL 2 DE OCTUBRE DE 1910

EL RITZ DE MADRID CUMPLE SUS PRIMEROS CIEN AÑOS

El emblemático Hotel Ritz celebra su centenario con una serie de actos y ofertas conmemorativos que alcanzarán hasta el 30 de septiembre de 2011, entre los que destacan un menú que resume la evolución de la gastronomía, con platos creados a lo largo de esos cien años en sus fogones, y una muestra fotográfica que recorre la historia del establecimiento.

El nacimiento oficial del Ritz se produjo el 2 de octubre de 1910 con una vistosa ceremonia de inauguración a la que asistió una nutrida representación de la alta sociedad de la época, encabezada por el rey Alfonso XIII y su esposa, la Reina Victoria Eugenia, nieta de la reina Victoria de Inglaterra y sobrina del monarca inglés Eduardo VII.

El hotel surgió precisamente del empeño del monarca, que echaba en falta en Madrid un hotel con el lujo de los establecimientos de otras ciudades europeas. Y comprometió en el proyecto a aristócratas y personalidades de las finanzas, que invirtieron en la Compañía de Desarrollo del Ritz, que pronto se hizo con los terrenos

donde se encontraban el teatro Tívoli y los Jardines del Placer.

El proyecto arquitectónico fue encargado al francés Charles Mewes, autor del Ritz de París, diseño que fue supervisado en su realización por los españoles Luis de Landecho y Lorenzo Gallego.

De los detalles se encargó César Ritz, que encargó el mobiliario a los exclusivos ebanistas Lizárraga y Sobrinos; las sábanas y mantelería a la firma irlandesa Robinson S. Cleaver; las 15.000 piezas de cubertería de plata y 750 de oro puro a la compañía londinense The Goldsmiths; las 200.000 piezas de porcelana en Limoges; los artículos de cuero a Enrique Loewe, y los 6.000 m² de alfombras, que fueron confeccionadas a medida para el hotel, a la Real Fábrica de Tapices de Madrid.

Muchos de estos elementos originales se utilizan todavía hoy en día, como los azucareros, aunque el grueso de las ricas piezas de cubertería, espejos y candelabros de plata maciza, jarrones de porcelana y juegos de peines y de té de nácar se guardan en los almacenes del hotel. 



DE LA CORBATA AL VAQUERO

Desde su apertura, el Hotel Ritz recibió en sus salones y habitaciones a personalidades de todas las áreas sociales, desde miembros de la realeza y jefes de estado a grandes nombres del mundo de la ciencia, los negocios y las artes. Aunque estos últimos, los artistas, estuvieron vetados durante muchos años engrosan hoy el listado más extenso entre los célebres huéspedes del hotel.



Fue un paso inevitable, el mismo que se produjo del glamur exclusivo de la alta sociedad a la imagen de la apresurada jet set; de las pamelas a las gorras, y del chaqué a los pantalones vaqueros. Hoy, la norma que obligó a personajes como Von Karajan a cambiar su jerséi de cuello alto por una camisa y corbata, han caído en desuso. La aristocracia que hoy manda en el mundo es muy distinta a la que acudió a la fiesta de inauguración del Ritz hace un siglo.

Por sus salones han desfilado Raniero y Grace de Mónaco, la reina Noor de Jordania o el rey Harold de Noruega; la inclasifi-



cable Mata Hari; los políticos George Bush, Fidel Castro, Nelson Mandela o Tony Blair; el científico Alexander Fleming, el arquitecto Norman Foster, las modelos Naomi Campbell y Claudia Schiffer; los músicos Herbert von Karajan y Plácido Domingo; escritores como Vargas Llosa y Alberto Moravia; pintores como Salvador Dalí y Fernando Botero; y actores y artistas de todas las tallas: Laurence Olivier, Ava Gardner, Rita Hayworth y los más actuales Julia Roberts, Pierce Brosnan, Sandra Bullock y Kevin Costner.



El Hotel Ritz, que desde 2003 forma parte de la Compañía Orient-Express, tiene 167 habitaciones, de las que 30 son suites. Tanto en estas estancias como en las zonas comunes –salones, restaurante Goya, bar Velázquez, vestíbulo–, se respira el ambiente que hace 100 años concibió César Ritz con la personal elección de mobiliario y elementos decorativos.



OFERTA DE OTOÑO EN EL GRAN HOTEL BALNEARIO DE PUENTE VIESGO (CANTABRIA)

El Gran Hotel Balneario de Puente Viesgo, ubicado en la localidad cántabra del mismo nombre, ofrece una promoción especial en noviembre.

La oferta es para una estancia de siete noches en régimen de media pensión con derecho a un acceso por persona al circuito termo-lúdico del Templo del Agua e incluye: estancia en el régimen alimen-

ticio indicado, con agua mineral y vino en almuerzo o cenas, albornoces, uso libre de las instalaciones deportivas (gimnasio y pista de pádel), programa de actividades gratuitas (paseos, técnicas de relajación...) Precio por persona y semana: 578€ en habitación doble o 718€ en habitación individual. www.balneariodepuenteviesgo.com



LA CADENA HOLIDAY INN EXPRESS ABRE HOTEL EN LEGANÉS

En el parque empresarial La Laguna de Leganés (Madrid), cerca del Parque Warner, ha abierto sus puertas un hotel en el que la cadena Holiday Inn muestra su nueva imagen de marca. Este nuevo hotel, de 80 habitaciones, mantiene la tradición Holiday Inn de ofrecer un ambiente confortable y relajado, centrándose en la atención cercana del personal con el cliente y en los equipos de descanso. Holiday Inn Leganés cuenta con 57 plazas de aparcamiento gratuito, ofrece conexión wifi de alta velocidad, recepción 24 horas, bar, canal de películas, café en la habitación y desayuno bufé gratuitos. www.ihg.com



IBIS ABRE SU PRIMER HOTEL EN LA CIUDAD DE OVIEDO

Ibis ha abierto en Oviedo un hotel de 110 habitaciones insonorizadas y equipadas con una cama de amplias dimensiones, aire acondicionado, teléfono con conexión para PC módem, televisor LCD, Canal+ y wifi. Entre sus servicios destaca la fórmula de desayuno *ocho horas sin interrupción* (de 4.00 h a 12.00 h), restaurante, bar abierto las 24 horas y el contrato *satisfacción 15 minutos*, por el que el personal se compromete a resolver cualquier problema responsabilidad del hotel en un cuarto de hora. Precios 49€ (IVA incluido) y 39€ exclusivamente en www.ibishotel.com



EL HOTEL HÉLIA DE BUDAPEST ES AHORA EL DANUBIUS HEALTH SPA

Construido en 1990 en estilo escandinavo a la orilla del Danubio, el cuatro estrellas Hélia de Budapest ha pasado a ser el Danubius Health Spa Resort. Sus 262 habitaciones, renovadas en 2004, disponen de aire acondicionado, climatización individual, televisor, minibar, caja fuerte y conexión a internet. Cuenta también con salas de conferencias y reuniones, gimnasio y zona de spa con cabinas para tratamientos y distintas terapias, supervisadas por un cuadro médico, que habla distintos idiomas.

Más información www.danubiushotels.com



LAS CALDAS, ESPECIAL PUENTE DE LA ALMUDENA

Las Caldas Villa Termal ha creado tres programas especiales del 5 al 9 de noviembre. Situado a ocho kilómetros de Oviedo, este lujoso hotel de cinco estrellas ofrece estancia en régimen de alojamiento y desayuno con acceso diario al centro termal por 150€ dos noches o 215€ tres noches. 'Chocolate y naranja' incluye además de dos noches, una hora de tratamiento por 225€, y el denominado Descontracturante, tres noches y dos días de tratamiento por 320€.

Más información www.lascaldas.com



EL HOTEL JUAN CARLOS I DE BARCELONA ACOGE EN SUS INSTALACIONES UN CENTRO DE MEDICINA DEPORTIVA

Sports Medicine Barcelona, empresa de servicios de medicina del deporte con más de 20 años de experiencia, se ha reubicado en las instalaciones del gimnasio The Royal Club Fitness and Spa del Hotel Juan Carlos I de Barcelona.

Este centro médico está pensado tanto para los deportistas habituales como para los aficionados e incluso de elite, como es el caso de Pau y Marc Gasol para los

que elabora programas de entrenamiento adecuados y tratamientos conservadores que precisen para tratar las lesiones.

El centro médico hace reconocimientos para quienes deciden iniciarse en la práctica deportiva y desean saber si están en condiciones de hacerlo. También se elaboran dietas alimentarias personalizadas, estudios osteopáticos y terapias de hipertermia muscular. www.sportsmedicinebcn.com



INCOSOL ORGANIZA UNA CONVENCION HOTELERA PARA SUS CLIENTES

Los días 26, 27 y 28 de noviembre se celebrará la Primera Convención de Clientes de Incosol, con un programa lleno de atractivos que enseña a cuidar la salud mientras se descansa y disfruta de las actividades organizadas.

Los clientes podrán participar activamente en una mesa redonda expresando sus ideas y puntos de vista, en un ambiente de descanso y relajación, propiciado por los tratamientos y terapias que se ofrecen en el hotel y cuyo

precio se verá reducido durante la convención. Las comidas serán bajas en calorías, incluyendo los cócteles y la cena de gala, y entre las actividades figura un curso para aprender recetas.

Más información www.incosol.com



OTRO BEST WESTERN EN BARCELONA

La cadena Best Western sigue con su estrategia de expansión en la Península Ibérica y ha incorporado un nuevo establecimiento en Barcelona, el ConfortGolf. La propiedad y gestión del hotel, al igual que en los más de 4.000 establecimientos independientes que integran la cadena, permanece en manos de sus actuales propietarios, la Sociedad Inmoblaur Trade, S.L. El nuevo hotel, que engloba una moderna escuela de golf, está situado en la céntrica Travessera de Gracia. Dispone de 36 habitaciones con la última tecnología hotelera y en las zonas comunes destacan una gran terraza y sala de descanso conectada con la escuela de golf. **Más información** www.bestwestern.es



NACE UN ETAP EN OVIEDO

Situado, como su hermano de la cadena ibis, en Prados de la Fuente, el Etap Hotel de Oviedo ofrece 91 habitaciones de la última generación de la marca, que recibió el premio europeo al mejor diseño hotelero de interior. Incluye elementos de confort como luces de lectura que se encienden al tacto, duchas espaciosas, un espacio compartimentado, televisor equipado con una zona multimedia, área de equipaje más grande, espejo de cuerpo entero y un edredón suave. Precios: 39€ o 29€, en oferta exclusiva si se contrata a través de www.etaphotel.com



PREMIO PARA EL CERVANTES

El cuatro estrellas Gran Hotel Cervantes de Torremolinos, ha sido elegido por los usuarios del portal Zoover como uno de los mejores para pasar unas vacaciones en Europa. El hotel ha sido seleccionado entre los establecimientos de más de 45 países europeos que anualmente son valorados por el portal, especializado en recoger opiniones de alojamientos y destinos turísticos, hechas por y para los propios viajeros. Zoover cuenta con más de 42.018 destinos, 255.015 hoteles y 200.000 visitantes anuales, lo que lo convierte en un referente en su sector. **Más información** www.hotasahoteles.es



'RITUAL DE BACUS', UNAS NAVIDADES DESPREOCUPADAS EN EL DOLCE SITGES

El cinco estrellas Dolce Sitges propone en su Dolce Vital Spa la nueva terapia *Ritual de Bacus* para unas navidades cálidas y rejuvenecedoras. Un exclusivo tratamiento de belleza acompañado de un intenso masaje.

La nueva terapia está inspirada en los elementos de la tierra, a base de vid y piedras volcánicas, que nutre la piel con las propiedades antioxidantes

y rejuvenecedoras de la vid roja. El *Ritual de Bacus* consiste en un facial *antiaging*, mientras una envoltura de uva roja reconforta y enriquece la espalda. La terapia se completa con un masaje a base de saquitos de piedras volcánicas, que renueva las energías, aportando a partes iguales disfrute y relax. El *Ritual de Bacus* dura 75 minutos y su precio es de 120€, IVA incluido. **Más información** www.dolcesitges.com



EL MÍTICO HOTEL GOLDENEYE ABRE DE NUEVO SUS PUERTAS

El pasado 10 de octubre se produjo la reapertura del mítico hotel Goldeneye, propiedad del productor musical Chris Blackwell, tras dos años de reformas. Ubicado en la misma propiedad en Oracabessa Bay en la que en su día vivió Ian Fleming, el novelista creador del personaje James Bond, el hotel mantiene todo su encanto original pero cuenta ahora con más servicios y equipamientos.

Por ejemplo, se han construido 11 nuevas cabañas a pie de playa y de la laguna y se han añadido otras seis suites. Además, los huéspedes pueden disfrutar a partir de ahora de numerosas actividades acuáticas y de gimnasia dirigidas por la atleta olímpica jamaicana Iona Wynter.

El hotel se encuentra situado a 30 minutos de Ocho Ríos, justo antes del encantador pueblecito de Puerto María, a dos horas del aeropuerto de Bahía Montego y a dos horas y media del aeropuerto de Kingston.

Más información www.goldeneye.com



DENIT, PAREDES QUE HABLAN

El hotel Denit Night & Breakfast de Barcelona ha convertido sus paredes en las páginas de un libro que ayuda a conocer los lugares más interesantes de la ciudad.

Bares, tiendas, restaurantes, museos, calles y plazas con encanto, parques, librerías, cafés y decenas de lugares que merecen una visita forman parte de esta guía mural. Así, recomiendan visitas al bar Tomás, por sus célebres patatas bravas, el Tibidabo o la octogenaria sombrerería Obach, y otras

propuestas menos ortodoxas como el bar mexicano Mariatxi, la tienda de posters Verkerke y oasis urbanos como los jardines de la Universitat de Barcelona.

El hotel Denit ocupa una antigua finca reformada en el casco viejo, a escasos minutos del Paseo de Gracia y de Las Ramblas. Dispone de 36 habitaciones con una estética de vanguardia en su decoración y mobiliario, que cubren las necesidades del viajero del siglo XXI: televisor de plasma, paredes con aislamiento acústico, conexión wifi, altavoz-cargador para el iPod...

Más información www.denit.com



EL PARADOR DE JAÉN RECUPERA LA 'LEYENDA DEL LAGARTO'

Con el objetivo de recuperar el patrimonio inmaterial de la provincia de Jaén y fomentar el turismo de la capital, el Parador de Santa Catalina patrocina la grabación de un cortometraje que rescata la popular *Leyenda del Lagarto* y será filmado en los alrededores del castillo.

La tradición oral jienense habla de un 'lagarto de enormes dimensiones' que vivía bajo el Castillo de Santa Catalina y que devoraba a niños, adultos y ancianos. La leyenda, de la que hay referencias escritas desde 1628, se bifurca y de un lado cuenta que la bestia fue muerta por un preso a cambio de su libertad, mientras otra apunta que un inteligente pastor la hizo desaparecer. **Más información** www.parador.es



TRAVELODGE OFRECE MÁS DE 300.000 HABITACIONES DESDE 10€

La cadena de hoteles de bajo coste Travelodge ofrece más de 300.000 habitaciones con precios que van desde 10€ a 35€ en sus hoteles de España y desde 9€ a 25€ en sus hoteles de Reino Unido. Esta oferta, que empezó a estar disponible el pasado 9 de septiembre, es válida para estancias comprendidas entre el 1 de noviembre de 2010 y el 31 de enero de 2011, incluidos los puentes y las fechas navideñas, hasta agotar existencias.

En España, el desglose de la oferta se corresponde con 500 habitaciones a 10€; 500 habitaciones a 20€, y 1.000 habitaciones a 35€. En el Reino Unido e Irlanda el desglose es mayor y hay desde 25.000 habitaciones a 9€ hasta 20.000 a 25€, pasando por 95.000 a 19€ o 55.000 a 19,50€ y otras tantas a 23,50€. **Más información** www.travelodge.es / www.travelodge.co.uk



NH PRINCIPE DE VERGARA REABRE LAS PUERTAS TRAS SU REFORMA INTEGRAL

El NH Príncipe de Vergara ha reanudado su actividad hotelera tras someterse a una reforma integral de sus instalaciones, que ha hecho que este *cuatro estrellas* madrileño conserve únicamente la fachada y las vigas de su estructura, previas a la obra, para ofrecer un alojamiento a la altura del exclusivo distrito de Salamanca en el que se halla ubicado.

La obra, que se ha desarrollado en un período récord de seis meses, ha reestructurado el interior del hotel al completo. De este modo, las 173 habitaciones originales se han reducido a 155, incrementando sus dimensiones y, en consecuencia, su confort. El renovado establecimiento dispone actualmente de ocho junior suites, con salón exento; 12 habitaciones con terraza—cinco de ellas con mobiliario de terraza completo y ducha externa— y las 135 restantes, dobles estándar—incluyendo tres adaptadas a minusválidos—, tras eliminar el modelo individual. Además, el establecimiento ofrece el modelo de habitaciones 'familiares', que comunican dos estancias entre sí.

Entre las mejoras implementadas en las habitaciones, el equipamiento audiovisual se ha optimizado con un nuevo sistema de audio en los baños, pantalla de plasma de 32", y reproductor para iPod en las suites. Éstas disponen de dos televisiones, ubicadas en el dormitorio y en la zona de estar.

En todo caso, las mejoras del hotel no se limitan a las habitaciones. La cafetería y el restaurante se unifican en una misma área en la planta a pie de calle, que incorpora, además, una zona de *showcooking* para poder observar el buen hacer de los cocineros para crear una carta mediterránea de primera calidad.

La reforma ha dado paso también a nada menos que 16 salones idóneos para todo tipo de congresos, que permiten reuniones de seis a 150 personas.

Por su parte, el vestíbulo destaca por la luz natural que se cuela a través de su característica bóveda de vidrio, una peculiaridad más de un hotel que renace lleno de encanto.

Más información www.nh-hotels.com



DOLCE HOTELS INCORPORA EL SILVERADO RESORT A SU CARTERA

Dolce Hotels and Resorts ha incorporado a su cartera el Silverado Resort. Situado en la región vinícola de Napa Valley (California, Estados Unidos), es desde hace 140 años un histórico resort de golf con una superficie de 485 hectáreas y 439 habitaciones.

Silverado fue primero una propiedad privada, que se convirtió en un resort de vanguardia, con un centro de conferencias de más de 1.390 m², dos campos de golf, 1.486 m² de spa y dos restaurantes gastronómicos, todo ello rodeado por las más de 200 bodegas del Valle de Napa.

www.es.dolce.com / www.silveradoresort.com



PARADORES RECIBE EL MICRÓFONO DE LOS INFORMADORES

El presidente de Paradores de Turismo, Miguel Martínez, recibió de manos del periodista José María Íñigo el Micrófono de los Informadores, que fue concedido a la red hotelera en reconocimiento al trabajo en comunicación realizado en internet.

La cadena pública hotelera ha lanzado en menos de dos años una página web moderna, audiovisual y funcional; ha sido la primera empresa hotelera en contar con una televisión propia en la red; ha creado canales en Youtube y 11 plataformas de video y dispone de una red social propia, *Paradores activo*, que ya cuenta con más de 3.500 usuarios registrados.

Martínez señaló que en sólo dos años "las reservas que realizan nuestros clientes de forma directa en la web ha pasado de representar el 8% del total a acercarse al 20%. Más del doble en menos de 24 meses".

Más información www.paradores.es

RENACE EL VIDAGO PALACE

Inaugurado en octubre de 1910, el hotel Vidago Palace fue durante décadas uno de los alojamientos más lujosos y exclusivos de Europa. Ahora, justo cuando se cumple un siglo de su apertura, esta leyenda de la hotelería portuguesa reabre sus puertas ofreciendo a sus huéspedes una estancia única que combina el confort de un hotel cinco estrellas con la magia de un entorno silvestre y bucólico.

Tanto las zonas comunes del hotel, incluido su vanguardista spa, como las 70 habitaciones y suites poseen un estilo elegante y refinado, que rinde homenaje al 'art de vivre' de la Belle Epoque. Los techos altos, los alegres papeles pintados de las paredes y los muebles de inspiración romántica crean una atmósfera plácida y relajante, mientras que los enormes ventanales de las estancias regalan hermosas vistas sobre el apacible Parque Vidago en el que destaca un campo de golf de 18 hoyos.

Más información www.vidagopalace.com





COCINA EN UN ESTRELLA MICHELIN

Los clientes de El Lago de Marbella pueden preparar una parte de su cena gastronómica en el restaurante con estrella Michelin del hotel siguiendo las instrucciones del chef Diego del Río. También se realiza una cata explicativa de los vinos que se degustarán en la cena. El precio por persona, que incluye cena, cata, alojamiento y desayuno, es de 115€ en suite y de 100€ en estudio. www.restaurantellago.com



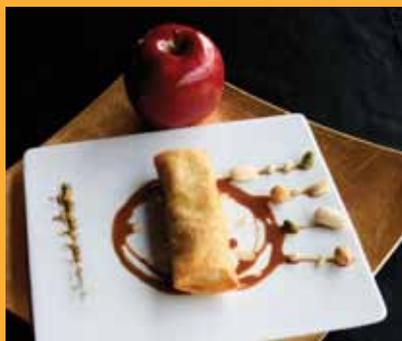
PACO RONCERO EN LANZAROTE

El restaurante La caleta del hotel Hesperia Lanzarote acogió por primera vez en la isla la alta cocina creativa de Paco Roncero en sus *Jornadas gastronómicas*. El chef madrileño ofreció un menú degustación de la carta del restaurante Terraza del Casino, que dirige en Madrid, recetas que le han valido el reconocimiento con dos estrellas Michelin, dos soles de la Guía Campsa y el premio nacional de gastronomía, entre otros galardones. www.hesperia-lanzarote.com



MARISCO EN EL INTERCONTINENTAL

El hotel InterContinental madrileño dedica los días 26 y 27 de noviembre un exclusivo homenaje al mar con cenas maridaje de pescados y mariscos: veloute de nécoras, carpaccio de gamba de Huelva, brocheta de vieiras y melón de Villacañeros, caldereta de rape y langostinos, tarta de Santiago con helado de violetas; bodega: Cueva Carolvs, blanco Perelada Chardonnay y tinto 5 Fincas. Precio: 59€. www.intercontinental.com/madrid



'SAGA', EL MENÚ VAMPÍRICO DEL CHEF ÁLEX MUEDRA

El rojo como color y la carne como ingrediente están presentes en el menú de degustación Saga, creado por el chef Álex Muedra inspirándose en el universo vampírico de moda en librerías y televisión, integrado por cinco platos que llevan por nombres *Crepúsculo*, *Amanecer*, *Cazador de sueños*, *Sí, quiero* y *Volterra*.

La 'sobrenatural' propuesta gastronómica del hotel Visual, situado en la planta 23 del hotel Torre Catalunya, se abre con *Crepúsculo*, una esfera de espuma de jamón con baño de polvo de rubí, crema de queso fresco y *streusel*; la ciudad italiana de Volterra bautiza el carpaccio de ternera con piquillos, aceite de trufa, humus, germinado de col lombarda y tostaditas; el tercer plato, *Cazador de sueños*, es un canelón crujiente de berenjena y parmesano sobre un dibujo en *coulis* de avellanas y almendras; el *Sí, quiero* es el plato fuerte del menú: solomillo de buey con *parmentier* de patata, mermelada de tomate, shitakes y flores de pensamiento; finalmente, el esperado *Amanecer* se visualiza como un tablero de ajedrez, un postre semifrío de coco con *brownie* de chocolate negro y blanco, crema de almendras y de cacao y espuma fucsia de hibiscus.

Disponible hasta finales de año, el menú *Saga* (45€ sin bebidas e IVA incluido) se sirve con maridajes corto (14€) o largo (20€) e incluye cafés y *petit fours*. www.restaurantvisual.com



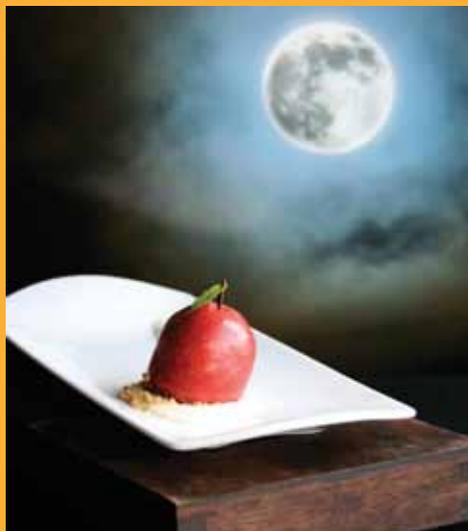
UN COCIDO DEL S.XVIII

El parador de Chinchón inauguró la temporada gastronómica con la apertura de El Bodegón, restaurante temático especializado en cocidos, que desde hace 10 años sirve un menú compuesto por platos típicos de la cocina madrileña elaborados a partir de una receta del siglo XVIII, en los que la taba es el ingrediente base: albóndigas de pan, cocido (morcillo, jamón, chorizo, gallina, cuello de ganso, hueso de taba...) y de postre bartolillos; vinos blanco y tinto en jarra de barro. Precio: 26€.



DIÁBOLO: CARNES EXÓTICAS Y SETAS

El restaurante Diábolo, del hotel madrileño Meliá Galgos de Madrid (Claudio Coello, 139), organizó en la segunda quincena de octubre unas Jornadas gastronómicas dedicadas a las carnes exóticas y las setas. Entre los platos figuraban un guiso de canguro con trompetas negras y amarillas, un solomillo de bisonte con boletus o una chuleta de potro con ramillete de setas y postres ad hoc como el helado de boletus con trufa. melia.galgos@solmelia.com



EL MEJOR PASTELERO DE FRANCIA

Camille Leseq, chef repostero de Le Meurice, ha sido elegido el mejor pastelero de Francia, según la revista *Le Chef*. De 28 años, Leseq coordina un equipo de 14 cocineros en el hotel parisino. www.lemeurice.com



UN 'CINCO TENEDORES' CON VISTAS

El monte Oteman es el gran invitado a las mesas íntimas montadas en el restaurante Lagoon del hotel St. Regis en la isla tahitiana Bora Bora. El chef francés Jean-Georges Vongerichten ha creado una carta de cocina internacional pero de influencia asiática: pescados frescos e ingredientes autóctonos de las islas. La oferta gastronómica de St. Regis Bora Bora tiene otro punto fuerte en el Sushi Take, el primer restaurante de sushi y bar de sake de Polinesia Francesa, que refleja en su cocina toda la filosofía culinaria del Japón contemporáneo y los sabores puros de sus ingredientes. www.stregisborabora.com



COCINA LUSA EN MADRID

Tivoli Hotels & Resorts y su chef ejecutivo, regresan a Madrid del 15 al 19 de noviembre para participar un año más en la VIII Mostra Portuguesa que organiza la embajada de Portugal en España para potenciar el acercamiento entre ambos países mediante expresiones culturales y artísticas. La versión gastronómica de las jornadas, con el hotel Wellington (91 576 00 11 / 91 5770138) como escenario, contará con un menú especial, tanto para comidas como cenas, en el que los pescados y mariscos del Atlántico tienen un papel preeminente, sin olvidar otros productos tan familiares en la cocina portuguesa como los jamones y embutidos de cerdo ibérico. Luis Baena es cabeza visible de la renovación que se ha producido en la gastronomía portuguesa durante los últimos años; sus platos cuentan con un componente marcado por la técnica y los elementos de la cocina regional pero en una versión modernizada. www.tivolihotels.com



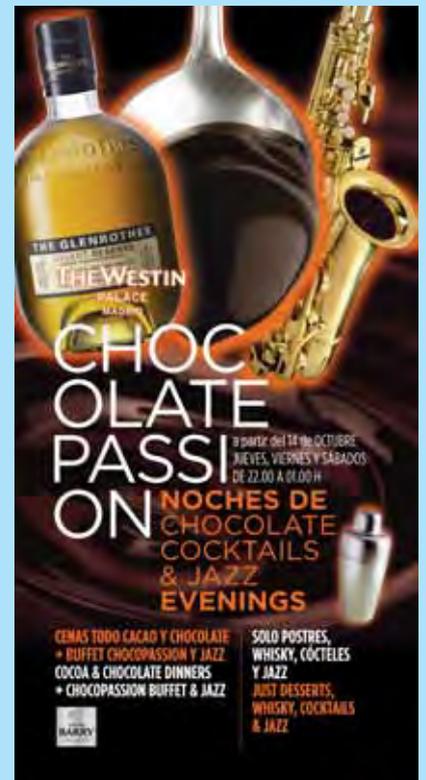
CINCO MENÚS NAVIDEÑOS DE DOLCE

Dolce Sitges ha creado cinco menús navideños de empresa a partir de 59€ por persona. Especialmente diseñado para acoger conferencias, congresos e incentivos, el hotel adapta seis salones privados para estas fechas. Las cinco propuestas comienzan con un aperitivo sugerencia del chef y luego, según la opción elegida, el menú se puede abrir con unas brochetas de langostinos para seguir con un lomo de rape asado y cerrar con un tronco de Navidad. www.dolcesitges.com



BLANC ESTRENA CARTA

De la mano de su nuevo chef, Jean Luc Figueras, Blanc estrena carta de otoño. Con un precio medio sin bebidas entre 40€ y 50€, el restaurante del hotel Mandarin Oriental ofrece platos como steak tartare rústico con caviar iraní y patatas chips, millojas de sesitos de cordero a la mantequilla de limón, caracoles *Pretty Woman* o canelones de cigalas, aceitunas y tomates confitados, y de postre canelón de piña y eucalipto con granizado de hinojo y yogur. A mediodía hay un menú ejecutivo por 35€. www.mandarinoriental.es/barcelona



EL MENÚ MÁS DULCE DEL PALACE

Con la colaboración de chocolates Pancracio y el whisky de Malta The Glenrothes, el Hotel Palace de Madrid organiza por segundo año consecutivo ChocolatePassion, unas cenas muy especiales para los jueves y viernes. El menú lo componen hojaldre con queso de cabra, manzana reineta, vinagre de nuez y chocolate Tanzania; raviolis de cacao con gambas y crema de curry; lomo de ciervo con The Glenrothes, pasas, *chutney* de vainilla y guayaquil, y un dulcísimo bufé con todos los postres imaginables de chocolate, creados con el asesoramiento de Pancracio. El precio del menú sin bebidas es de 55€. www.westinpalacemadrid.com



FABADA PARA LLEVAR

La Máquina de Lugones madrileña (Pº de La Habana, 107. 91 3430538) ofrece la oportunidad de disfrutar también en casa de uno de los platos de cuchara más apropiados para la temporada otoño-invierno. La auténtica fabada asturiana se puede degustar en las mesas del restaurante o encargarla (18,50€) junto a un irrepetible arroz con leche (5€). Otra opción es llevarse los ingredientes y la receta: 22€/cuatro personas.



18 HAMBURGUESAS EN LA CARTA

Otras cuatro variedades de hamburguesa llegan a la carta del New York Burger (General Yagüe, 5. Madrid) hasta alcanzar las 18 variedades de esta especialidad de la cocina estadounidense, que en este local se aparta del concepto de comida basura para entrar en el de gourmet. Como sus hermanas anteriores, las hamburguesas llegan con nombres muy neoyorquinos: *Estatua de la Libertad* (en la foto), *Quinta Avenida*, *Broadway* y *Rockefeller Center*. www.newyorkburger.es



RENOVACIÓN DE OTER

Reabre sus fogones el restaurante Oter (Claudio Coello, 71), que cambia su imagen pero conserva la personalidad del antiguo Oter Epicure. Ahora recuerda a un mercado de principios del siglo XX, reflejado en la venta de productos frescos de sus escaparates, vinos de 150 referencias y productos delicatessen. Entre las novedades, la barra con una copiosa carta de tapas y una amplia selección de marisco. www.grupo-oter.com



PEDRO LARUMBE PROPONE CENAS CÓCTEL NAVIDEÑAS

Tras su experiencia en la Expo de Shánghái, donde ha ejercido de chef del pabellón español, Pedro Larumbe da una vuelta a su oferta gastronómica. Entre carnes seleccionadas y pescados tratados con mimo, el cocinero navarro recupera su apuesta por los condimentos naturales y de la huerta para renovar una cocina actual.

Vuelven a su local de la madrileña calle de Serrano el tarro de langostinos con *lemon-grass*, cochinillo confitado con puré de membrillo y lima, carré de cordero con mozzarella, pluma ahumada al carbón o manitas de ibérico con sobrasada y tallarines de judía verde, y la consabida presencia de verduras como el cardo, la alcachofa o la borraja, diseminadas en un menú con entrantes como los espárragos verdes fritos, la tapa de bogavante, el tapenade de anchoas o el pulpo confitado.

Precisamente esa aceptación de los entrantes ha llevado a la creación de cenas cóctel para las cenas de empresa navideñas. Tartaletas de txangurro y hojaldritos variados, taquitos de bacalao con salsa *teriyaki*, obleas de arroz con brandada de bonito o *chips* de verduras, vieira gratinada con jengibre o tacos de *foie-gras* y mango son algunas de las exquisiteces ofrecidas por Larumbe en esas cenas-cóctel que, no obstante, también podrán disfrutarse sentados. Precio del cóctel, 50 euros por persona. www.larumbe.com



UN JAPO SOFISTICADO

La nómina madrileña de restaurantes japoneses se amplía con Fuku (Marqués de Villamejor, 8), un local de diseño en su decoración y en la propuesta de sus platos. Hay creaciones tan interesantes como el tartar de toro con caviar, el tiradito de vieira o el *sukiyaki* con carne de *wagyu*, y recetas más clásicas, entre las que figuran el *sashimi* de toro, el *sushi* de anguila y las variedades tradicionales de *maki*, *temaki* y *sashimi*. www.fuku.es



EL ZALACAÍN DE LAS CELEBRACIONES

En plena temporada de celebraciones In Zalacaín se presenta como una buena alternativa para los más exquisitos gourmets. In continúa la misma filosofía de trato personal, materias primas de primer nivel y cocina tradicional de Zalacaín, y dispone de delicias como el caviar, las trufas o el foie de oca, así como de Don Perignon, Vega Sicilia y otros caldos exclusivos en su amplia carta de vinos. www.inzalacain.com



DELICIAS VIENESAS EN MADRID

La Pastelería V, instalada en el espacio gourmet del Mercado de San Miguel, en colaboración con la oficina de turismo de Austria, sortea tres fines de semana en Viena para dos personas entre todos los clientes que degusten sus especialidades hasta el 31 de diciembre. La tarta Sacher o el famoso *apfelstrudel* se presentan así, si cabe, todavía más sabrosos. www.pasteleriadeviena.com

FÁCIL DE
PREPARAR

 cascajares

POR SÓLO
59€
IVA incluido

pularda trufada

asada al horno



 **4/6**
raciones 
SIN GLUTEN

para más información visita:

www.cascajares.com



Martini Gold, de Dolce & Gabbana

La creatividad de Domenico Dolce y Stefano Gabbana se ha unido a la experiencia de los maestros artesanos de Martini para conseguir Martini Gold (PVP, 23€), resultado de una receta secreta que mezcla sabores exóticos poco comunes; una combinación de seductoras especias con aromas mediterráneos que consiguen un sabor distinto, apropiado para tomar solo con hielo o en cóctel. En la mezcla se han utilizado distintos ingredientes botánicos: bergamota de Calabria, limón y naranja de Sicilia, azafrán de España, mirra de Etiopía, jengibre de la India y pimienta de Java. Para ahondar en el glamur de la nueva bebida de Martini la campaña publicitaria está protagonizada por la actriz-cantante italiana y primera dama del Elíseo, Monica Belucci.

www.martiniGold.com



FORMATOS ESPECIALES DE VALDUERO

Bodegas Valduero ha creado estuches con otros tantos tamaños de la selección exclusiva y limitada de su Gran Reserva 2001, el ribera más puntuado por Parker, con 95 puntos. Cada formato se presenta en un estuche de madera con precios de 800€ (botella de cinco litros), 500€ (tres litros) y 400€ (1,5 litros). Además, en el corcho se puede dar con una estrella que tiene como regalo una botella Valduero 6 años 2004, de una edición limitada de 10.000 botellas. www.bodegasvalduero.com



COFRE DE LUJO

Con la proximidad de las navidades comienzan las propuestas de regalo, también en el mundo del vino. La firma francesa Laurent-Perrier ha creado varias cajas con sus productos, como este cofre con una botella de Cuvée Rosé Laurent-Perrier de 75 cl y cuatro copas con motivos de ramas de cerezo en flor al precio de 140€. www.laurent-perrier.fr



RIBERA VANGUARDISTA

Páramo de Guzmán Barrica 2009 es la propuesta de la joven bodega de Roa de Duero (Burgos) para responder a los gustos y exigencias actuales. Es un monovarietal de uva tempranillo de la añada 2009, calificada como excelente en Ribera de Duero, que ha permanecido 62 meses en barrica de roble francés y un mínimo de otros cuatro meses en botella. De color cereza intenso, en su fase olfativa destaca su intensa fruta y en la gustativa el gran equilibrio entre sus componentes, con taninos dulces bien integrados.

www.paramodeguzman.e.telefonica.net



DOURO EN EDICIÓN LIMITADA

Seis Quintas 2008 es el primer vino salido del proyecto que Bodegas Martue abordó hace dos años en el Douro Superior portugués. Elaborado con las variedades touriga nacional (68%), tinta roriz (17%) y touriga franca (15%), ha envejecido 14 meses en barricas de roble francés y americano para resultar un vino con un intenso color cereza, limpio y brillante, de nariz potente y compleja, con aromas a fruta roja madura, y con madera de calidad bien integrada en boca, donde se presenta sabroso y goloso, con taninos envolventes. Un vino con una gran personalidad, que se presenta en el mercado español en edición limitada de 19.990 botellas, a un precio aproximado de 10,90 euros.

www.martue.com/tienda



Un estuche exclusivo

Bodegas Muga lanza al mercado un estuche exclusivo muy navideño, que reúne vino y las indispensables copas, de la marca Riedel, para su mejor degustación. Las dos botellas de 75 cl son de la selección especial de Muga 2005, un vino elaborado con las variedades tempranillo (70%), garnacha (20%) y mazuelo y graciano (10%). Ha permanecido seis meses en cubas de roble americano y 26 meses en barricas de 225 litros de roble americano y francés, además de 12 meses en botella. En su cata presenta sugerentes aromas tostados que hablan de maderas elegantes, acompañadas de frutos, rojos y negros; en boca es cálido, denso y amplio, y rebosa plenitud. Precio recomendado del estuche: 50€.

www.bodegasangel.com



Ruta de vinos Pyréneés

La región francesa de Midi Pyrénées ha creado una ruta para conocer los vinos de sus distintas denominaciones de origen, como el vino de Cahors, elaborado a partir de la misteriosa cepa negra que ya conocían los romanos hace 2.000 años. Gaillac, Madiran, Côtes de Gascogne, Ariège, Marcillac, Frontón y Coteaux du Quercy completan ese recorrido que finaliza con el Armagnac. www.turismo-midi-pyrenees.es/es/ descubrir/ruta-vinos.php



Carla, reina del cava

Carla Goyanes fue coronada reina del Cava 2010 en una ceremonia celebrada a mediados de octubre en Sant Sadurn d'Anoia en el marco de la XXIX Semana del Cava. El presidente de la Cofradía del Cava, Pere Bonet, aseguró que la modelo reúne todas las cualidades que buscan en su 'reina'. www.crcava.es



El restaurante en casa

Una pequeña lata para presentar el aperitivo, una copa con el pie torcido, un tenedor asimétrico... son detalles que marcan la diferencia y hacen que una cena en casa sea distinta. Toda esta suerte de artilugios de cocina, que utilizan los profesionales, están al alcance de todos en Klimer, una empresa de soluciones integrales para hostelería y alta restauración que acerca toda suerte de accesorios y utensilios al público en general. www.klimer.es



Jornadas de hamburguesa

Desde el 15 de octubre, Enzo Restaurante (Orfila, 2) y Hamburguesa Nostra se han unido para organizar las primeras Jornadas de la hamburguesa, teniendo como base las famosas preparaciones de autor que confeccionan en los obradores de Raza Nostra con innovadores ingredientes y carnes especiales para cada una de ellas. Se han elegido las ocho hamburguesas de mayor repercusión en las ventas para que Luis Ángel Echániz las complementen con nuevas guarniciones que potencian el sabor.



Comida 'japo' a domicilio

De lunes a viernes, por 12€, la empresa de sushi a domicilio Go! Sushing ofrece cuatro opciones de menús, que incluyen sopa miso y una selección de sushi y tallarines a elegir. También hay bandejas de 16 a 38 unidades para grupos con pequeñas delicias como aguacate roll, sésamo roll en crispy o sushi de pez mantequilla; y otras posibilidades como maki dragon, con gambas en tempura o city roll, salmón, aguacate y queso tipo Philadelphia. www.gosushing.com



Premio a vinos Sonsierra

Bodegas Sonsierra ha sido premiada con tres medallas de oro y una de plata en el Gran Premio Internacional del Vino Mundus Vini, celebrado en Alemania, donde se reunieron 285 expertos vinícolas de 49 países, que analizaron 5.883 muestras. Asimismo, ha obtenido el primer premio en la categoría tinto gran reserva y el segundo en la categoría vinos de crianza en el XVII Concurso de Vinos de Fiesta de la Vendimia de la Rioja Alavesa. www.sonsierra.com



El Basque Culinary Center

La Universidad Gastronómica, que arrancará en San Sebastián en 2011, se presentó a finales de septiembre en el amplio Huangpu Auditorium del Gran Meliá Hotel de Shanghai con asistencia de cinco chefs vascos que acumulan 15 estrellas Michelin (ver relación en noticia inferior). La presentación y comienzo de las clases del proyecto universitario gastronómico, que contó con una nutrida asistencia de público, estuvo presidido por el lehendakari Patxi López.



Arauz, en 99 sushi bar

David Arauz, experto *sushiman*, se ha hecho cargo de la dirección de cocina del grupo 99 sushi bar. Apasionado de la cocina japonesa, en la que se inició con el chef Sato (en el desaparecido Suntory) y creció en Yashima y Kabuki, Arauz trabajará en la creación de una nueva carta. www.99sushibar.com



Vendimia en pareja

Bodegas Arzuaga-Navarro ha preparado el plan Brindis para dos para disfrutar del viñedo, la bodega y el spa de su hotel en pareja. La experiencia se inicia con un recorrido por la finca, para seguir con una reponedora comida y un masaje con aceite de vino. La experiencia finaliza con la degustación de los vinos Arzuaga y de una cena muy castellano-leonesa. Precio por persona en habitación doble: 227€. www.hotelarzuaga.com



Melón y jamón únicos

El inquieto Luis Pacheco, especialista en frutas de calidad desde su comercio Gold Gourmet (Ortega y Gasset, 85), ha diseñado con la marca de ibéricos Carrasco un lote con 160 gramos de jamón de bellota de Guijuelo y un melón extra de Villaconejos al precio de 30€. La mejor versión del melón con jamón. www.goldgourmet.es



Amigos de Berasategui

Juan Mari Arzak, Pedro Subijana, Andoni Luis Adúriz y Eneko Atxa estuvieron con Martin Berasategui para celebrar el primer aniversario de su restaurante de Shanghai, que abrió sus puertas el 28 de septiembre de 2009. El cocinero vasco se ha hecho un hueco en el difícil panorama gastronómico shanghaiano, con una oferta basada en una amplia representación de los platos más significativos de su carta de Lasarte adaptados a la cesta de la compra china.



Aceite D.O. Bajo Aragón

El aceite del Bajo Aragón con denominación de origen ha obtenido su certificación acreditada por ENAC, convirtiéndose en la segunda denominación de origen de aceite en España que cumple esta norma, tras la DOP Montes de Toledo. La Denominación de origen Aceite del Bajo Aragón, ubicada en el nordeste turolense y el sudeste de la provincia de Zaragoza, está compuesta por 77 municipios. www.aceitedelbajoragon.es



El mejor tinto de barra

Mavrud Serie Vivaldi, de Bulgaria, ha sido elegido el mejor vino de barra en el concurso Vinhoreca, creado para valorar los vinos de menos 5 euros. En este concurso atípico también se concedió el premio al mejor vino de restaurante (con un precio superior) al Crianza 2007 de Protos, de Ribera de Duero. Profesionales del sector de la hostelería otorgaron 22 medallas a vinos de restaurante y 9 a vinos de barra, entre los participantes, de más de 38 denominaciones de origen. www.vinhoreca.com



Premios Magnum 2010

Jesús Florez ejercerá como director de la segunda edición de los premios Magnum, que se celebrará el 30 de noviembre. Los premios nacieron para destacar la calidad de unos vinos que tienen una evolución más favorable en botella. www.premiosmagnum.com



Menús de cine USA e indio

Los restaurantes madrileños Mood (Velázquez, 102) y Root (Virgen de los Peligros, 1), especializados en recetas que fusionan sabores y cocinas internacionales, ofrecen sendos menús cuyos platos son homenajes a Hollywood (alitas de pollo BBQ, pollo cajún...) y Bollywood (samosas, pollo tandoori...), respectivamente. En ambos casos el precio cerrado del menú es de 19,50€, incluidos el pan y la bebida (agua, refresco, cerveza o copa de vino).



Feria de El Solsonés

Del 23 de octubre al 19 de diciembre, el Solsonés celebra sus VI Jornadas Gastronómicas de otoño, que desde hace dos años se orientan a la promoción de los productos locales y comarcales con degustación de setas (palomita, negrilla, niscaló, ninfa...), trufas, trucha y embutidos. Este año la gran invitada es la patata. www.lleidatur.com



Placeres del Loira

En otoño resulta especialmente interesante la región del Valle del Loira, pues al atractivo paisajístico y cultural se añade la riqueza y calidad de su gastronomía de temporada. Vinos dulces, secos, blancos, tintos y rosados, que maridan con las distintas variedades de quesos de cabra, o con los pescados de sus ríos, la perca y el lucio, o con la surtida charcutería, o con sus verduras y frutas. Se organizan rutas para hacer recorridos gastronómicos por toda la comarca. www.valle-del-loira.com



Café Pino

Café Pino (Estafeta, 2. La Moraleja. Madrid) recupera los desayunos fuertes y relajados (entre 3€ y 6€) con una carta de dulces (churros, sobaos, creps, cruasanes...) y salados (empanadas, huevos de corral, mollete de Antequera...). www.cafepino.es



Micología en Soria

Josean Martínez Alija (restaurante Guggenheim, Bilbao) fue cocinero invitado en el II Congreso Internacional de Micología "Soria gastronómica". Presentó su interpretación de las setas con preparaciones como hongos asados a la llama, láminas crudas, jugo de pera y jengibre. www.soriagastronomica.es



Sierra de Viento en Miami

Bodegas San Valero, DO Cariñena, ha presentado en Miami los vinos Sierra de Viento Garnacha Old Vine y Sierra de Viento Tempranillo, diseñados específicamente para el consumidor americano. En esta acción promocional, enmarcada en el proyecto del programa de ayudas de la OCM, se dieron a conocer también el cava Gran Ducay Brut Nature y el vino de autor 8.0.1. Sierra de Viento Garnacha Old Vine, de color cereza intenso, presenta elegantes e intensos aromas a frutos maduros y estructurado en boca. Por su parte, el monovarietal de tempranillo es un vino de gran color e intensidad aromática, notas florales y frutales. www.sanvalero.com



González Byass, 175

La empresa González Byass celebró su 175 aniversario con una cena de gala celebrada en la Bodega de los Apóstoles, a la que asistieron alrededor de medio millar de personas. González Byass es una empresa netamente familiar que está en manos de la quinta generación. www.gonzalezbyass.es



Guía Peñín 2011

Con más de 1.300 páginas, la Guía Peñín 2011 referencia más de 2.000 bodegas y 9.400 vinos de todas las denominaciones de origen. Esta XXI edición resalta la importancia que han cobrado vinos elaborados con variedades autóctonas, recuperadas por el empeño de enólogos. www.lechepascual.es



Premio al diseño Pascual

El diseño de los zumos Pascual Selección para el canal de hostelería ha sido premiado con el Gold Award en la modalidad de Best Packaging, dentro de la categoría de refrescos y zumos, compitiendo con trabajos provenientes de cuarenta países. Destacan la forma de la botella, con hendiduras en el centro; la transparencia del envase para mostrar el producto tal cual, y el logotipo grabado en relieve sobre el vidrio. www.lechepascual.es



Cien años de amor

ALFA ROMEO GIULIETTA

Motores. Por ahora la oferta de motores se ciñe a tres de gasolina, con potencias de 120 a 235 CV, y a dos diésel de la segunda generación Multijet, con 105 y 170 CV.

Quadrifoglio verde. Para la ocasión Alfa rescita el marchamo Quadrifoglio Verde, que antaño distinguía las versiones más potentes. El Giulietta QV utiliza un motor turbo con inyección directa de 235 CV, ruedas y frenos de mayor tamaño y una suspensión más baja y rígida. Es más emocionante que cualquier otro Giulietta, pero nos hace echar de menos el Alfa 147 GTA.

Coincidiendo con el primer centenario de la marca, Alfa Romeo empieza a desterrar los números para regresar a los nombres cálidos de antes. Así, 'la' nueva Giulietta reemplaza 'al' Alfa 147.

En este cambio de identidad, al Alfa 147 le toca en suerte adoptar el nombre de Giulietta, una de las referencias más prolíficas y añoradas, del mismo modo que el inminente reemplazo del Alfa 159 se llamará Giulia. El proceso comenzó ya hace un par de años con el MiTo, que en la nueva y ya centenaria Alfa Romeo está funcionando como patrón de estilo.

Esta vuelta al uso de referencias cálidas contribuirá a contrarrestar cierta pérdida de emoción en la oferta de Alfa Romeo. Si el flirteo con General Motors desbarató en su día la gama de motores y suprimió algunos de los grandes valores de ese argumento de marca llamado pomposamente *Cuore sportivo*, el nuevo camino de rentabilidad y eficacia emprendido por Fiat está haciendo que un Alfa se parezca cada vez más a cualquier modelo del grupo industrial italiano. Mientras tanto, Fiat sigue sin resolver una asignatura pendiente: qué hacer con Lancia.

Por dentro, en lo que no está a la vista, el Giulietta no comparte grandes cosas con el Fiat Bravo, como convendría a una estrategia industrial de máximo aprovechamiento de recursos, pero sí es estructuralmente más simple y más fácil de fabricar que un Alfa 147. Tiene suspensiones de aluminio, pero su arquitectura es por fin convencional y eso se nota en la carretera: es más cómodo, tanto como el coche más suave y refinado de su categoría, pero ha perdido por el camino parte de la agilidad y el tacto deportivo que tradicionalmente –casi por obligación– ha tenido un Alfa Romeo.

También tienen su atractivo las nuevas dimensiones. El Giulietta es más grande que el Alfa 147 y eso se traduce en mayor espacio y comodidad para los pasajeros, como también en mayor volumen para los equipajes. Todos los Giulietta tienen control de estabilidad VDC (ahora no se puede



El Giulietta es más grande que el Alfa 147 y puede dedicar más espacio para comodidad a los pasajeros y el equipaje.

desconectar) y dispositivo DNA, que permite modificar la respuesta del chasis y el motor con solo desplazar una tecla, o conducir sin contratiempos sobre suelos resbaladizos. El cambio es manual de seis velocidades y muy pronto llegará la transmisión TCT con doble embrague pilotado.

La gama de precios está comprendida entre 21.000 y 30.500 euros. Este último es el precio de la variante deportiva Quadrifoglio Verde, que hace un uso civilizado de los recursos técnicos distintivos puestos a su disposición y dejará a más de uno con ganas de sacar del garaje su veterano Alfa 147 GTA. 📍



OPEL BUSCA EL DISEÑO EN LAS REDES SOCIALES

Opel y su filial británica Vauxhall, en colaboración con Car Design News, convocan un concurso de diseño online que pretende utilizar las redes sociales como herramienta de modelado. El concurso está dirigido a estudiantes europeos de cualquier rama del diseño, que podrán inscribirse en www.carsdesigncontest.com. En la primera etapa se busca el mejor diseño interior y se aceptarán propuestas originales hasta el 10 de diciembre. A partir de enero, este proceso interactivo se extenderá al diseño exterior.



DE MILÁN, CON EL CORAZÓN Y LAS MANOS

CR&S, una empresa de producción artesanal de motos promovida por Roberto Crepaldi, importador italiano de Harley Davidson, fabrica en Milán ("con el corazón y con las manos") pequeñas series de Café Racers, combinando diseños propios con los mejores motores y componentes de toda procedencia. Su modelo DUU, el más reciente, tiene ya un centenar de pedidos para 2011.



MÁS VALOR PARA EL C4

Citroën revitaliza su gama C4 con la mirada puesta en el despegue del DS4. Los cambios consisten en una mejora en el diseño interior, la calidad de los acabados y unos equipamientos más valiosos. Tiene asientos nuevos, combinaciones de color y accesorios como el sistema automático de parada/arranque o el dispositivo de localización eTouch. Muy pronto habrá versiones con emisiones de CO₂ inferiores a 100gr/km.



SEIKO VELATURA CRONÓGRAFO

Seiko ha creado dos nuevos diseños para la línea Velatura, relojes pensados para su uso en mar abierto. Ambos son de caja de acero inoxidable con un revestimiento endurecido de colores azul con brazaletes de acero inoxidable y cierre de tres pliegues (modelo SNAE19) y negro con cierre de acero inoxidable (SNAE17). Son resistentes hasta los 100 metros de profundidad. PVP: 575€ y 595€, el SNAE17 y el SNAE19, respectivamente.



LA HORA MÁS ACTUAL

Relojes modernos para alegrarte las vista cada vez que consultes la hora o necesites saberla mientras buceas a 100 metros de profundidad, y lo último en tecnología, ya sea para leer tus libros digitales, conversar en cualquier país del mundo o almacenar toda la información que necesites. Una página de **topVIAJES** muy especial para conocer novedades electrónicas.



UN RELOJ PARA CADA OCASIÓN

Custo. Reloj de espíritu transgresor y diferente. Con correa de piel marrón y bisel de acetato en tono anaranjado. PVP:149€.

Adidas Modelo digital con correa de poliuretano con el logo de Adidas. PVP: 75€.

Diesel con caja acero de bordes dentados, correa de piel marrón y esfera marrón con detalles grises y naranjas. PVP:148€.



RELOJES DE SWAROVSKI

Hasta el final de las navidades Swarovski estará presente con una exposición de objetos curiosos en El Corte Inglés del madrileño paseo de la Castellana. Se exhiben desde un Mercedes Benz SL600 revestido con más de 300.000 cristales, una guitarra de Shakira con más de 2.000 cristales, una pieza original de Madonna... y una impresionante colección de relojes de todos los precios, pero para un solo gusto... es Swarovski.

NUEVO SMARTPHONE

Teclado y pantalla táctil, conexión wifi, cámara de 5MP, con flash y grabación de vídeo, tribanda HSDPA y cuatribanda EDGE, batería de 5,8 horas de duración de conversación en redes 3G, 30 horas de reproducción de audio o seis de vídeo son sólo algunas de las cualidades del smartphone Blackberry Torch, el primero lanzado con Blackberry 6, un nuevo sistema operativo basado en el navegador Webkit. PVP: no facilitado.



A PRUEBA DE BOMBAS

Resistente al agua, las descargas eléctricas y los golpes, la llave USB de Adata S007, con capacidad hasta 32Gb, está garantizada de por vida. Precio: no facilitado.



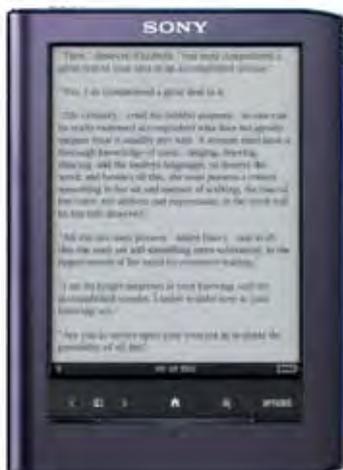
ALFOMBRILLAS PARA APPLE

Nova presenta la nueva línea de alfombrillas para ratón dentro de su gama para Apple, Fruit-pad. El material, espuma microcelular, permite una gran adherencia sobre cualquier superficie. PVP: 19,99€.



LOS READER DE SONY

Sony ha lanzado en España sus dos modelos de Reader, que incorporan las últimas mejoras tecnológicas y con una gran librería de títulos electrónicos. Reader Touch y Reader Pocket incorporan pantalla táctil y 12 diccionarios. Ligeros y elegantes poseen 2Gb de memoria, lo que permite guardar hasta 1.200 libros. PVP: 200€ la Pocket y 250€ la Touch.





THULE CREA LA COLECCIÓN NCROSSOVE

La firma sueca se adentra en el mercado de los accesorios de viaje con la colección Crossover especialmente destinada a los aficionados a las actividades al aire libre. La colección, definida por las estructuras y el diseño, se compone de mochilas, petates y maletas con ruedas. Disponen de espacios separados para guardar cascos, guantes, ropa, botas de esquí, calzado deportivo, botellas de agua o alimentos y un compartimento termomoldeado para guardar las gafas o cualquier objeto frágil. Toda la gama Crossover de Thule se encuentra disponible en El Corte Inglés.

MALETAS PARA TODO

Se avecinan puentes y las vacaciones navideñas. Será bueno que revisemos nuestras maletas para saber si están en condiciones de aguantar un viaje más. **topViajes** te presenta las últimas colecciones de firmas prestigiosas para que tengas dónde elegir: maletas con ruedas, petates, bolsas para el ordenador, mochilas... De todo para todos.



LÍNEA VAPOR

Colores como el azul glaciar, el morado, el pizarra y el bronce aportan un sello moderno a la línea Vapor de maletas creada por la firma Tumi en tres tamaños. Todas incluyen llantas de aleación ligera con un tubo de aluminio más delgado, de calidad aeronáutica dual y con asas laterales. De izquierda a derecha: Large blackberry(320€), Medium Slate (375€) y Glacier (375€)

ZLC, LOS PORTA PORTÁTILES DE CASE LOGIC

Case Logic propone una gama de soluciones para el transporte del ordenador. La mochila, apropiada para un viaje de un día (69,99€), el maletín para ir de casa al trabajo (59,99€) y la maleta para los viajes de negocios de corta estancia, con funda extraíble para el ordenador (139,99€).



PESA TU MALETA

El peso de la maleta cuenta a la hora de facturar en un avión. La balanza digital portátil Ergo te facilita la tarea. Ahora ha aumentado sus puntos de venta a la cadena VIPS y también se puede adquirir en www.balanza-europa.com PVP aproximado 25€.



TRES NUEVAS GAMAS BELKIN PARA PORTÁTILES

Pace, Dash y Move son las tres nuevas gamas para portátiles de la firma británica Belkin. Hay solución para todas las necesidades, desde los ultraportátiles a los apple, desde las 12 a las 18 pulgadas. Los precios varían entre los 49,99€ de la bandolera para ultraportátil a los 79,99€ de la mochila.





RIVERSIDE

Vestido de manga corta de punto con intarsia de rombos de la colección Violeta (62€) y chaqueta de velvetón estampado de la colección Amapola (84€).



CUSTO BARCELONA

Zapatillas deportivas de tejido con estampado de rayas en tonalidades azules y bordados de fantasía. PVP: 98€.

AL MAL TIEMPO... LA MEJOR CARA

Con la llegada del frío topVIAJES te propone los mejores accesorios para que te resulte más fácil ponerle buena cara al mal tiempo.



EMPORIO ARMANI

Pendientes largos con detalles esmaltados en negro con logo EA y detalles esmaltados en blanco. Con pequeños cristales en la parte superior. PVP: 127 €
Anillo esmaltado en negro y blanco, con logo EA. PVP: 97 €.



ANDRÉS SARDÁ

Corsé de tul de seda drapeado en color gris topo. PVP: 310€.



CHEVIGNON Guantes 100% cuero marrón, estilo motero P.V.P: 50 €. Foulard bicolor negro-gris, 52% modal y 48% lana, ideal para cuando empieza el invierno: P.V.P: 90 €



LUPO

Es la joya de la colección de otoño-invierno de Lupo, una escultura en movimiento. Se presenta como la evolución del modelo icónico de la casa, el abanico. Se destina a una mujer amante de la moda que a la hora de la compra se inclina hacia modelos de volúmenes armónicos y diseños artísticos. La línea está formada por tres modelos. PVP: 575€



CLARINS

Colección Rouge Prodiges. Este otoño la firma cosmética propone un maquillaje que convierte a cada mujer en auténtica seductora y muy femenina. Una mujer llena de vida, entusiasta, atrevida y que expresa sus deseos. Los labios son la prioridad en Rouge Prodiges PVP: pintalabios, 21€; colorete, 22,50€; polvos suaves para iluminar cualquier maquillaje, 32,50€.





AMEN, de Thierry Mugler, es una audaz fragancia oriental, elegante y sensual con muchas referencias a maderas exóticas, esencias de patchuli, café y vainilla, hasta conseguir un aroma persistente y particularmente masculino. PVP 87,00€.



CUSTO BARCELONA. La innovadora moda llena de color que encontraron entre los surfers durante su visita a California en los años 80, inspiró a Custo y David Dalmau para crear un estilo de camisetas que no existía en España en aquella época. PVP: no facilitado.

DETALLES ELEGANTES PARA EL HOMBRE

Afrontar el invierno con buen gusto para combatir el frío y dejar constancia de nuestra presencia sin afectación mediante la elegancia de un perfume, unas gafas de diseño o una escritura personal no es tan difícil si decides aceptar alguna de las propuestas que topVIAJES te presenta en esta doble página de novedades. .

MARLIES MÖLLER ha creado la línea men unlimited especialmente dedicada al cuidado del cabello del hombre para evitar su caída, un tratamiento de tres productos que, además, estimula el crecimiento y activa el cuero cabelludo. Una forma de lo más sencilla para tener un cabello saludable. PVP del tratamiento completo, incluido un cepillo especial: 94€.





CHEVIGNON De cara a los fríos de la temporada de invierno la firma francesa presenta dos piezas de abrigo: un fular de cuadros en tonos azules(35€) y un cálido chaquetón azul marino, también con cuadros (380€).



ALLISON. La firma italiana articula su nueva colección de gafas de vista Bikkembergs en torno al modelo BK130, que funde las características de la línea: elegancia y masculinidad con un toque deportivo. Fabricadas en acero inoxidable, su gama de colores va desde el bronce hasta el rutneio y el paladio. PVP: 130€.

FABER CASTELL. Nueva línea Intuition Platino La pluma estilográfica está equipada con sistema de cartucho/ convertidor, y plumín de oro bicolor de 18 quilates. El roller cuenta con una punta de bola de rubí e incluye, como el bolígrafo, un recambio de gran capacidad. El portaminas incluye una goma de borrar recambiable bajo el tapón. PVP: estilográfica, 375€; roller, 260€; portaminas, 185€; bolígrafo, 185€.



Cuatro de las 90 obras maestras de Pedro Pablo Rubens que se expondrán en el Museo del Prado: 'Lucha de san Jorge y el dragón', 'San Pablo', 'Saturno devorando a su hijo' y 'Hércules y el Cancerbero'.

PODEROSO RUBENS

EL MUSEO DEL PRADO EXPONE 90 OBRAS DEL ARTISTA FLAMENCO

El Museo del Prado va a aprovechar las obras de acondicionamiento de las salas de Rubens para concentrar en una exposición temporal todos sus cuadros, que suponen la colección más importante que se conserva reunida en una única institución, compuesta por muchas de las mejores obras maestras del pintor flamenco.

Desde el 5 de noviembre hasta el 23 de enero de 2011 esta magna exposición mostrará cerca de 90 cuadros de Rubens, entre ellos, *Lucha de san Jorge y el dragón* (1607), *San Pablo* (1611), *El jardín del Amor*

(1633), *Las tres Gracias* (1635), *Ninfas y sátiros* (1635), *Hércules y el cancerbero* (1636), *Saturno devorando a su hijo* (1636-1638), *Danza de aldeanos* (1636-1640), *Diana y sus ninfas sorprendidas por sátiros* (1638-1640) y *Diana y Calisto* (1638-1640).

La muestra presenta todas las obras con una nueva ordenación que permite llamar la atención sobre la desbordante y personal expresión creadora del que fue pintor favorito de Felipe IV hasta su muerte y uno de los grandes genios de la pintura de todos los tiempos.

Peter Paul Rubens (1577-1640) fue el artista más admirado de su época en Europa. Su arte está dominado por una portentosa creatividad y se caracteriza por su retórica expresiva y sus poderosas formas. Su objetivo es transmitir una visión exaltada de la vida, que nos ayuda a acercarnos a un ideal de excelencia humano. Rubens también trabajó como diplomático al servicio de la Monarquía Española y fue un importante y activo conocedor de la cultura clásica. Felipe IV le encargó decenas de cuadros, razón por la que el Museo del Prado conserva casi un centenar de sus obras. [i](#)



Del 5 de noviembre al 23 de enero, la exposición muestra todas las obras de Rubens que conserva el Museo del Prado con una nueva ordenación, que destaca la desbordante creatividad del pintor flamenco, maestro del barroco





'Palco en el teatro'
(En el concierto),
Pierre-Auguste
Renoir, 1880. The
Clark, Williamstown,
MA, USA. En la otra
página: 'Bañista
peinándose'.

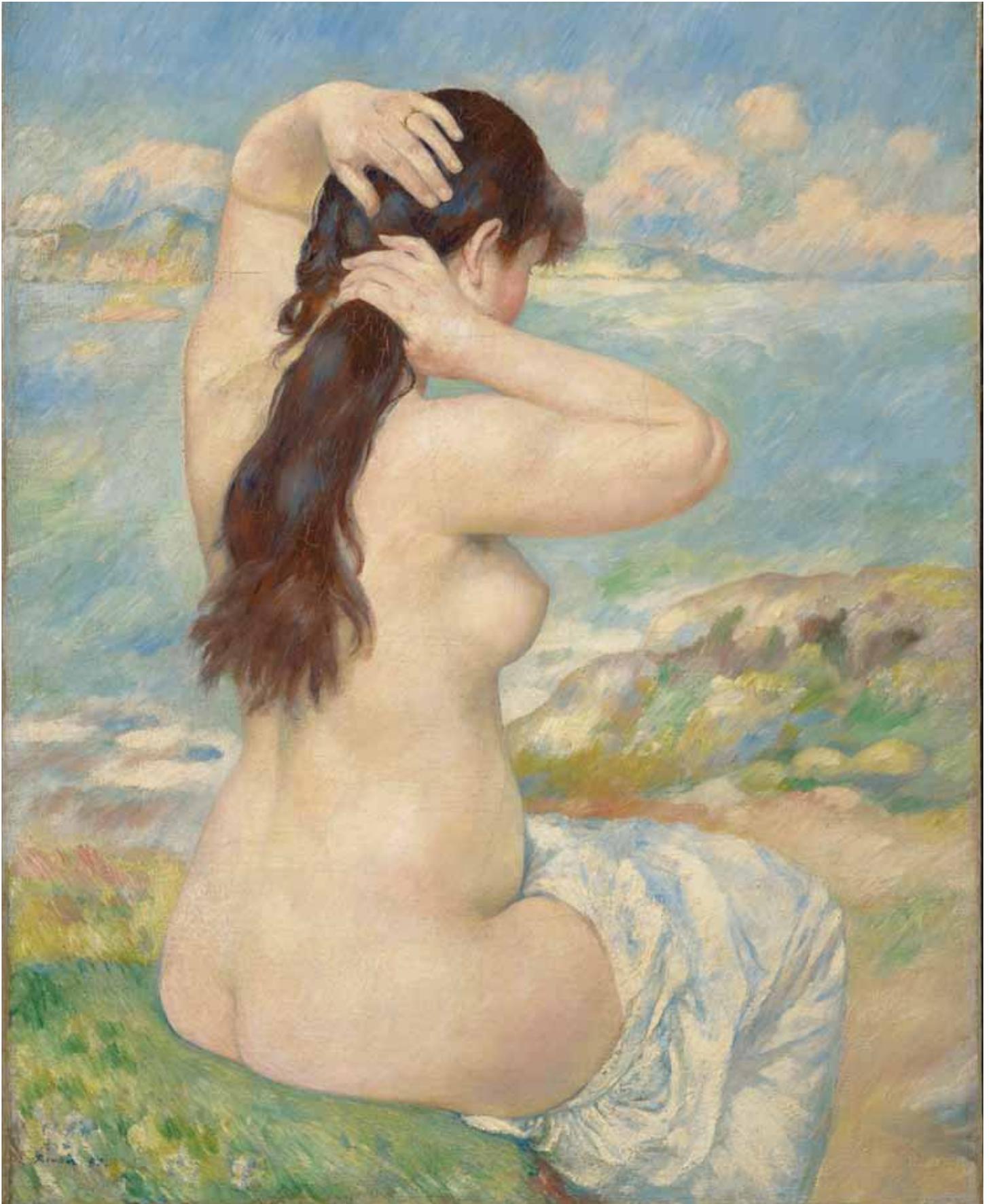
PRIMERA EXPOSICIÓN MONOGRÁFICA DEL PINTOR EN ESPAÑA

PASIÓN POR RENOIR

31 obras del gran artista del Impresionismo, en su mayoría pertenecientes al Clark Institute, de Williamstown (Masachusetts, EE UU), se exponen en el Museo del Prado hasta el 6 de febrero.

Pierre-Auguste Renoir (1841-1919), uno de los artistas más destacados del Impresionismo, trabajó durante su vida con una absorbente pasión por la pintura, que le llevó a alcanzar un gran prestigio y popularidad entre sus contemporáneos. El excelente conjunto de 31 obras del artista, las mejores entre las reunidas por el coleccionista norteamericano Robert Sterling Clark (1877-1956), se mostrará en el Prado, con el patrocinio de la Fundación BBVA, en la que será la primera exposición monográfica

dedicada a Renoir en España. La exhibición de estos cuadros permitirá mostrar en España la amplitud y el interés de las propuestas de Renoir a través de las etapas más destacadas de su trayectoria, entre 1874 y 1900, en los principales géneros que cultivó: el retrato, la figura femenina, el desnudo, el paisaje, la naturaleza muerta y las flores. En ellos pueden percibirse sus aportaciones a la pintura de su tiempo y la profundidad de su vinculación con las tradiciones pictóricas anteriores. ❶



INFORMACIÓN PARA LA VISITA A LA EXPOSICIÓN

Horario Hasta el 6 de febrero de 2011. De martes a domingo de 9 a 20h (último pase de acceso a las 19h).

Tarifas General 8€ Reducida 4€

Venta anticipada online o en el teléfono 902 10 70 77

General 7€ **Reducida** 3,5€ **Gratuita** menores de 18 años, mayores de 65, desempleados, estudiantes de la UE menores de 25 años.

Grupos No se permite la visita en grupo



PINTURAS, MINIATURAS, GRABADOS Y ESCULTURAS DE GRANDES MAESTROS DEL PERIODO 1420-1530

DE VAN EYCK A DURERO

El Groeningemuseum de Brujas (Bélgica) argumenta la revolución pictórica que supuso la creatividad artística de los Primitivos Flamencos en la Europa de los siglos XV y XVI, no sólo estilísticamente sino también técnicamente, con la aportación del lienzo y el óleo, en sustitución de la tabla y el temple.

La gran exposición *Jan van Eyck, los Primitivos Flamencos y el Sur*, que organizó el Groeningemuseum en 2002, mostró la forma en que los *Primitivos Flamencos* conquistaron el sur de Europa.

Ahora, la ciudad de Brujas mira hacia el Este y la exposición *Van Eyck a Dürer* ilustra por primera vez la revolución artística que desencadenaron los Primitivos Flamencos en la Europa central de aquella época. A ellos se deben dos aportaciones técnicas innovadoras en el arte de la pintura: el lienzo y el óleo, sustituyendo a la tabla y el temple.

Las innovaciones artísticas y técnicas de destacados pintores como Jan van Eyck se difundieron muy rápidamente por esta región tan especial, e inspiraron a los artistas locales y al joven Albrecht Dürer.

La mezcla entre las orgullosas tradiciones y las nuevas influencias, arrojó una rica herencia. Van Eyck y Dürer son grandes maestros del periodo 1420-1530, titanes de la historia artística occidental.

El Groeningemuseum los reúne en una cuidada exposición, que cuenta con importantes cuadros cedidos para la oca-

sión por colecciones europeas y norteamericanas. Obras maestras de grandes artistas, como Bouts, Campin, Lochner, Memling, Schongauer, van der Goes y van der Weyden, y piezas preciosas de maestros menos conocidos pero no por ello menos geniales, provenientes de Europa central. Pinturas, pero también dibujos, miniaturas, grabados y esculturas, trasladan hacia la fascinante confrontación entre los *Primitivos Flamencos* y el arte centroeuropeo. Sin duda, una de las grandes experiencias culturales del año 2010. 



'La Virgen y el Niño con santa Bárbara y santa Isabel de Hungría' (Van Eyck, NY Frick), 'Santa Bárbara' (Robert Campin, Museo del Prado), 'Retrato anónimo' (Van Eyck, Museo Thyssen-Bornemisza de Madrid) y Dibujo de una morsa de Albrecht Dürer (Alberto Durero).

INFORMACIÓN PARA LA VISITA

Fechas del 29 de octubre al 30 de enero

Acceso Groeningemuseum, Dijver 12

Horario 09.30 > 18.00 horas

Cerrado lunes, y 25 de diciembre y 1 de enero

Tarifas General 11€ Reducida 9€ Mayores 65 años, grupos de 15 personas o más / 1€ hasta 25 años Gratis hasta 5 años / con la tarjeta Brugge City Card

Venta de entradas www.brujascentral.be
+32 (0)50 44 46 60 En el Concertgebouw (lunes a viernes: 10.00 a 17.00) En el Groeningemuseum Sólo en el mismo día (hasta las 17.00)

Guía de audio 4€

Visitas guiadas 90€/guía (máx. 20 personas) reserva obligatoria con un mínimo de cuatro semanas de antelación: www.brujascentral.be los domingos no hay visitas guiadas.

Más información www.brujascentral.be.

Catálogo (no en español) tapa blanda, 39€ o tapa dura, 49€.





'Anunciación' (1570), de El Greco. En la página siguiente, en el sentido del reloj, 'Retrato de Pacheco' (1619-1622), de Diego Velázquez; 'Trattado della pittura di Lionardo da Vinci' (1651), de Leonardo da Vinci; 'Le Cabinet des plus beaux portraits (hacia 1700-1720), de Anton van Dyck; 'I dieci libri dell'Architettura di M Vitruvio; tradutti et commentati da Monsignor Barbaro' (1556), de Marco Vitrubio Polión; 'La vie de' piu eccellenti pittori, scultori e architettori' (1568), de Giorgio Vasari, y 'Principios para estudiar el nobilissimo y real arte de la pintura...' (1693), de José García Hidalgo.

TESOROS DE LA BIBLIOTECA DEL MUSEO DEL PRADO EXPUESTOS EN EL EDIFICIO DE LOS JERÓNIMOS

BIBLIOTHECA ARTIS

El Museo del Prado muestra por primera vez al público las piezas más sobresalientes de la colección que atesora su Biblioteca. Esta exposición pretende mostrar la importancia de esta parte desconocida de la colección del Museo a través de una selección de cuarenta volúmenes fechados aproximadamente entre 1500 y 1750, acompañados de ocho cuadros de la colección, de Tiziano, Velázquez o El Greco, que revelan la estrecha relación existente entre el fondo bibliográfico y la colección pictórica del Prado.

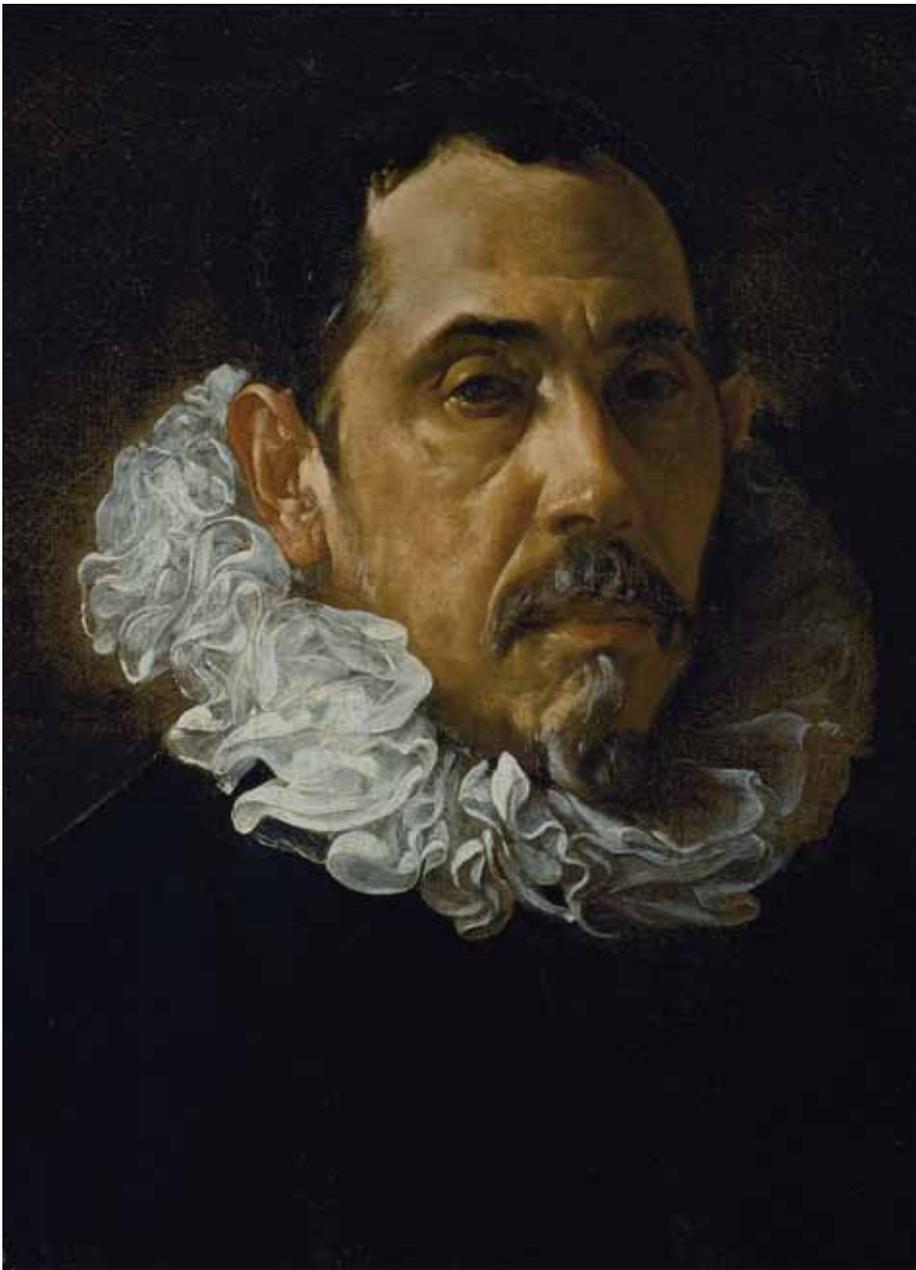
El discurso de la exposición se articula en tres apartados. El primero, *Bibliotheca artis* (Biblioteca de arte), es el más importante y pretende mostrar hitos básicos de la bibliografía artística europea arrancando

con los grandes tratados del Renacimiento italiano. Se exponen primeras ediciones de las obras capitales sobre pintura de Leon Battista Alberti (1547) y Leonardo da Vinci (1651), así como el primer tratado sistemático sobre la perspectiva, obra de Daniele Barbaro, que fue retratado por Tiziano en un cuadro de la colección del Museo.

El segundo apartado, *Bibliotheca architecturae* (Biblioteca de arquitectura), reúne una cuidada selección de tratados de arquitectura. De nuevo, el protagonista es el Renacimiento italiano representado a través de importantes ediciones de Vitrubio, Vignola, Serlio y Palladio. Además de la importancia y la belleza de algunos ejemplares, como la edición de Vitrubio realizada por Cesare Cesariano en 1521 –el

libro más antiguo de la exposición–, en esta sección se resalta cómo los pintores del Renacimiento, por ejemplo El Greco, utilizaron las ilustraciones de estos libros para la creación de los fondos arquitectónicos de sus cuadros.

El tercer apartado, *Bibliotheca imaginis* (Biblioteca de la imagen), señala el destacado papel que las ilustraciones de los libros tuvieron en el arte europeo de la Edad Moderna. En primer lugar las cartillas de dibujo, que fueron un elemento esencial en el aprendizaje de los artistas, ya que proponían modelos que enseñaban a dibujar la figura humana paso a paso. Dentro de éstas hay que resaltar los *Principios para estudiar el nobilissimo y real arte de la pintura*, de García Hidalgo (h. 1700), la más importante y rara de las cartillas españolas, realizada ya en las postrimerías del siglo de Oro. ●



INFORMACIÓN GENERAL PARA LA VISITA

Fechas hasta el 30 de enero de 2011

Horario De martes a domingo de 9.00 a 22.00 horas

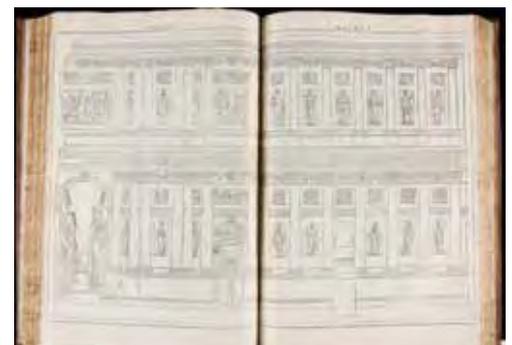
Acceso a la exposición Por la puerta de los Jerónimos. Sala D del edificio de los Jerónimos

Tarifas de acceso (incluye la visita a la colección permanente)

General 8€ o 7€ en venta anticipada (www.museodelprado.es / 902 10 70 77).

Reducida 4€ o 3,5€ en venta anticipada **Gratuita** en los casos contemplados en el régimen general de precios de acceso al Museo.

Grupos Los grupos que visiten la colección permanente del Museo podrán acceder a esta exposición, pero por razones de espacio tendrán que hacerlo en grupos menores de 15 personas, con reserva previa y obligatoria (www.museodelprado.es / 902 10 70 77). Es obligado el uso de guiado de grupo: 1 € por persona.





Fragmento del panel central de 'Déjeuner sur l'herbe' (Desayuno en la hierba, 1865). En la página siguiente, en el sentido de las agujas del reloj: 'Femme au jardin' (Mujer en el jardín, 1866); 'En Norvégienne' (En [barca] noruega, 1887); 'Les lilas' (Las lilas, 1872), y 'La Capeline rouge' (La capucha roja, 1873).

EL GRAND PALAIS ORGANIZA LA MAYOR EXPOSICIÓN DEDICADA AL MAESTRO DEL IMPRESIONISMO CLAUDE MONET (1840-1926)

El Grand Palais de París ha reunido 170 obras procedentes de distintas galerías, museos y colecciones privadas de todo el mundo para organizar la mayor exposición que nunca se haya dedicado a Claude Monet, el gran abanderado del Impresionismo.

Monet tuvo que enfrentarse al principio con la indiferencia, si no la incompreensión, de sus propios paisanos, que no veían en su pintura más que un divertimento sin categoría para ser objeto de una exposición. Con *Claude Monet (1840-1926)*, el Grand Palais no sólo rinde homenaje al creador del Impresionismo sino que lo hace de tal forma que pretende superar todos los registros alcanzados hasta ahora por la pinacoteca parisina. El reto es superar las cerca de 800.000 visitas

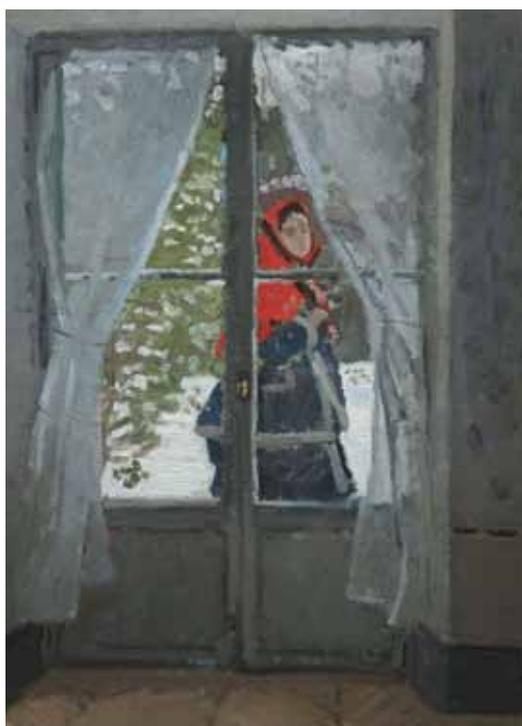
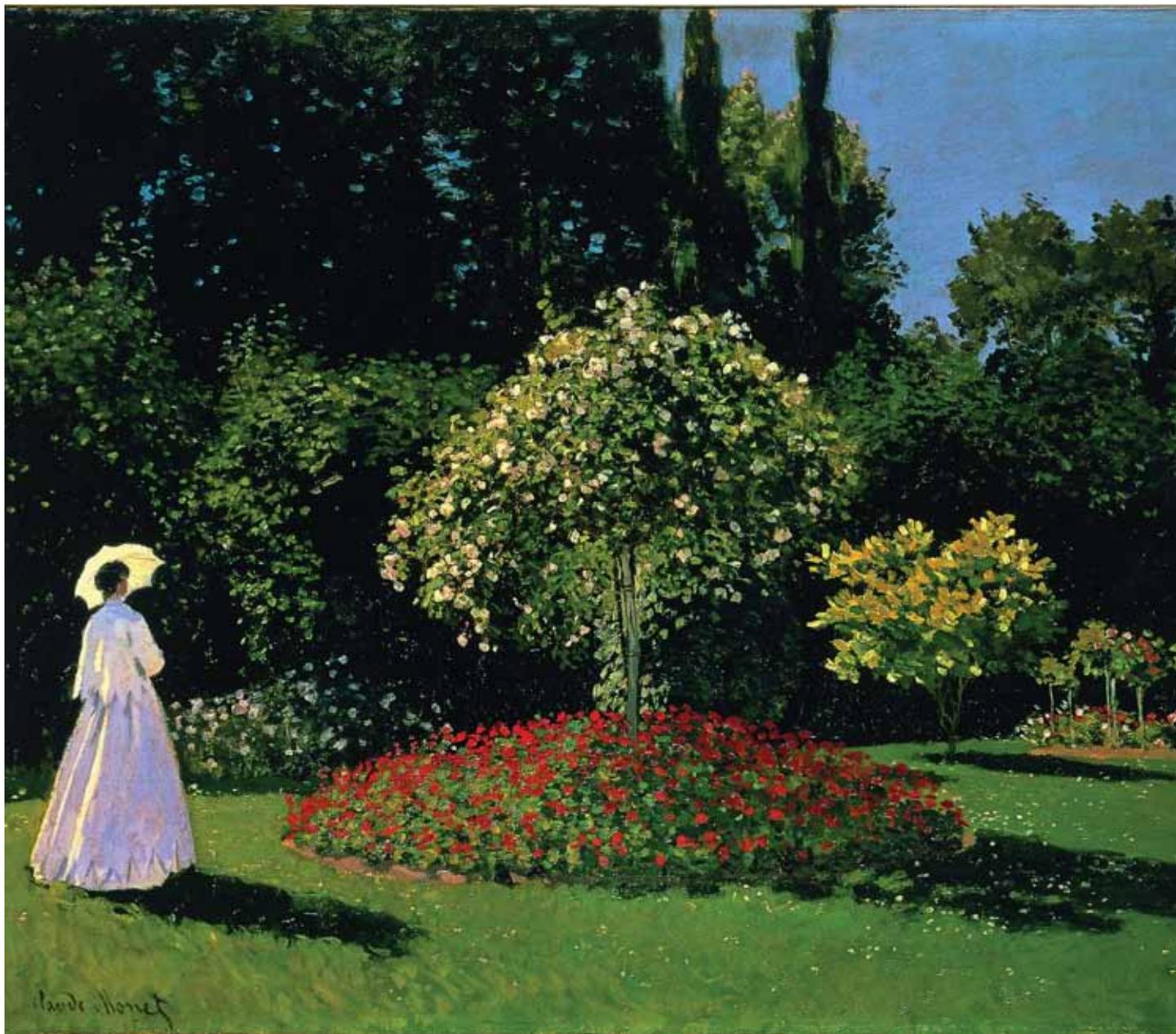
registradas hace dos años en la exposición dedicada a *Picasso y los maestros*, y para ello, por primera vez en su historia, ha decidido abrir sus puertas los siete días de la semana, doce horas cada jornada: de 10 de la mañana a 10 de la noche.

Entre tanta obra maestra se echa en falta, no obstante, la que dio nombre al movimiento pictórico nacido en el último cuarto del siglo XIX. *Impressions soleil levant* (Impresiones al salir el sol), que, expuesta en el estudio de Nadar en 1874, bautizó el Impresionismo, no cuelga en las paredes del Grand Palais ante la negativa de su propietario, el museo parisino Marmottan-Monet, a cederlo para la ocasión.

No ha sido el caso, afortunadamente, de los cerca de 50 propietarios que han aportado sus obras para esta magna

exposición, entre los que figuran los museos de Orsay, de París, que ha prestado unas 40 pinturas; Museum of Art, de Cleveland; Museum of Fine Arts, de Boston; L'Ermitage, de San Petersburgo; Calouste Gulbenkian, de Lisboa; Nationalmuseum, de Estocolmo; la Kunsthau, de Zúrich, y el Thyssen-Bornemisza, de Madrid, que ha cedido dos paisajes: *La débâcle à Vétheuil* (La debacle en Vétheuil, 1881) y *Marée basse devant Varengeville* (Marea baja en Varengeville, 1882).

La exposición se estructura en cuatro apartados coincidentes con etapas creativas del artista parisino: *1864-1878. La modernidad y el Impresionismo en grupo*, *1879-1890. El rechazo de la modernidad y el Impresionismo en solitario*, *1891-1911. Las series* y *1912-1926. Los nenúfares y las grandes telas decorativas.* ●



INFORMACIÓN PARA LA VISITA

Fecha hasta el 24 de enero de 2011

Horario De 10.00 a 22.00 horas

(martes hasta las 14.00 y jueves hasta las 20.00; del 18 de diciembre al 2 de enero, de 9.00 a 23.00 h; 24 y 31 de diciembre hasta las 18.00 h; cerrado el 25 de diciembre) Último acceso 45 minutos antes del cierre.

Acceso a la exposición 3, Avenue du General Eisenhower, entrada de los Campos Elíseos

Tarifas de acceso

General 12€. **Reducida** 8€ (de 13 a 25 años, desempleados y familia numerosa) **Gratuita** menores de 13 años.

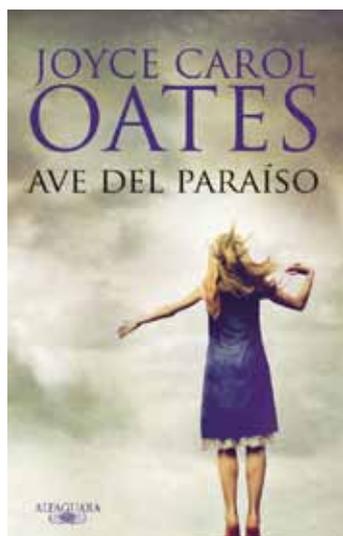
Visitas guiadas 18€

Audioguías 5€

Catálogo (384 páginas y 300 ilustraciones) 50€

www.monet2010.com





Ficha técnica

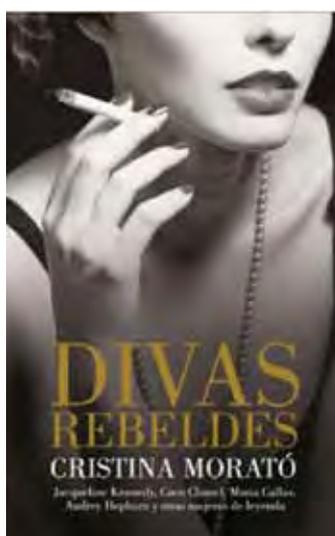
Título: Ave del paraíso
 Autora: Joyce Carol Oates
 Editorial: Alfaguara
 Género: novela
 Colección: Literaturas
 Traducción: José Luis López Muñoz
 Número de páginas: 528
 Precio: 24,50€

VIOLENCIA APASIONADA

Cuando Zoe Kruller, una joven esposa y madre, aparece brutalmente asesinada, la policía se centra en dos principales sospechosos, su marido, Delray, y su amante, Eddy Diehl. Mientras tanto, el hijo de los Kruller, Aaron, y la hija de Eddy, Krista, adquieren una mutua obsesión, y cada uno cree que el padre del otro es culpable.

Situada en la mítica y pequeña ciudad de Sparta, *Ave del paraíso* es una vívida combinación de romance erótico y violencia trágica en la Norteamérica de finales del siglo XX.

Joyce Carol Oates regresa al terreno emocional y geográfico de su gran éxito, *La hija del sepulturero*, con esta novela deslumbrante en la que el intenso amor sexual está entrelazado con la angustia de la pérdida y es difícil diferenciar la ternura de la crueldad.



Ficha técnica

Título: Divas rebeldes
 Autora: Cristina Morató
 Editorial: Plaza & Janés
 Número de páginas: 496
 Temática: memorias y biografías
 Colección: Obras diversas
 Precio: 19,90€
 Se puede adquirir en:
www.megustaleer.com

SIETE BIOGRAFÍAS

Siete mujeres unidas por su lucha e inconformismo, por su personalidad y autenticidad, por su estilo inconfundible e insustituible: por su divismo y rebeldía.

¿Cómo se convirtió Coco Chanel, una mujer criada en un orfanato, nacida a finales del siglo XIX, en el gran icono de la moda del siglo XX? ¿Por qué María Callas, a pesar de la fuerza que transmitía en los escenarios, fue una mujer insegura durante toda su vida? ¿Qué sucedió para que Jackie Kennedy, la viuda de América, se casara con Onassis, un armador griego?

Siete mujeres sin cuyas vidas no se entendería el siglo XX. Siete vidas rebosantes de glamur que siguen cautivando.



Ficha técnica

Título: Todo es silencio
 Autor: Manuel Rivas
 Editorial: Alfaguara
 Género: novela
 Colección: Hispánica
 Número de páginas: 280
 Precio: 18,50€

CUANDO HABLAR ES JUGARSE LA VIDA

En Brétema, en la costa atlántica, hubo un tiempo en que las redes del contrabando, reconvertidas al narcotráfico, alcanzaron tanta influencia que estuvieron muy cerca de controlarlo todo: el poder social, las instituciones, la vida de sus gentes.

Fins, Leda y Brinco exploran la costa a la búsqueda de lo que el mar arroja tras algún naufragio, el mar es para ellos un espacio de continuo descubrimiento. El destino de estos jóvenes estará marcado por la sombra odiosa y fascinante a un tiempo del omnipresente Mariscal, dueño de casi todo en Brétema.

Una novela que relata cómo los círculos del crimen rodean y corrompen, no siempre con éxito, el extraño duende de la condición humana.



Ficha técnica

Título: Lolita, flores y algunas espina
 Autores: Lolita Flores y Javier Menéndez Flores
 Editorial: Martínez Roca
 Temática: biografía
 Colección: MR Biografías

HIJA DE 'LA FARAONA'

En esta biografía, Lolita se descubre íntegramente. Tal y como es ella, con su carácter directo y lleno de fuerza, habla de su interesante vida: de su infancia en el seno de la familia Flores y lo que le supuso ser la hija de «La Faraona»; de sus hermanos Rosario y Antonio, la profunda admiración que tiene por ellos y la influencia que han ejercido en su vida; de su vida profesional, sus discos, sus películas, sus intervenciones televisivas...; del dolor, la pérdida de sus padres y hermano, de grandes amigos y compañeros, su recientemente diagnosticado cáncer de útero...; del amor, su matrimonio, sus hijos, su amor actual; del futuro, sus proyectos, sus ilusiones; pero sobre todo, Lolita nos dice quién es ella, qué piensa, qué ama, en qué cree, qué detesta y qué espera de lo que aún la vida le tiene por traer.



Ficha técnica

Título: Fashion: Box
Autor: Antonio Manchinelli
Editorial: Lunwerg
Número de páginas: 480
Temática: varios
Formato: 17 x 22 cm
Precio: 29,50€

EL GLAMUR ETERNO

Con el mismo diseño y formato que el exitoso *Foto: Box*, este libro rinde homenaje al mundo de la moda, tomando como referencia las prendas que se han convertido en iconos a lo largo de la historia: los *jeans*, el vestido negro, la camisa blanca, el bikini, las camisetas....

Precedido por una pequeña introducción y textos a cargo de Antonio Mancinelli (editor de Marie Claire Italia y licenciado en la Academia del Costume e della Moda de Roma), el libro se ilustra con las fotografías de aquellos personajes, artistas o modelos que las llevaron (Sofía Loren, Liz Taylor, Marilyn Monroe, Audrey Hepburn o Sharon Stone), contribuyendo para siempre a la gloria de un diseño concreto o la interpretación de la misma a cargo de un diseñador.

En definitiva, se trata de una colección de leyenda, un espléndido libro para que los aficionados se acerquen al mundo de la moda, y aquellos entendidos o expertos completen su colección.

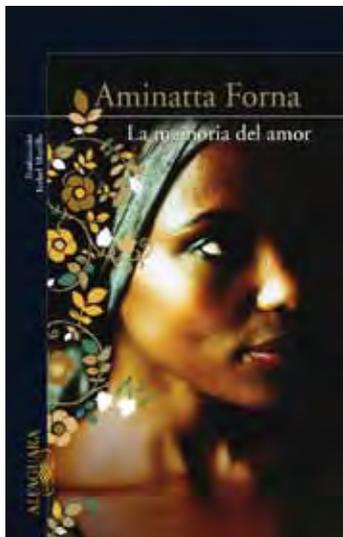


Ficha técnica

Título: Turismo interior
Autor: Marcos Ordóñez
Editorial: Lumen
Temática: narrativa
Colección: Futura
Número de páginas: 320
Precio: 19,90€

TRES HISTORIAS ENTRELAZADAS

Una obra compuesta de tres historias entrelazadas, muy diferenciadas entre sí, pero que se unen secretamente en torno a la idea de Barcelona, de la juventud, del tiempo y el exceso. La primera parte, *Esto no está pasando*, cuenta la alucinada historia de tres amigos en la Barcelona franquista de los sesenta, un viaje imposible, mental y lisérgico lleno de estafalarios y valleinclanescos personajes. *Como un policía en un país extranjero* cuenta la historia de un escritor que huye de Barcelona y le escribe cartas a su hermana en las que le relata su vida, su infancia, la historia de su padre, comisario de policía. La tercera y última sección, *Gaseosa en la cabeza* es la más declaradamente autobiográfica, en la que el autor narra con franqueza los ataques de pánico que sufrió en los años 2000 y 2001. En conjunto, el libro constituye un fresco verbal de un paisaje interior y mental vivido con intensidad y lucidez.



Ficha técnica

Título: La memoria del amor
Autora: Aminatta Forna
Editorial: Alfaguara
Género: novela
Colección: Literaturas
Traducción: Isabel Murillo Fort
Número de páginas: 576
Precio: 21,50€

SECRETOSA A TRES VOCES

El psicólogo Adrian Lockheart desea escapar de su monótona vida en Inglaterra. Así llega a Freetown, una ciudad africana azotada por la guerra civil y la represión, en la que debe luchar contra la intensidad del calor, la suciedad y el polvo, y los secretos de un país que trata en vano de ponerse en pie.

También Kai Manseray, un joven colega en el hospital, esconde un secreto. Y Elias Cole, un anciano enfermo cuyos cuadernos guardan los recuerdos de su juventud y la historia de una obsesión: Saffia, la mujer que amó, y Julius, su carismático y rebelde marido.

Las vidas de los tres se entrelazan en esta novela que explora las consecuencias ineludibles de nuestros actos y la naturaleza misma del amor.



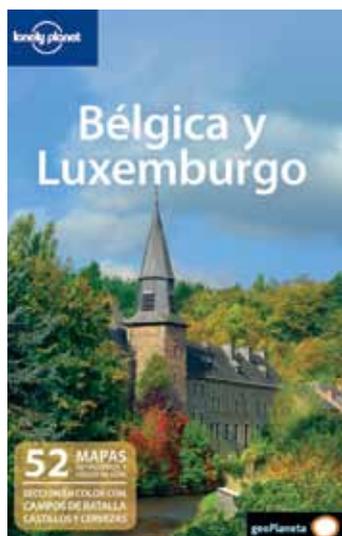
Ficha técnica

Título: El manantial de los silencios
Autor: Antonio Gómez Rufo
Editorial: Alfaqueque ediciones@alfaqueque.com
Género: novela
Número de páginas: 608
Formato: 24 x 15 cm
Precio: 26€

ANTONIO GÓMEZ RUFO EN ESTADO PURO

El manantial de los silencios reúne las que, seguramente, pueden considerarse las tres mejores novelas de Gómez Rufo, un escritor de nuestro tiempo al que algunos medios universitarios y periodísticos consideran una referencia de la narrativa española contemporánea: *Las lágrimas de Henan* (1996), *El alma de los peces* (2000) y *Adiós a los hombres* (2004).

Tres novelas emocionantes, estremecedoras, en las que destacan tanto su calidad literaria como las historias que en ellas se nos narran. Novelas que abordan la esencia del alma humana con sus voces y sus silencios; y que expresan sentimientos tan hondos como el amor, la duda, la rebeldía y la resignación.



Ficha técnica

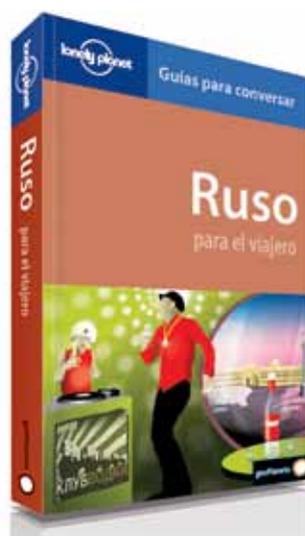
Título: Bélgica y Luxemburgo
 Autor: Mark Elliott
 Editorial: Lonely Planet
 Colección: Guías de país
 Número de páginas: 344
 Formato: 12,8 x 19,7
 Encuadernación: Rústica
 Precio: 23,00€.

PRIMERA GUÍA LONELY PLANET DE BÉLGICA

La Primera edición en castellano de la Lonely Planet dedicada a estos dos países europeos. En 2009 Bélgica superó los 7 millones de visitantes, con una media por habitante superior a cualquier otro país europeo.

Para experimentar lo mejor de Bélgica y Luxemburgo, Lonely Planet desvela dónde encontrar las patatas fritas y los mejillones perfectos, además de una gran galería de arte surrealista, o cómo descubrir las Ardenas a pie o en bicicleta y catar sin parar el chocolate belga.

Esta guía complementa otras ya editadas por geoPlaneta- Lonely Planet: *Itinerarios Bruselas* (una original visión de la capital belga ilustrada por los mejores dibujantes de comic) y la guía *Bruselas, Brujas, Amberes y Gante de cerca*. La nueva guía incluye: 52 mapas detallados y fáciles de usar, un capítulo especial con los castillos y las cervezas, y los mejores lugares donde beber, listados y reseñados, para disfrutarlos según la ocasión y la hora del día.



Ficha técnica

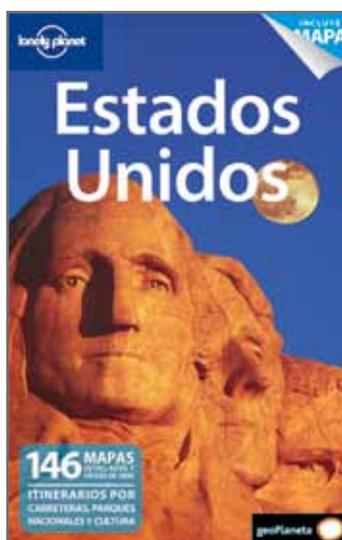
Título: Ruso para el viajero
 Autores: James Jenkin y Grant Taylor
 Editorial: Lonely Planet
 Colección: Guías para conversar
 Número de páginas: 264
 Formato: 9,5 x 14,0 cm
 Encuadernación: rústica
 Precio: 8,50€.

NOCIONES DE RURO

Relajarse en una sauna, saborear un vodka en compañía de autóctonos o comentar la última función de ballet. Con esta guía de conversación, el viajero podrá ir más allá de las frases triviales de siempre y evitar el dicho ruso que advierte "te romperás la lengua".

Segunda edición de una de las guías más populares de conversación, el compañero indispensable para convertir el viaje a Rusia y países de la antigua Unión Soviética, en una gran experiencia.

Incluye un capítulo dedicado a la pronunciación, indispensable para que el viajero pueda hacerse entender en el destino, y una nueva sección sobre "viaje sostenible".



Ficha técnica

Título: Estados Unidos
 Autor: VV. AA.
 Editorial: Lonely Planet
 Colección: Guías de país
 Número de páginas: 1.304
 Formato: 12,8 x 19,7 cm
 Encuadernación: rústica
 Precio: 37,90€

CON MAPA DESPLEGABLE

Una completa guía con todo lo necesario para lanzarse a la carretera y disfrutar de cuanto este país tiene que ofrecer: perderse por las calles de Nueva York, navegar por el Misisipi, maravillarse ante el Gran Cañón o conducir a lo largo de la costa de California... son solo algunas de las experiencias únicas que esta exhaustiva y amena guía ofrece al viajero.

Estados Unidos se ha convertido en un destino muy visitado por los españoles, que además pueden aprovecharse del tipo de cambio.

La guía Lonely Planet de EE UU incluye: 146 mapas detallados y fáciles de usar y un mapa desplegable del país; rutas por carretera e itinerarios a medida para aprovechar al máximo la estancia, y un capítulo especial sobre los Parques Nacionales.

LA EXPERIENCIA DE VIAJAR

Fruto de la experiencia viajera de Lonely Planet, este libro ofrece un auténtico cofre repleto de tesoros para aquellos que buscan viajar, o soñar, para experimentar la belleza, la complejidad y la aventura de nuestro planeta. Sus sugerencias de destinos y sus consejos satisfarán a todos los lectores viajeros. 1000 experiencias únicas es el primer libro de Lonely Planet que se pudo descargar en ipad en su versión inglesa, con un formato interactivo que combina videos, imágenes, e información.



Ficha técnica

Título: 1.000 experiencias únicas
 Autor: Lonely Planet
 Editorial: Lonely Planet
 Colección: Ilustrados
 Número de páginas: 344
 Formato: 18,0 x 22,9 cm
 Encuadernación: rústica
 Precio: 21,90€.

Se pueden hojear algunos capítulos en:
<http://issuu.com/geoplaneta/docs/1000experiencias>

¿Te gusta viajar?

Hasta que decidas dónde y cómo,
entra en www.paralelo20.com

El programa de radio sobre
turismo más escuchado de internet

1.500 miembros en el
Club Viajeros del Paralelo20
en tan sólo dos meses

facebook

tuenti

twitter

Blogeros
Colaboradores:
sé tú uno de
ellos y ven al
programa



Actividades y viajes
gratuitos para
los oyentes

paralelo20

Producido por **idealmedia**, Plataforma de Comunicación

www.paralelo20.com

tu programa de viajes en la radio online

Presentado por Marcial Corrales, Eva Madruga y Eduardo Ruiz

Para cualquier consulta o información: **idealmedia**. Gran Vía, 73 - 6º C 28013 Madrid. Tfn: 91 183 17 30



© JAZZHAUS

40 CONCIERTOS DEL 1 AL 30 DE NOVIEMBRE VIENNA JAZZ FLOOR

Nueve clubes de música de Viena participan del 1 al 30 de noviembre en el *Vienna Jazz Floor*, un festival que brinda alrededor de 40 conciertos de artistas austriacos e internacionales en los ambientes íntimos que proporcionan los locales pequeños. La oferta musical abarca desde jazz tradicional hasta blues y swing, así como música latina, klezmer, funk, jazz moderno y vanguardia.

En la programación del "Vienna Jazz Floor" figuran actuaciones de estrellas como Dusko Goykovich, la Eric Sardinas Band, la Bernard Allison Band (en la foto) y el Trío Eliane Elias.

De Austria destacan, entre otros, Wolfgang Puschnig, Heli Deinboeck, la Mojo Blues Band y el Raphael Wressnig Trio feat, con Harry Stojka.

Los nueve locales de música de Viena que participan en el festival reflejan la amplia variedad de estilos de este tipo de salas en la capital austriaca: desde el legendario Jazzland a clubs como el Reigen, tabernas con música en vivo como el Davis o cafés con jazz como el Miles Smiles.

www.ig-jazz.at

A PARTIR DE 2012

STAR WARS 3D

El primer episodio de la serie Star Wars, titulado *La Amenaza Fantasma* (1999), llegará a las pantallas de cine en formato 3D en 2012, según confirmó la compañía Lucasfilm.

La saga, formada por seis episodios rodados entre 1977 y 2005, recaudó más de 4.300 millones de dólares en taquilla en todo el mundo.

La conversión de las películas a tres dimensiones ha sido confiada a Industrial Light and Magic, la firma de efectos especiales de George Lucas.





GUERREROS ESPECIALES

Inspirado y desarrollado por los militares de élite, los jugadores de este nuevo videojuego se calzarán las botas de unos guerreros muy especiales y aplicarán sus habilidades únicas contra un nuevo enemigo en las tierras más hostiles e inhóspitas de Afganistán. Operan directamente bajo la Autoridad del Mando Nacional, una desconocida entidad formada por soldados seleccionados cuidadosamente para realizar misiones de alto riesgo. Ellos son los Operadores Tier 1 de *Medal of Honor*.



EL MEJOR 'MANAGER'

El 5 de noviembre se pone a la venta la versión de 2011 de la serie *Football Manager*, que introducirá la característica de cargar vídeos desde el motor Match Engine directamente a una cuenta de YouTube. Los vídeos incluirán el nuevo ángulo de "cámara de TV", una cámara en movimiento y con un zoom, como las de los partidos televisados.

Hay una docena de nuevas funciones principales, que se puede encontrar en www.footballmanager.com



SÓLO PARA XBOX 360

Rise of Nightmares se publicará en 2011 en todo el mundo exclusivamente en Kinect para Xbox 360, según anunciaron SEGA Europe Ltd. y SEGA America Inc.

Rise of Nightmares ofrece una experiencia de terror que utiliza los controles innovadores de Kinect para proporcionar a los jugadores el susto definitivo. Utilizando todo su cuerpo, el jugador experimentará más miedo y tensión que nunca.



NUEVO 'SONIC COLOURS'

El 12 de noviembre saldrá al mercado en toda Europa *Sonic Colours*, un nuevo título de acción/aventura de alta velocidad donde Sonic The Hedgehog corre a través de un parque temático inspirado en mundos increíbles. El videojuego se comercializa para las plataformas Wii y Nintendo DS.

También se presenta el primer tráiler *Gameplay* del videojuego, mostrando nuevos poderes, como transformarse en taladro y el láser de energía.



FÚTBOL CASI EN VIVO

El lanzamiento de *FIFA 11* este otoño en PlayStation3 y Xbox 360 redefine la autenticidad de los jugadores. *FIFA 11* refleja la autenticidad de todos los jugadores y todas las posiciones en el terreno de juego gracias a Personality+, una nueva característica que muestra las habilidades individuales en el campo, permitiendo una diferenciación de cada uno de los jugadores.

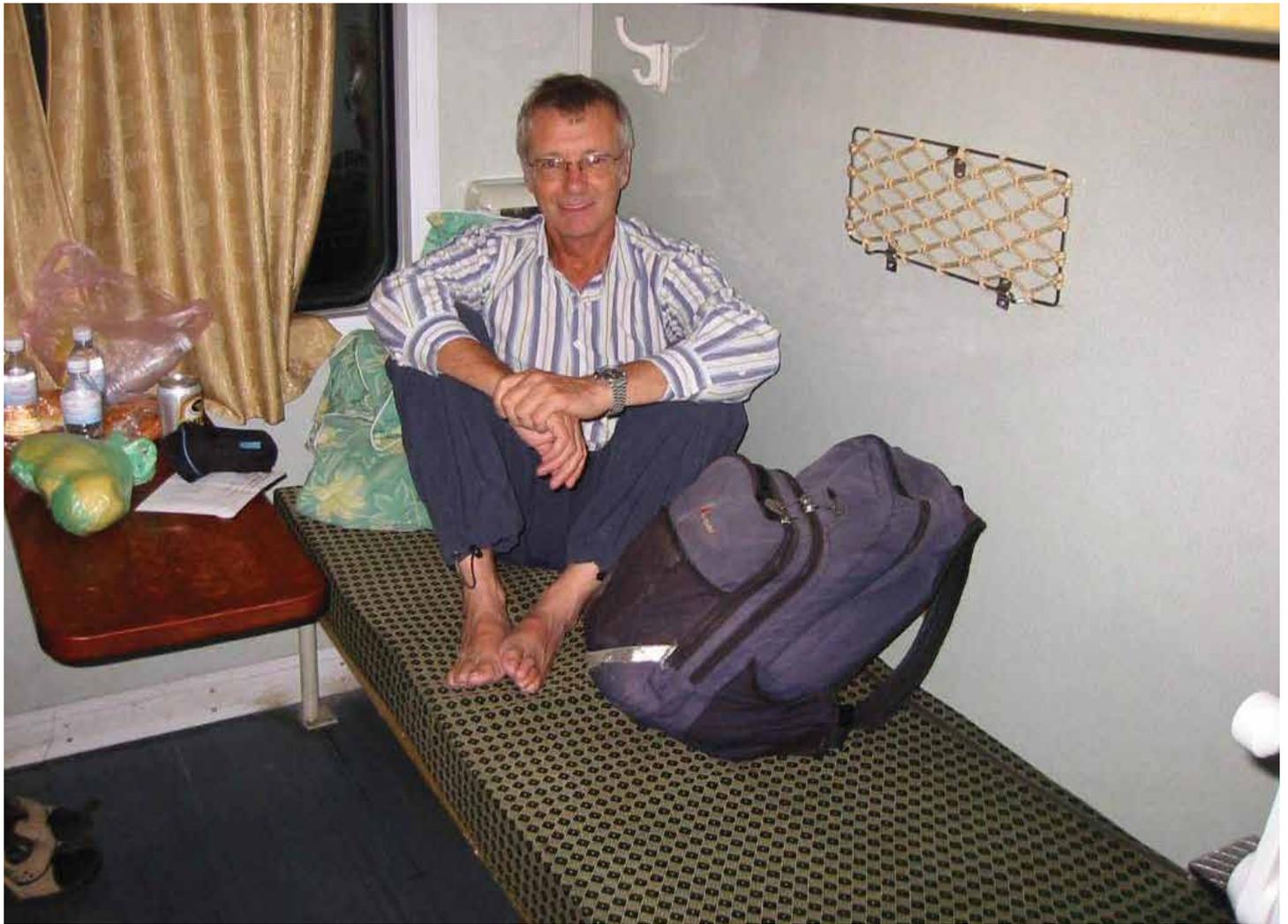
Los nuevos modelos de cuerpos y jugadores contribuyen a identificar a los futbolistas.



VENUS PRESENTA 'ACTIVE 2'

Venus Williams será la representante de *Active 2* para Norteamérica, un juego enfocado a mejorar la fuerza muscular, desempeño y flexibilidad mientras se realiza un intenso ejercicio cardiovascular.

Active 2, que combinará un monitoreo del corazón y controles inalámbricos para proveer una experiencia real de ejercicio con resultados, soportará Kinect para el Xbox 360 y estará disponible para PlayStation 3, Wii y en los juegos de iPhone.



TONY WHEELER COFUNDADOR DE LA EDITORIAL DE GUÍAS DE VIAJE LONELY PLANET

“MIS PEORES VIAJES HAN SIDO EN LOS TAXIS”

LONELY PLANET ACABA DE CUMPLIR DIEZ AÑOS DESDE LA PUBLICACIÓN DE SU PRIMERA GUÍA VIAJERA EN ESPAÑA. TONY WHEELER, COFUNDADOR DE LA EDITORIAL JUNTO A SU ESPOSA Y COMPAÑERA DE VIAJES Y AVENTURAS, MAUREEN, RESPONDE A ESTE CUESTIONARIO MIENTRAS VIAJA A LA INDIA EN UN PEQUEÑO AVIÓN, EN UN ITINERARIO DE 22 DÍAS.

Es un ser afortunado, que ha hecho de su pasión por el viaje su forma de vida. Lonely Planet edita en siete idiomas las guías de viajes de todos los países del mundo, muchos de los cuales ha visitado personalmente Tony Wheeler.

- ¿Cuál es el mejor momento de un viaje?
- El de la salida, cuando ya sabes que estás en camino para ir a algún sitio, a punto de hacer algo interesante
- ¿Algún destino les ha defraudado?
- Defraudado, no, pero a veces conoces el destino tan bien que no se cumplen tus ex-

pectaciones. Hay lugares que los has visto un centenar de veces, en fotos o en películas, has leído artículos y libros, que no te produce ninguna sorpresa cuando llegas; eso ocurre en sitios como París, Taj Mahal o Nueva York. Pero, asombrosamente, todavía hay lugares en el mundo donde todo es una sorpresa y te hace preguntarte: ¿por qué no vine antes aquí?

- ¿Algún destino les ha parecido especialmente peligroso?
- No creo que ningún lugar sea peligroso tal y como sugieren los gobiernos y los medios de comunicación. Todas las experiencias

peligrosas que he tenido están relacionadas con los taxistas.

– **¿A qué país volverían siempre que les fuera posible?**

– Bueno, mientras escribo esto, estoy viajando de nuevo a India. Un país tan grande, tan variado, que nunca se agota. Casi todos los países tienen algo nuevo por explorar si lo buscas.

– **¿Existe el paraíso?**

– No, en todos los sitios, hay imperfecciones

– **¿En qué lugar del mundo pasarán su jubilación?**

– Sería muy triste que me quedara asentado en un solo lugar.

– **¿Dónde han veraneado este año?**

– Paso el año repartido entre Melbourne (Australia), Londres (Inglaterra) y todas partes. Este verano he estado en Londres, pero he hecho viajes a Suecia (para quedarme con unos amigos), a Bélgica (para visitar Brujas), a Córcega (para pasear), a Verona (al festival de ópera), a París (en bicicleta desde Londres) y otros viajes a Roma y Madrid.

– **¿Qué les sugiere el turismo de sol y playa?**

– No mucho, muchas gracias, me aburro muy rápidamente en la playa

– **¿Tienen ahora las mismas inquietudes que en 1972?**

– Sí y no. Todavía me encanta la emoción de no saber donde terminarás esa noche, de descubrir nuevas cosas, pero hay muchas preocupaciones que ya no tengo, como la de pagar la siguiente noche, que era una inquietud habitual en 1972 y no lo es en 2010.

– **¿Qué es viajar para ustedes?**

– Descubrir nuevos lugares, encontrar nuevas personas, sorprenderme, encantarme.

– **¿Hacen guías para turistas o para viajeros?**

– Para viajeros, aunque realmente todos somos turistas algunas veces.

– **¿A qué dan más importancia en sus viajes: gastronomía, cultura, monumentos...?**

– A todo. Es la variedad que ofrece el viaje lo que realmente me gusta; me aburro si no hago cosas distintas. Puede incluso añadir a esa lista un poco de sol y playa.

– **¿Qué país están deseando visitar?**

– Yemen, porque es el único país de esa región que no he visitado y que todos dicen que es el más interesante, y el Congo, un país que ha inspirado a inspirado tantos libros estupendos a grandes escritores.

– **¿Conocen destinos de España? ¿Qué ciudades españolas son recomendables?**

– Madrid y Barcelona son ciudades fantásticas. Hace algunos años, después de una boda en Costa Brava me quedé unos días en Cadaqués y me encantó, tanto la ciudad como sus alrededores. Hace un año hice un recorrido que me llevó a Pamplona, San Sebastian, Bilbao, Lugo, Santiago de Compostela, Zamora, Trujillo, Sevilla, Ronda,

“AHORA YA NO TENGO LA PREOCUPACIÓN DE NO SABER SI VOY A PODER PAGAR LA SIGUIENTE NOCHE DE HOTEL”

“ESTOY DESEANDO CONOCER YEMEN, TODO EL MUNDO ME DICE QUE ES EL PAÍS MÁS INTERESANTE DE ESA REGIÓN AFRICANA”

“NO CREO QUE HAYA DESTINOS PELIGROSOS COMO SUGIEREN LOS GOBIERNOS Y LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN”

“SIEMPRE SON INTERESANTES LOS PAÍSES QUE HAN ESTADO CERRADOS Y VUELVEN A SER VISITABLES, COMO LÍBANO O ETIOPÍA”



Cómpeta, Granada, Córdoba y Toledo. Las disfruté todas.

– **¿Qué destinos hoy poco conocidos cree que se pondrán de moda en poco tiempo?**

– Siempre son interesantes los lugares que han estado cerrados y que vuelven a ser visitables, como Líbano o Etiopía. Hay países que por varias razones no reciben muchos visitantes, pero que son extremadamente interesantes, como Irán. En África hay países muy interesantes y nada peligrosos que atraerán más viajeros en cuanto faciliten su acceso al viajero.

– **¿Les queda algún destino por editar en sus guías?**

– De alguna manera cubrimos todos los países del mundo pero hay muchos lugares en los que podríamos profundizar si fueran más frecuentados. Tenemos la información, pero no resulta rentable. Tal vez internet nos permita proporcionar esa información y consejos de viaje en un futuro. Por ejemplo, tenemos mucha más información sobre el Congo de hace 20 o 30 años que del actual.

– **¿Qué ha cambiado en estos casi 40 años?**

– Algunas puertas se han cerrado (Afganis-



Maureen y Tony, en la década de 1970, poco después de la publicación de la guía de su primer viaje, que dio origen a Lonely Planet.

tán es una de las que más lamento), pero otras puertas se han abierto (40 años atrás nadie creería que China, estaría tan abierta). Muchas cosas se han vuelto más fáciles —y en eso ha tenido mucho que ver internet—, pero otras cosas se han complicado más, como los retrasos y absurdos que generan las medidas de seguridad y la burocracia.

— ¿Mantienen su espíritu mochilero?

— ¡Claro! Hoy en día si hay que elegir entre el viaje barato e incómodo y el caro y lujoso siempre optaré por el caro, porque puedo permitírmelo. Pero hay lugares en el mundo donde, no importa cuánto dinero tengas, has de aceptar que no vas a estar cómodo, porque la única opción es la barata, y si quiero ir allí, me siento feliz de ser un mochilero — Cuando viaja ahora, ¿busca más la comodidad que la aventura?

— Los dos pueden solaparse. Algunas veces puedes ser aventurero y cómodo. Una de las modalidades de viaje que me interesa es aquella en la que necesitas dinero y al mismo tiempo ser aventurero. Son viajes que podrías haber hecho de joven, pero entonces no tenías dinero, y que muchas personas no harán ahora aunque tengan el dinero porque se han hecho demasiado cómodas o carecen del espíritu aventurero necesario. — ¿Como cuáles?

— Creo que los viajes a la Antártida son así, o el que hice a Kazakhstan hace dos años para ver el lanzamiento de la nave Soyuz, o el que me llevó el año pasado a recorrer en bicicleta dos países de África (una etapa de la gira en bicicleta de África) o la subida al Kilimanjaro o el que hice en coche desde Inglaterra hasta Gambia pasando por España. 📍

LONELY PLANET PLANET NACIÓ EN 1973 DE LA EXPERIENCIA DEL VIAJE QUE MAUREEN Y TONY WHEELER REALIZARON DESDE INGLATERRA HASTA AUSTRALIA ATRAVESANDO EUROPA Y ASIA. EN AFGANISTÁN VENDIERON SU COCHE Y SIGUIERON UTILIZANDO TODO TIPO DE TRANSPORTES EN LAS SUCESIVAS ETAPAS. LOS ÚLTIMOS DÓLARES DE SUS AHORROS SE LOS GASTARON EN EL BILLETE DE AVIÓN QUE LOS LLEVÓ A SIDNEY, DONDE ATERRIZARON CON 27 CENTAVOS EN SUS BOLSILLOS. EL LIBRO DE ESA EXPERIENCIA VIAJERA FUE UN ÉXITO: VENDIERON 800.000 EJEMPLARES. HOY YA HAN EDITADO MÁS DE 500 TÍTULOS.

+ LUJOS DE ESPAÑA

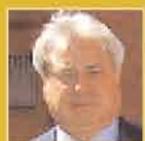
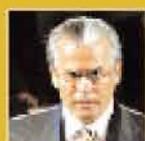


Golden 22

EL LIBRO QUE DESVELA LA VIDA PRIVADA DE LOS FAMOSOS
ARRIBISTAS SOCIALES

*PARIENTES REALES, FÈMMES FATALES, DIRECTIVOS INSTITUCIONALES,
SAGAS FAMILIARES, FIGURONES Y CAZAFORTUNAS, CONSEGUIDORES,
TRÁNSFUGAS DE LA POLÍTICA Y LA EMPRESA,
ARTISTAS Y TERTULIANOS, TELEBASUREROS,
ABAJOFIRMANTES Y TRIUNFADORES VARIOS*

A LA VENTA
septiembre
2010



ESPECIAL MÉXICO
PAÍSES PARA INVERTIR



CÓMO AFRONTAN LA CRISIS
LAS GRANDES FORTUNAS

[CUADERNOS] GOLDEN



EMIRATES POR TODO LO ALTO: VUELO DIARIO A DUBAI Y A LAS SEYCHELLES

En su apuesta por promover el turismo en islas Seychelles, Emirates ha aumentado la frecuencia de sus vuelos desde Dubai, su base principal de operaciones, para hacerlos diarios, gracias a un acuerdo de colaboración con la Oficina de Turismo de las islas. Ello supone para el turismo español la posibilidad de volar a este destino cualquier día de la semana, gracias al también diario enlace entre Madrid y Dubai en siete horas de vuelo. A ello se añadirán acciones promocionales entre ambos estamentos que harán especialmente atractivo y accesible este bello destino del Índico.

Según el director general de Emirates en España, los vuelos a Seychelles costarán a partir de 900 €, con una única escala en Dubai. Otra mejora disponible

para los pasajeros que vuelen desde Madrid, es la capacidad del avión A330-200 con el que opera en este trayecto y que incluye 12 plazas en primera y 42 en *business*.

Emirates anunció también recientemente el acercamiento a Madrid de sus antípodas al facilitar para los vuelos desde Madrid a Dubai el enlace con sus cuatro destinos en Australia: Sidney, Melbourne, Perth y Brisbane. Es especialmente atractivo el enlace que lleva a Sidney que se hace con el flamante A380, con 489 plazas. Catorce horas de vuelo entre Dubai y Sidney para disfrutar del salón bar, la suite privada y el spa que permite ducharse a 10.000 metros de altura.

Más información www.emirates.com



SWISS INCREMENTA SUS VUELOS DESDE ESPAÑA

Swiss Airways ha presentado sus horarios de invierno, anunciando el establecimiento de nuevos vuelos, uno que facilitará a los viajeros que parten de Madrid el poder volar diariamente a Ginebra a partir del 17 de diciembre en dos horarios diarios, y el otro se añade como tercera opción a los dos ya existentes desde el Prat.

Estos nuevos vuelos a Ginebra se añaden a los tres diarios a Zurich. También desde Valencia se ofrece un nuevo vuelo para conectar con la capital suiza. Promocionalmente, el vuelo de Madrid a Ginebra costará durante el mes de noviembre tan solo 99 €. Además Swiss ha presentado mejoras en sus conexiones a destinos como Delhi, Bangkok y Bombay.

Más información www.swiss.com



EL V ANIVERSARIO DE QATAR AIRWAYS EN ESPAÑA

QATAR ha celebrado el quinto aniversario del comienzo de sus vuelos a Madrid, orgullosa de ser además la única compañía que enlaza directamente Barcelona con el Golfo gracias al reciente establecimiento de un vuelo diario a Doha.

QATAR se reafirma así en su apuesta por el mercado español, abriéndole con sus siete vuelos semanales desde Madrid y Barcelona, las puertas a su red de 50 destinos desde Doha, entre los que se cuentan Bangalore, Ankara, Tokio, Sao Paulo, Buenos Aires, Phuket y Hanoi a partir del 1 de noviembre. La aerolínea proyecta para 2011 abrirse al mercado del este europeo con vuelos diarios a Bucarest y Budapest.

Más información www.qatarairways.com



IBERIA VUELA A SAN SALVADOR

A principios de octubre IBERIA ha iniciado los vuelos a su cuarto destino en Centroamérica: Madrid y San Salvador están ya unidas por la aerolínea española con cuatro vuelos semanales sin escalas: lunes, martes, jueves y sábados. El objetivo es, además, convertir esta ciudad en su centro de operaciones de vuelos en la región, enlazando con Managua, San Pedro Sula y Tegucigalpa.

Otra importante noticia empresarial para Iberia es la firma junto a American Airlines y British Airways, del Acuerdo de Negocio Conjunto que permitirá ofrecer mejores tarifas y condiciones de conexión, y un mayor número de vuelos, en rutas entre Europa y Norteamérica. Ello permitirá a la empresa española colocar su código en los 354 vuelos con los que American Airlines y British Airways operan en 96 destinos.

Más información www.iberia.com



OTRO VUELO DE AEROLÍNEAS DE BARCELONA A BUENOS AIRES

Aerolíneas Argentinas anuncia el comienzo de un nuevo vuelo con destino a Buenos Aires a los tres ya operativos desde Barcelona. Con ello, eleva a cuatro semanales las frecuencias entre ambas ciudades: lunes, jueves, viernes y sábados con salida desde la capital catalana a las 19.35 horas, y regreso los miércoles, jueves, viernes y domingos saliendo de la capital bonaerense a las 23.55 horas.

Es la única aerolínea que ofrece al pasaje catalán cuatro vuelos semanales directos y sin escalas, y la tercera más importante en conexiones entre España y América Latina. Actualmente está en plena renovación de su flota de aviones. **Más información** www.aerolineasargentinas.com



BARCELONA-ÁMSTERDAM DESDE 19,99€ CON EASYJET

La "Venecia del norte" se hace más accesible al mercado catalán, pues desde el 1 de noviembre Easy Jet conecta Barcelona con Ámsterdam y a un precio que parte de los 19,99€, tasas incluidas.

Desde Barcelona, los vuelos de lunes a viernes despegarán a las 16.00 horas, el sábado a las 10.05 y, el domingo, a las 18.15. Los regresos desde Ámsterdam serán, los mismos días, a las 17.40, 9.05 y 19.10 horas, respectivamente. Desde Madrid Easy Jet continúa con sus dos vuelos diarios. Otra gran ventaja es la posibilidad de enlazar con los incontables destinos que parten de Ámsterdam hacia el resto del mundo.

Más información www.easyjet.com



10 DIEZ VUELOS SEMANALES DE KLM ENTRE ÁMSTERDAM Y TOKIO

KLM aumenta desde el uno de noviembre la frecuencia de sus vuelos que parten de Ámsterdam con destino a Tokio. Ello supone un aumento de tres vuelos, elevando a 10 semanales las posibilidades de enlazar con la capital japonesa, uno de los destinos asiáticos estratégicos para la aerolínea holandesa. Los nuevos vuelos se realizarán en sus Boeing 747-400 Combi, con capacidad para 275 pasajeros y 35 toneladas de carga. Recientemente, KLM había aumentado las frecuencias de vuelo con Osaka, Shanghai, Seúl y Chengdú. Estos destinos son accesibles a los viajeros españoles gracias a los cinco vuelos diarios disponibles desde Madrid o Barcelona a Ámsterdam.

Más información www.klm.es



NUEVAS RUTAS DE AIR FRANCE A LIMA Y ORLANDO

La compañía francesa Air France ha anunciado su nuevo proyecto para junio del 2011 de abrir nuevos destinos, entre ellos, cinco vuelos semanales desde París a Lima, los martes, jueves, viernes, sábados y domingos con salida de la capital francesa a las 10.35, en un flamante Boeing 777-200. El regreso será los mismos días con salida de Lima a las 19.25 horas.

La segunda novedad son los tres vuelos semanales a Orlando en ese mismo modelo de aparato, despegando los martes, jueves y sábados a las 16.50 horas, con regresos esos mismos días a las 20.50 h.

Además, la aerolínea francesa intensificará junto a KLM su presencia en África con cinco nuevos destinos: Bata en Guinea Ecuatorial, Kigali en Ruanda, Freetown en Sierra Leona, Monrovia en Liberia y Trípoli en Libia. Ambas empresas también reforzarán sus rutas a Pointe-Noir, Libreville, Malabo, Dar Es Salaam y Kilimanjaro.

Al mismo tiempo, Air France continúa mejorando la calidad de sus servicios y prosigue desplegando la nueva clase Premium Voyageur por el continente africano. Este invierno, la nueva clase estará disponible en vuelos de ida y vuelta en el 95% de los destinos africanos operados por aviones de gran capacidad. Con unas tarifas competitivas, los clientes de Premium Voyageur disfrutarán de una cabina privada con un 40% de espacio adicional y un asiento de 48 cm de ancho dotado de una estructura fija que se reclina a 123°.

Más información www.airfrance.com



TURKISH AIRLINES RECIBE SUS PRIMEROS A330-300 Y A330-200F

La apuesta de Turkish Airlines por Airbus se ha materializado con la llegada de sus dos primeros aviones de la fábrica de Toulouse, un A330-300 de los diez encargados, y uno de los dos A300-200F previstos, con los que acometerá su ambicioso plan de expansión empresarial.

El primer aparato se une a los ya existentes que operan líneas de medio y largo recorrido desde Estambul. El nuevo carguero dará servicio a Turkish Cargo en sus rutas a Shanghai y Hong Kong. Con ello, la flota de la aerolínea turca sigue consolidándose como una de las más modernas de Europa.

Más información www.turkishairlines.com



LUFTHANSA, EL MAYOR OPERADOR CON AIRBUS

El grupo Lufthansa ha encargado 20 Airbus de los modelos A320 y tres del A330-300, que deberán ser entregados durante 2011. Esto se une a los ocho destinados a su filial Germanwings y a los nueve que ampliarán la flota de Swiss. Así, el grupo continúa a la cabeza como gran cliente de Airbus, con 410 aparatos encargados, de los que 325 están actualmente en servicio y 51 pendientes de entrega.

Airbus ha vendido ya en todo el mundo más de 6.600 unidades de su A320, modelo consolidado como el más eficiente en su clase. En cuanto al popular A330 para medio y largo recorrido, son ya 1.100 las unidades en producción.

Más información www.lufthansa.es



GERMANWINGS TENDRÁ OCHO NUEVOS AIRBUS A319

Germanwings recibirá durante 2011 los ocho nuevos Airbus A319 que ha encargado a la constructora europea.

El objetivo de la aerolínea es reforzar sus operaciones a 75 destinos europeos desde los aeropuertos alemanes de Colonia/Bonn, Stuttgart, Berlín, Dortmund y Hannover. El portavoz de Germanwings, Thomas Winkelmann, comunicó el convencimiento de la empresa alemana sobre el positivo desarrollo de su modelo empresarial, que, dijo, "funciona de maravilla" a pesar incluso de la crisis económica, apostando por la creación de nuevos puestos de trabajo.

Más información www.germanwings.com



OLYMPIC: MEDALLA DE PLATA COMO MEJOR AEROLÍNEA 2010

Olympic Air ha recibido de la Asociación de Aerolíneas Regionales de Europa (ERA) el galardón de plata como aerolínea del año 2010.

Este premio, el mejor considerado en su sector, reconoce la excelencia en los estándares de transporte aéreo intra-europeo. Y eso precisamente es lo que elogia en la rejuvenecida operadora griega, que comenzó sus vuelos en octubre de 2009 tras poner punto final a un complejo trayecto histórico y comenzar su nueva andadura basándose en la excelencia en sus operaciones, puntualidad, calidad de servicio, seguridad en vuelo y máquetin innovador.

Más información www.olympicair.com



AIR EUROPA RENUEVA ACUERDO CON EL MALLORCA

Air Europa y el RCD Mallorca han renovado su compromiso de colaboración de cara al próximo año 2011.

A través de este acuerdo, firmado entre el presidente de Air Europa, Juan José Hidalgo, y el del club deportivo, Jaime Caldera, se facilitan los desplazamientos de los equipos y aficionados del equipo mallorquín, contando así con los servicios de la agencia del grupo Globalia, Halcón Viajes, de la cadena hotelera Sol Melià y de la Federació de Penyes Mallorquinistes.

Los deportistas del RCD Mallorca lucirán la marca de Air Europa en la parte trasera de su camiseta.

Más información www.aireuropa.com



EL LONDON CITY AIRPORT SE PROMOCIONA EN ESPAÑA

Directo al corazón de Londres reza el lema de la campaña que el London City Airport (LCY) presenta en España para captar la atención de turistas, empresas y agencias.

Este aeropuerto destaca sobre sus competidores londinenses la cercanía, a tan sólo siete kilómetros de las atracciones turísticas de la City (30 minutos hasta el Big Ben) y a tres del distrito financiero y, lo que será importante en 2012, cuenta con enlace directo al Estadio Olímpico.

British Airways ofrece vuelos a LCY desde Madrid y Barcelona en su nuevo avión Embraer 190 con tarifas a partir de 93€, que incluyen servicio a bordo, check in online y reserva de asiento.

www.britishairways.com



DELTA AIRLINES COLABORA EN LA LUCHA CONTRA EL CÁNCER

Por sexto año consecutivo, la aerolínea Delta ayudará a la Fundación The Breast Cancer Research en sus investigaciones contra el cáncer de mama.

La compañía desarrollará diversas acciones, entre las que se cuenta la programación de viajes promocionales de la Fundación en el nuevo Boeing 767 conocido como el "avión rosa" que lucirá el lazo emblema de la Fundación en su cola y junto a la puerta de embarque. También los uniformes de los asistentes de vuelo y de atención al cliente serán de color rosa. En estas acciones participará personal de la empresa que ha superado la enfermedad. **Más información** www.delta.com



EL 'NEGUS & NEGUS' DE BRITISH AIRWAYS

British Airways sorprendió a principios de octubre con lo que parecía un "oldie" de los 80 y que en realidad era uno de sus Boeing 757 pintado con el emblema *Negus & Negus*.

Con motivo de la renovación de su flota, la aerolínea británica se despidió a partir de noviembre de los Boeing 757 con que comenzó a operar en 1983 y que tan altos servicios le ha proporcionado durante años. La iniciativa de pintar uno de los aparatos según la estética de esa época tiene como fin rendirles un homenaje por haber sido el pilar fundamental de su programa de vuelos nacionales y de corto recorrido.

Más información www.britishairways.com



AIRBERLIN, VUELO DIRECTO DE DÜSSELDORF A IRAK

Desde el 6 de noviembre Airberlin abre ruta directa a la ciudad de Arbil, en el norte de Irak, con un vuelo semanal, destino que se suma al ya disponible cada quince días a Sulaymaniyah. El precio de este nuevo vuelo parte de los 459€, todo incluido.

Por otra parte, Joachim Hunold, CEO de Airberlin, ha sido galardonado con la Medalla de Oro de la Cámara de Comercio de Mallorca por su "excepcional contribución al desarrollo turístico de las Baleares". Mallorca fue el primer destino en el comienzo operativo de Airberlin.

Más información www.airberlin.com



IBERIA INAUGURA HANGAR EN BARCELONA

Iberia ha inaugurado el nuevo hangar de mantenimiento de Barcelona. Inicialmente, en esta novedosa infraestructura se podrá realizar la revisión de dos aviones simultáneamente y de forma permanente. El objetivo es llegar a hacer estas revisiones a tres cadenas, es decir, tres aviones en paralelo.

Situado en el polígono industrial de la Zona Franca de Barcelona, este hangar permitirá crear hasta 200 nuevos puestos de trabajo directos, mayoritariamente de especializados y de alta cualificación, parte de los cuales están recibiendo ya la formación requerida. Estas nuevas instalaciones proporcionan calidad, seguridad y eficiencia al transporte aéreo de español. **Más información** www.iberia.com



NCL RECIBE DOS PREMIOS WORLD TRAVEL Y NOMBRA RESPONSABLE EN EUROPA

Por tercer año consecutivo, la compañía norteamericana de cruceros Norwegian Cruise Line (NCL) ha recibido uno de los más codiciados galardones internacionales de la industria del turismo, el World Travel Award 2010 a la *Mejor Compañía de Cruceros de Europa*. NCL ha recogido también, en este caso por primera vez, el premio a la *Mejor Compañía de Turismo Responsable de Europa*, en reconocimiento a su compromiso con el medio ambiente.

Ambos galardones fueron entregados durante la ceremonia celebrada en la localidad turca de Antalya. Los World Travel Awards, de gran prestigio en el sector, son un reconocimiento a la excelencia en la industria mundial de los viajes y el turismo desde 1993. En esta edición, los ganadores fueron designados como resultado de

las votaciones de 183.000 agentes de viaje, turoperadores, compañías de transporte y organismos de turismo de todo el mundo.

Coincidiendo con esta noticia, NCL ha anunciado la creación de una organización europea única, combinando sus oficinas de Reino Unido y Europa Continental, bajo el liderazgo de Michael Zengerle (en la foto inferior), quien ha sido nombrado director general para Europa.

Michael Zengerle, economista, se unió a NCL en agosto de 2002 como director general para Europa Continental. Anteriormente, había ocupado el cargo de director ejecutivo del canal de televisión alemán de viajes Sonnenklar en Euvia Travel GmbH, así como diversos cargos de responsabilidad en la línea aérea Lufthansa en Alemania, Estados Unidos y Sudamérica.

Más información www.ncl.eu / www.es.ncl.eu



ESCAPADAS AL ATLÁNTICO

Pullmantur ha programado hasta finales de noviembre la ruta *Escapadas al Atlántico*, de cinco días (cuatro noches) de duración, con embarque en Málaga y escalas en Lisboa, Tángier y Portimao. El precio del crucero parte de los 270 euros (tasas incluidas), en régimen de todo incluido.

El crucero, especialmente pensado para quienes disponen de menos tiempo de vacaciones, pero quieren disfrutar de un crucero, se realiza en el buque Empress, que cuenta con una capacidad de 795 camarotes para albergar a 1.853 pasajeros.

Desde cada escala se organizan excursiones a Sintra, Cascais o Fátima; Assilah o Tetuán, y la Alhambra o las cuevas de Nerja. **Más información** www.pullmantur.es



LOS 'SINGLES' SE EMBARCAN RUMBO AL AÑO NUEVO

La propuesta estrella de Nones para despedir el año es un crucero para singles por el Caribe en navidades. Se trata de la primera vez que Nones organiza un crucero en estas fechas. El viaje, todo incluido, tendrá lugar del 27 de diciembre al 3 de enero con Quall Cruise a bordo de su buque Gemini. Durante el recorrido se visitarán lugares tan paradisíacos como Cozumel, Cancún, Gran Cayman, Isla Paraíso y La Habana. Además, el crucero cuenta con animación, espectáculos, excursiones y actividades personalizadas. El precio del crucero varía en función del tipo de camarote elegido: de 1.299€, el interior, a 1.649€, el exterior, y 1.999€, la suite de lujo. **Más información** www.nones.es



EL CARIBE, EN YATE O VELERO

La historia y el romance se encuentran en El Caribe para ofrecer algunas de las mejores navegaciones. En plan casi aventurero, siguiendo las pistas de las rutas de famosos piratas y bucaneros, o en un ambiente más romántico, con un crucero al atardecer en un galeón reconstruido o en un yate, anclado en una solitaria bahía en la que bañarse en agua cristalina y disfrutar de una cena a la puesta del sol. Y no es tan difícil porque en muchas islas se puede alquilar una pequeña embarcación, con o sin tripulación.

Si prefiere ver un coral profundo sin hacer submarinismo, hay barcos con suelo de cristal que permiten observar la vida submarina y los arrecifes a bordo desde la más absoluta comodidad.

Más información www.caribeturismo.es



NAVIDADES Y FIN DE AÑO EN UN CRUCERO POR EL LITORAL ÁRTICO NORUEGO

El *Expreso del Litoral*, de la naviera Hurtigruten, ha preparado un completo programa de actividades para el periodo navideño (del 21 de diciembre al 1 de enero) en su recorrido por la costa noruega entre Bergen (en el sur) y Kirkenes (en el norte fronterizo con Rusia), que permite, entre otras cosas, observar la aurora boreal.

En el programa se incluyen aspectos tradicionales en las navidades nórdicas, como la creación de adornos navideños, la decoración de las casas de mazapán, la degustación del *Julegrot* (unas gachas noruegas), el *brunch* y la cena bufé del día 25, el bufé y el baile de san Esteban del día 26, el banquete de año Nuevo y baile posterior, con fuegos

artificiales, y el bautismo ártico, que normalmente tiene lugar el quinto día de navegación, entre Tromsø y Skjervøy.

Hurtigruten también ha programado un viaje especial fin de año en el MS *Trollfjord*, con salida desde Bergen el 27 de diciembre, para dar la bienvenida a 2011 en la ciudad de Tromsø, el *París del norte*, siguiendo un itinerario que modifica su tradicional periplo para realizar una parada excepcional en la ciudad de Alta.

Aparte de la tradicional cena y celebraciones de fin de año, el programa ofrece la posibilidad de realizar diversas actividades, como un safari en moto de nieve, una visita al museo de Alta o una excursión en trineos tirados por perros.

Más información www.hurtigrutenpain.com



INVIERNO EN LOS MARES DEL SUR

Las hermosas islas de Tahití, Moorea, Bora Bora y Huahine, en el Archipiélago de la Sociedad; y el paradisíaco atolón de Rangiroa, en el Archipiélago de Tuamotu, son las escalas del crucero de 10 días organizado por Royal Princess, con ida y vuelta a la ciudad de Papeete, capital de Tahití, desde 559€ en camarote doble.

La ruta da la oportunidad de conocer la diversidad de los paisajes tahitianos, al poner en contraste la exuberante vegetación de las islas volcánicas con las playas vírgenes repletas de palmeras del atolón. El Royal Princess tiene una capacidad para 710 pasajeros en 355 camarotes y dispone de una variada oferta de restaurantes, spa, gimnasio, boutiques, piscina, casino y un espacio para el golf.

Más información www.cruceiros-princess.com

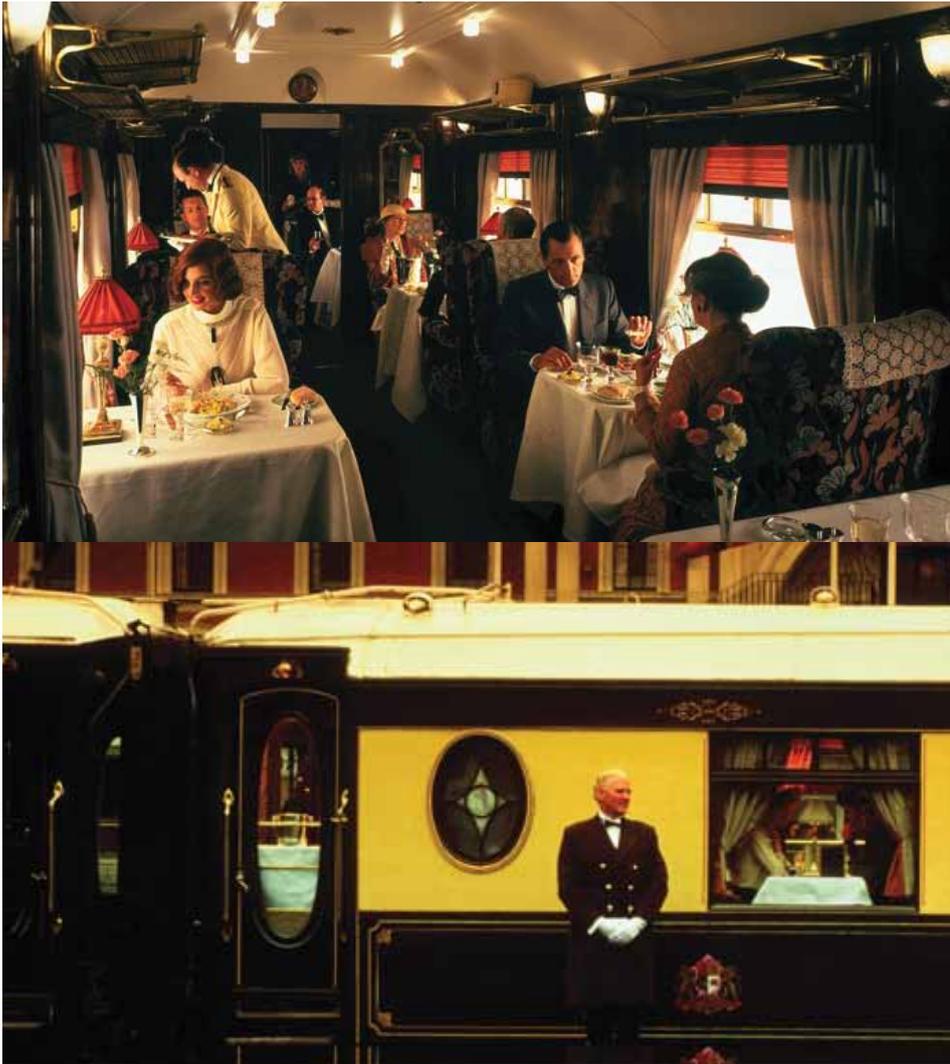


VENTA ANTICIPADA DE CRUCEROS EN LOGITRAVEL.COM

La agencia de viajes online logitravel.com, especializada en hoteles costeros, cruceros y paquetes vacacionales, ha loanzado ya su oferta de venta anticipada en el sector de los cruceros.

En la actual campaña de venta para 2011, Logitravel.com ya ha obtenido el 35% de las reservas que se hicieron el año pasado en estas mismas fechas, un éxito que se debe al 50% de ahorro que supone la venta anticipada frente a las reservas en temporada alta. Además, incluye las novedades de las navieras para esta temporada: nuevos barcos y rutas de NCL, MSC, Costa, Ibero, Happy, Royal...

Más información www.logitravel.com



LA NAVIDAD BRITÁNICA A BORDO DE LOS BRITISH PULLMAN Y NORTHERN BELL

Desde finales de noviembre, los trenes British Pullman y Northern Belle de Orient-Express ofrecen un completo calendario de almuerzos y cenas de Navidad, así como escapadas de un día a mercados navideños, ciudades llenas de adornos y conciertos de villancicos. Cada excursión a bordo de estos emblemáticos trenes incluye un exquisito *brunch* a la ida, respaldado por el famoso cóctel veneciano Bellini, y también un delicioso menú de cuatro platos servido a la vuelta, colofón final de un día memorable con champán y vino en las copas.

Hay excursiones para ir de compras a Londres desde distintas ciudades, por

345€, cena de regreso incluida, o visitar el palacio de Blenheim (2 de diciembre) con salida de la Estación Victoria de Londres (400€), o recorrer los tradicionales mercados navideños de Lincoln (424€) o Bath (400€).

The Northern Belle organiza la cena navideña con salidas en distintas fechas y ciudades por 235€. Y para recibir el 2011, ambos trenes se engalana para celebrar sendas cenas suntuosas de fin de año regadas con champán. En el caso del Northern Belle con salida de Liverpool o Manchester, por 300€, y si se trata del British Pullman, con salida desde London Victoria por 425€.

Más información www.orient-express.com



©VISITFINLAND

HELSINKI-SAN PETERSBURGO

El tren de alta velocidad Allegro comenzará a operar el 12 de diciembre enlazando la capital finlandesa, Helsinki, con la antigua capital imperial rusa, San Petersburgo, en sólo tres horas y media, lo que supone un ahorro de dos horas en el trayecto.

El Allegro cuenta con 334 asientos y facilidades a bordo como cambio de divisas (euros y rublos) y reembolsos de *tax-free*, además de vagón-restaurant, sala de juegos para niños y sala de reuniones.

El precio del billete es de 84€ y 134€, en segunda y primera clase, respectivamente; esta última incluye un refrigerio, prensa y autoservicio de café y té.

Más información www.visitfinland.com



UNA NOCHE ROMÁNTICA

Cena, música en directo, una suite y desayuno bufé es la propuesta del Transcantábrico en sus salidas de los viernes y sábados del mes de noviembre, desde Bilbao (días 5, 6, 12 y 13) y Gijón (19, 20, 26 y 27). En el primer caso, el tren duerme en Santander, antes de iniciar el viaje de regreso, y en el trayecto de Gijón se duerme en Luarca. El precio es de 240 euros por persona en habitación doble y de 340 euros en individual.

Las cenas se preparan en el coche cocina estrenado esta temporada con productos y materias primas de las tierras que atraviesa este tren de lujo en todas sus rutas: Asturias, Cantabria, País Vasco, Galicia y Castilla y León.

Información www.trenesturisticosdelujo.com



Trenes turísticos de lujo

EL LUJO DE VIAJAR EN TREN



TRENES TURÍSTICOS DE LUJO

Ofeve

El Transcantábrico

El expreso de
La Robla

trenes
turísticos
DEL **NORTE**

iberrail
www.iberrail.es

ORIENT-EXPRESS



VENICE SIMPLON
ORIENT EXPRESS



iberrail
www.iberrail.es

Especialistas en trenes turísticos de lujo

Consulte el catálogo en su agencia de viajes habitual o visite nuestra web www.iberrail.es



© WIEN TOURISMUS / CLAUDIO ALESSANDRI

VIENA SE VISTE DE NAVIDAD

Encanto, alegría, elegancia y romanticismo, son cualidades de todo lo que en Viena se celebra, y de todas ellas se impregna la ciudad especialmente en Navidad.

Un popular aspecto de las fiestas navideñas son los mercadillos, que en Viena empezarán a cubrir las calles y plazas de sus lugares más emblemáticos a partir de mediados de noviembre. En los preciosos y relucientes puestecillos que por sí mismos engalanan la ciudad, se pueden encontrar los más encantadores y originales adornos navideños y regalos artesanos, pero también son un bullicioso y divertido punto de encuentro gastronómico para los vieneses y sus visitantes. Prueben el Glühwein.

Más información www.christkindmarkt.at



PRE-NAVIDAD EN STUTTGART

El invierno es una buena época para visitar Stuttgart y acercarse a sus mercadillos navideños. El Mercado de Navidad de la bella ciudad alemana es uno de los más antiguos de Europa, data de 1692, y también uno de los mayores con sus doscientas casetas de adornos, regalos y el más tradicional *tapeo alemán*: sus salchichas. Germanwings propone buenos precios. www.germanwings.com



LA VUELTA A LONDRES EN SUS OCHENTA MUNDOS

LA CAPITAL BRITÁNICA ES TAMBIÉN UN COMPENDIO DE CULTURAS

Londres se prepara para el inminente comienzo del año de su Olimpiada. 2012 será un año que podrán celebrar los británicos, lo que equivale a decir que será una celebración para todas las culturas que en las islas están representadas.

Esta vocación multicultural es un aspecto que se quiere subrayar: en Londres es igualmente fácil toparse con un londinense que hable *jafaican* –hibrido lingüístico entre Jamaica y África–, que con un típico Cockney.

En cualquier esquina se intuye India, China o cualquier lugar de Oriente Medio. Así, el barrio de Brick Lane, conocido

popularmente como Banglatown, concentra a la comunidad proveniente de Bangladesh y, por tanto, es un lugar de degustación de magníficos *currys*.

También en Londres se celebran unas de las más multitudinarias fiestas del año nuevo chino, que este próximo febrero está dedicado al conejo. En la Chinatown londinense están alguno de los mejores restaurantes de cocina asiática, como el Hakkasan o el Yauatcha, que tanto atraen la "beautiful people" de la City.

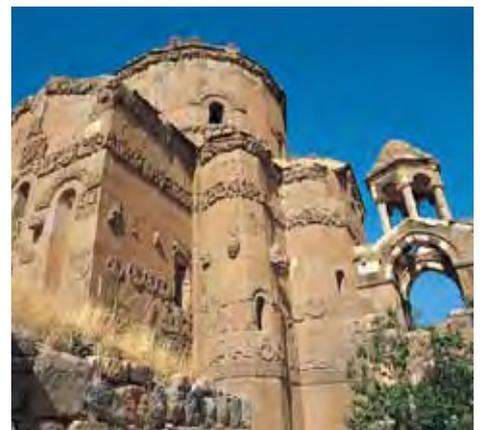
Pero una buena forma de conocer la diversidad de las culturas que en el mundo han sido, es visitando los museos Británico, Victoria and Albert y National Gallery. www.visitlondon.com

FERIA DE TURISMO DE TURQUÍA

Van, la preciosa ciudad del gato, a orillas del lago más grande de Turquía, ha sido en octubre escenario de la primera Feria de Turismo que celebra la Oficina de Turismo del país otomano.

Como recordatorio de su histórica vocación comercial, se celebró paralelamente a la del turismo una feria del comercio. Van es conocida desde la antigüedad por sus pieles, cereales, frutas y vegetales.

Más información: www.kultur.gov.tr





BAJO EL VOLCÁN

El mes geográfico que cada año organiza la Sociedad Geográfica Española junto con la Fundación Areces se centra este año en los volcanes. Las jornadas se han ocupado de los paisajes volcánicos, la dinámica de estas formaciones geológicas y la fascinación que han ejercido en el paso de los tiempos. El historiador Robin Lane Fox hablará el 4 de noviembre sobre los volcanes en el mundo antiguo bajo el título *La Historia bajo cenizas: Pompeya y Herculano*. Las conferencias son de libre acceso y tienen lugar a las 19,30 horas en la Sala de Actos de la Fundación Ramón Areces (Vitruvio, 5).



TAILANDIA Y SUS ELEFANTES UNA ESCAPADA DISTINTA

Tailandia celebra el fin del Monzón con las fiestas tradicionales Loi Krathong, una serie de espectáculos únicos que tienen lugar en distintas ciudades del país y que este año serán los días 17 a 21 de noviembre. Entre ellos el *Surin Elephant Round-Up* y el *Elephant Show*, que muestran el estilo de vida de los nativos Kuai, que está íntimamente ligada al elefante. Viéndolos se aprende cómo se captura y domestica a estos grandiosos animales para dedicarlos a las más diversas tareas de labranza y transporte.

Más información www.tatnews.org

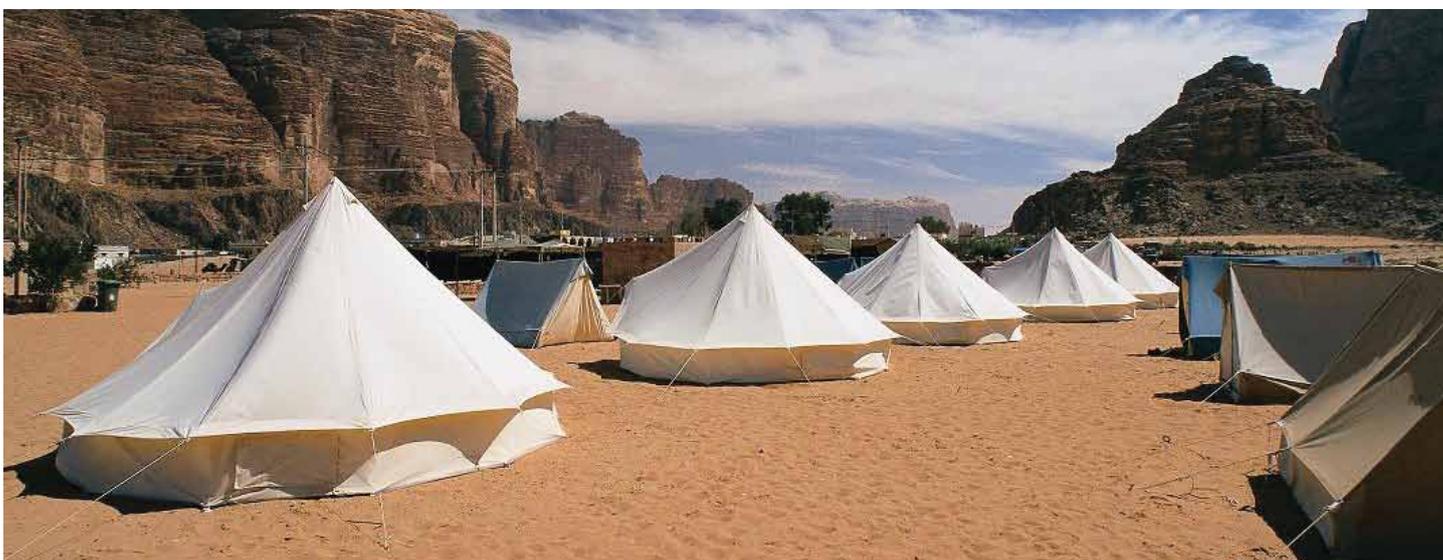


EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA EN LA GRAN MURALLA CHINA

Holiday Inn pone en marcha su campaña de publicidad mundial con la mayor exposición de fotografías hasta ahora exhibida en la Gran Muralla China.

La exposición se organiza en colaboración con Xitek.com, el mayor portal de fotografía del país. Bajo el título de *Stay You*, se recogen miles de fotos de personas captadas en su rutina natural, sin posar para ellas. Tras la exhibición inaugural, la exposición iniciará un recorrido por diversas ciudades del país, para las que se prevé la asistencia de miles de visitantes.

Más información www.holidayinn.com



OASIS DE PLACER EN EL DESIERTO JORDANO

La estancia en un campamento beduino en Wadi Rum, el inmenso y fascinante desierto jordano, puede convertirse en una experiencia mágica. Lawrence de Arabia describió como "tocado por la mano de Dios" este paisaje, esculpido por el agua y el viento hasta crear uno de los parajes más espectaculares del mundo.

Dunas de arenas blancas y rojas, montañas rocosas de caprichosas formas, cielos estrellados, inimaginables puestas de sol, asentamientos nómadas, vestigios históricos del siglo II A.C. e, incluso, las

ruinas de la casa de Lawrence de Arabia, son parte del espectáculo.

Son precisamente los campamentos beduinos la mejor opción de alojamiento, pues han sabido combinar turismo, patrimonio natural y arqueológico en un perfecto equilibrio con su autenticidad.

Todo ello se puede disfrutar con rutas 4x4, camellos o caballos, guiados por expertos conocedores del desierto. La escalada, volar en ala delta o en globo, son alternativas para los más aventureros.

Más información www.sp.visitjordan.com



MARATÓN EN LAS VEGAS

Deporte y entretenimiento promete la Maratón Zappos.com Rock'n Roll de las Vegas que se celebrará el 5 de diciembre. Se trata de pasar una divertida jornada llena de acción, complementada con los más originales espectáculos y conciertos que tendrán lugar a su término. Deporte y Rock'n Roll.

Los participantes pueden correr vestidos como Elvis, con premio al mejor disfraz, mientras disfrutan en los descansos del mejor rock en 21 escenarios que jalonarán el recorrido.

Para los que se inician, la media maratón es una buena opción, y premiada también.

Más información www.visitlasvegas.com



NAVIDADES EN MALTA

Las fiestas navideñas también se celebran de forma especial en la isla de Malta, con la organización de festejos, conciertos, exposiciones de belenes, teatro y gastronomía. Un programa de actividades que mantiene vivo el interés por visitar la isla, como ocurrió el pasado mes de octubre con *Una noche en Casal Fornaro*, fiesta con que celebra, ya por cuarto año consecutivo, la elaboración de su tradicional Pan Maltés. www.visitmalta.es



GOTENBURGO ILUMINA LA NAVIDAD

CINCO MILLONES DE BOMBILLAS ENCENDIDAS EN EL CAMINO DE LA LUZ

El 12 de noviembre comienza Navidad en Gotemburgo con la apertura de las puertas del mercadillo más grande de Escandinavia y desde el 10 de diciembre, una inmensa iluminación brillará en toda la ciudad tanto en el puerto como en el centro histórico. Este año, para mayor fantasía, se dedica a los cuentos de hadas.

La encantadora y encantada segunda ciudad mayor de Suecia, ofrecerá a sus

visitantes lo mejor de su artesanía y de su tradicional gastronomía en los numerosos puestos repartidos por sus calles, con especial dedicación hacia los niños que podrán disfrutar las típicas galletas especiadas, la carne de reno asada al estilo sami (etnia lapona) y todo tipo de golosinas. Cultura, compras, diversión y gastronomía en las vistosas navidades de Gotemburgo.

Más información www.visitsweden.com





VER SEVILLA CON OTROS OJOS

La Fundación Focus-Abengoa presenta la exposición de fondos propios *Ver Sevilla. Cinco miradas a través de cien estampas*, que se exhibirá en el Hospital de los Venerables de la capital andaluza. La obra se expone adaptada a las nuevas tecnologías, permitiendo al visitante adentrarse en su época de mayor esplendor: la Sevilla de los siglos XVI y XVII, componiendo un testimonio gráfico de la evolución de la ciudad hasta nuestro tiempo. Y todo ello con pantallas interactivas y la colección de estampas, grabados y litografías del fondo de la Fundación. La muestra, abierta al público a partir del 8 de diciembre, invita a realizar un recorrido gráfico por los lugares asociados al genio de la pintura de Sevilla Diego Velázquez, sus personajes y sus ambientes retratados en obras como *Aguador*, *Almuerzos* o *Vieja friendo huevos*.

Más información www.abengoa.es



TURISMO ESPACIAL

Destinia.com ha dado 'un gran paso para la Humanidad', con el estreno de una página web especializada en viajes al espacio. La Agencia de viajes *online* es la única empresa española que ofrece tal servicio. Y puede hacerlo gracias al acuerdo con dos de las mayores empresas estadounidenses del sector, Space Adventures y Zero G. Un reciente acuerdo con Zero G permite a quien lo desee ponerse en la piel de un auténtico astronauta y flotar en el aire. **Más información** viajesespacio.destinia.com

VUELA A POLONIA CON LOT

¡El verdadero placer de volar con todo incluido! Comida a bordo, reserva anticipada de asiento y 20 kilos de equipaje facturado sin cargo adicional y con el mejor servicio



Te invitamos también a conocer nuestros nuevos destinos: Hanoi, Beirut, Tiflis o Damasco.



lot.com

POLISH AIRLINES

LOT

A STAR ALLIANCE MEMBER

Busca nuestras mejores ofertas en lot.com



ARGENTINA ECOTURÍSTICA

Un país de tan inmensas y cuantiosas bellezas naturales como Argentina acierta dirigiendo sus esfuerzos turísticos fomentando el ecoturismo. A los 34 Parques Nacionales actuales, tres de ellos Patrimonio Natural de la Humanidad, se añade ahora una nueva Área Natural Protegida de casi 220.000 hectáreas en la zona popularmente conocida como el *Impenetrable Chaqueño*, paraíso natural de sabanas y lagunas de la provincia de Chaco. La maravillosa flora y fauna exóticas, más las culturas aborígenes que en ella se conservan, convierten a este paraje en un atractivo destino para el turismo de aventura y de naturaleza en el que vivir experiencias únicas libremente o, también, guiadas por habitantes autóctonos.

Más información www.argentina.travel



Brasil muestra sus nuevos destinos turísticos

El Instituto Brasileño de Turismo, Embratur, ha promovido durante los últimos meses el potencial turístico de Brasil. Basándose en el modelo del Roadshow, han estado presentes en trece ciudades españolas mostrando las

oportunidades de negocio a operadores como Kuoni, Kirunna, Nobeltours y Vivatours, a los que ha mostrado las inmensas ofertas de destinos y productos de Brasil.

De los cinco millones de turistas europeos que visitaron Brasil en el año 2009, un 3,6% fueron españoles, lo que indica el gran interés que el país suramericano despierta en nuestro turismo.



STUBAI, PREMIO A LA MEJOR REGIÓN DE ESQUÍ FAMILIAR

TAMBIÉN SE PREMIA LA SEGURIDAD DEL GLACIAR AUSTRIACO



Stubai, en los Alpes tiroleses, es la mayor zona de esquí glaciar de Austria, con 110 kilómetros de pistas y nieve segura entre octubre y mayo, que se reparten entre las estaciones de Serles, en la ciudad de Mieders, y Elfer, en Neustift.

Además de sus preparadas pistas para todo tipo y experiencia en esquí adulto, Stubai ha desarrollado un acogedor y práctico ambiente para el turismo familiar, cuyo objetivo es conseguir que padres y niños puedan ejercitar su nivel de esquí y disfrutar de actividades complementarias sin tener que sacrificar sus propios deseos, y con la seguridad de que los hijos están

en perfectas y seguras manos disfrutando y aprendiendo con expertos profesionales. Todo está pensado para las familias con las vigiladas guarderías de esquí y precios asequibles, y gratis los teleféricos para los menores de diez años acompañados de adultos.

Alojándose con una de las empresas colaboradoras del BIG Family Ski-Camp, los niños son recogidos en el hotel, entre otros ventajosos servicios. Esto y más ha hecho a Stubai merecedor del premio como *región top de esquí para familias* concedido por la ADAC-SkiGuide y el portal www.skigebiete-test.de

Más información www.stubai.at / info@stubai.at / www.snow-online.de



COLONIA CELEBRA EL CARNAVAL EN NOVIEMBRE

El más famoso y tradicional carnaval de Alemania comienza este año el día 11 de noviembre. Durante una semana completa la ciudad no duerme: los bares y restaurantes permanecen abiertos las 24 horas del día, bailes y reuniones de grupos disfrazados se celebran por doquier, y por las calles corre la famosa cerveza fabricada en Colonia.

El *Lunes de las Rosas* tiene lugar la gran cabalgata y el martes se quema el *Nubbei* que cuelga de balcones y comercios y limpia todos los pecados cometidos durante esos días. Una magnífica oportunidad para conocer el aspecto más lúdico y tradicional de la preciosa ciudad alemana, y en la que colabora Germanwings, con la oferta de vuelos a precio muy especial desde Madrid, Barcelona, Mallorca e Ibiza.

Más información www.germanwings.com



BUDAPEST SE PROMOCIONA

Desde el 15 de noviembre y hasta el 31 de marzo de 2011, Budapest se convierte en una accesible opción como destino europeo gracias a la campaña promovida por la Budapest Winter Invitation, coordinada por las oficinas de turismo de Hungría y Budapest y el Malev Airport. Así, por el precio de dos noches en hoteles de tres a cinco estrellas, la tercera noche será gratis, o la cuarta si se reservan tres noches. Además, se ofrecen entradas gratuitas a sus centenarios balnearios.

EL ALTIPLANO BOLIVIANO, AVENTURA INOLVIDABLE

EXPLORA.COM ORGANIZA LA 'TRAVESÍA HACIA UYUNI'



Once intensos días en el altiplano boliviano con destino al imponente Salar de Uyuni es la aventura que propone Explora a los viajeros expertos que buscan un paraje y una aventura nada convencionales. Lugares remotos, inexplorados, serán el objetivo al recorrer la segunda meseta más grande de la Tierra, el Altiplano de Bolivia. El viaje se ha organizado para estar en estrecho contacto con la naturaleza, siguiendo ríos, atravesando cordones montañosos, humedales y desiertos, conociendo pueblos remotos, escalando volcanes, hasta llegar al Salar de Uyuni, el desierto de sal más grande y alto del mundo.

La travesía se realiza en vehículos especialmente preparados para la oca-

sión, en grupos máximos de seis personas. Junto a ellos, un experto guía, un chef de cocina y personal de apoyo aseguran que nada pueda fallar y que se disfrutará de una gastronomía de gran nivel y adecuada a las exigencias físicas de lo que será más una irrepetible y extraordinaria experiencia, que un simple viaje. Los alojamientos están seleccionados en diversos lugares, sencillos pero muy acogedores.

El objetivo de Explora es el descubrimiento y exploración de lugares remotos y de especial belleza, trabajando conjuntamente con hoteles en el desierto de Atacama, la Patagonia chilena y la Isla de Pascua.

Más información www.explora.com





'LA LIMA DE VARGAS LLOSA'

PromPerú ha reimpresso la obra de Rafo León "La Lima de Vargas Llosa". Publicada en 2008, esta guía literaria muestra los lugares limeños que inspiraron algunas de las obras de Vargas Llosa, como *Los cachorros*. La obra será traducida al inglés, y su versión digital está disponible en www.peru.info/s_ftpublicaciones.asp



EGIPTO EN AUTOBÚS

Turismo de Egipto y Mapa Tours han puesto en marcha el *roadshow* que durante nueve semanas recorre toda la geografía española con el fin de promocionar los famosos atractivos de la tierra del Nilo. El autobús, que será punto de encuentro con agentes de viajes, partió de Madrid y, tras

visitar todo el norte y centro de España, en noviembre se dirigirá a la costa levantina y Andalucía, terminando su recorrido en Ciudad Real. Mapa Tours cuenta con oficinas en Madrid, Barcelona, Bilbao y Córdoba, y con delegados en Valencia y Galicia. Además, vuelan charter a Egipto, Turquía, Praga y Budapest. **Más información** www.mapatours.com/ www.nilepremium.com



XI CONGRESO MUNDIAL DE PROTOCOLO

Budapest es el marco de celebración de la cita mundial de los profesionales del protocolo que se celebra anualmente y que este año presenta su undécima edición. Entre el 18 y el 20 de noviembre acudirán a la

capital húngara participantes de toda América Latina, Europa y de países asiáticos, entre los que han confirmado China, Japón e India.

La página web del congreso ofrece la información con todos los detalles de la convocatoria, disponible en los idiomas español, inglés y húngaro. **Más información** www.redprotocolo.com

LA CAPITAL ARGENTINA, IMPULSA EL TURISMO 'GAY'

'BUENOS AIRES DIVERSA'

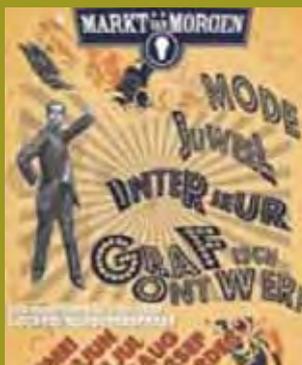


Con la campaña *Buenos Aires Diversa*, el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires pretende dar un nuevo impulso al turismo gay. Presentada en Madrid y Barcelona, se expusieron los atractivos de la conocida como "gayfriendly" ciudad, entre los que se incluye la Ley de Matrimonio Igualitario y la amplia oferta de eventos disponibles en 2011, como los festivales internacionales de teatro, jazz y tango, las ferias de arte y diseño y los encuentros deportivos, como el Campeonato Sudamericano de Fútbol Gay que se celebrará durante el mes de marzo. **Más información** www.traci-comunicacion.com



CUPIDO APARECE EN ISRAEL

Un camafeo de 2.000 años de antigüedad con la imagen de Cupido se ha descubierto en Jerusalén, que sigue sorprendiendo con sus hallazgos arqueológicos.



Objetos curiosos en Amberes

DEL 26 AL 28 DE NOVIEMBRE Y DEL 3 AL 5 DE DICIEMBRE SE CELEBRA EL MERCADILLO DE ANTICUARIOS Y GALERISTAS DE AMBERES, QUE MUESTRAN PIEZAS DE TODOS LOS ESTILOS, DEL AFRICANO AL ART DÉCO. www.antiquairs-antwerpen.com/ www.marktvannormogen.be



'WINTER WONDERLAD' DE LONDRES

Con la cercanía de las festividades navideñas, surgen los tradicionales mercadillos en todas las ciudades y Londres, famoso por sus mercadillos durante todo el año, cuenta por supuesto con uno muy especial en las fechas festivas que se aproximan ubicado en Hyde Park. A partir del 19 de noviembre y hasta el 4 de enero, compras, conciertos, actuaciones y patinaje son un atractivo más de Londres. **Más información** en www.visitlondon.es



200 OPORTUNIDADES DE ESQUÍ EN FINLANDIA

Preparar unas vacaciones de esquí alpino o de fondo sin miedo a tener problemas con la nieve, es posible en Europa gracias a las estaciones de esquí finlandesas, las primeras de Europa en abrir una temporada que se desarrolla entre octubre y junio.

Muchas son las grandes estaciones de invierno de Finlandia con altas prestaciones y servicios para ofrecer a sus visitantes, tanto desde el punto de vista del esquí como de ocio. Así, la de Ruka, con 29 pistas para todos los niveles, incluidos niños y principiantes, *snowboarders* y aficionados al esquí de fondo. Levi es la estación más popular del país lapón, en ella, trineos de Huskies, renos, safaris en moto de nieve, pesca en hielo, patinaje, etc. son alternativas de ocio atractivas. Ylläs es la más grande, tiene 300 km. de senderos para hacer fondo, y se ilumina para prolongar más horas la jornada de esquí. Messilä está a sólo una hora de Helsinki y tiene una romántica oferta de cabañas de madera con sauna privada. Pyhä ofrece su entorno auténtico y centros de spa. Tahko en la Región de los Lagos... Y otras muchas para descubrir en www.visitfinland.com



PILOTAJE SOBRE HIELO

La compañía francesa Cap Maitrise ha inaugurado la temporada oficial 2011 de Laponia Ice Driving, un concepto único para pilotar sobre hielo en la Laponia sueca, con propuestas de estancias a medida abiertas tanto a particulares como a empresas, sin importar el nivel de pilotaje de los participantes. Hasta marzo, estas pistas de hielo efímero están a disposición de quienes deseen una experiencia de pilotaje extremo, en coches de alta gama, como el Mitsubishi EVO IX, Porsche Cayman S, Porsche GT3 y BMW 328i.

Más información www.laponie-ice-driving.com

FESTIVALES DE INVIERNO DE ESCOCIA

ENTRE LOS DÍAS DE SAN ANDRÉS Y FIN DE AÑO



En Escocia es una antigua tradición celebrar de forma espectacular la llegada del Año Nuevo y, más recientemente, extender las celebraciones a todo el periodo navideño.

Por ello, el Festival de Invierno que se celebra en toda Escocia y especialmente en Edimburgo, es hoy uno de los más celebrados por los escoceses. Comienza la temporada con el día de San Andrés, el 30 de noviembre, y acaba con el año. Ciudades engalanadas, mercadillos, espectáculos, trineos de renos con Papá Noel y grandes norias figuran entre las ofertas festivas.

Glasgow añade a todo lo anterior su fantástica pista de patinaje en hielo. En Stonehaven se celebra el festival *Fierball*, con una procesión en la que los habitantes desfilan por la ciudad mientras balancean en la oscuridad bolas de fuego que protegen del invierno y dan la bienvenida al Año Nuevo; todo un espectáculo fascinante.

Por su parte, el misterioso Lago Ness se convierte en centro de reunión de miles de personas que disfrutan durante seis días del Festival de Nochevieja, con

curiosas competiciones deportivas, como una carrera de patos, demostraciones gastronómicas, bailes y todo tipo de diversiones que finalizan en Nochevieja con una exhibición de bandas de gaitas.

También Edimburgo celebra la llegada de la última noche del año con una de las mayores fiestas del mundo. Durante cuatro días con sus noches, la ciudad se viste de fiesta y se llena de actuaciones callejeras, fuegos artificiales, conciertos y celebraciones populares como el *Ceilidh* o la *Hogmanay*.

Con todo ello, Escocia se promueve como una alternativa de invierno dentro del turismo europeo, dando la oportunidad de conocer y participar con sus gentes de sus tradiciones, además de poder comprar alguna de las más incombustibles: las famosas *kilt*.

Para llegar a Edimburgo desde Madrid, Easyjet ofrece buenos precios. A Glasgow se puede volar desde Barcelona y Madrid con Ryanair, Vueling y Spanair.

Más información www.visitscotland.com

“RENFE tiene por costumbre encargarse a los arquitectos de sus estaciones que pongan las cosas difíciles a sus viajeros.”

RAREZAS DE RENFE



Si a alguien se le cuenta que para tomar un tren en la estación de Atocha hay que subir una planta para enseñar el billete y volver a bajar al andén, no se lo cree. Y el caso es que RENFE ha tomado por costumbre encargarse a los arquitectos de sus estaciones (especialmente las del AVE) que pongan las cosas difíciles a sus viajeros.

Las nuevas estaciones se diseñan de un modo que ponen a prueba el vértigo del pasaje. La de Castelló es una locura; la de Ciudad Real, un absurdo. Salvo la de Sans, en Barcelona, las demás estaciones buscan que cualquier pasajero con vértigo pase un verdadero suplicio. Otro ejemplo es Córdoba. Incluso Sevilla. Pero, ¿qué trabajo costará, por todos los santos, proteger las escaleras de subida

y bajada con cristalerías laterales, o hacerlas de tal modo que a ambos lados del pasaje no se abra el vacío o las mismas vías del tren?

Puede que se pretenda dar un diseño moderno, pero lo que nadie procura es que el viaje esté rodeado de confort y serenidad. Llegar a una estación y verse obligado a buscar un modo de alcanzar el exterior sin hacer malabarismos de subidas y bajadas es un castigo que podría evitarse sin dificultad. Pero los arquitectos (y quienes aprueban sus diseños) privilegian la estética a la tranquilidad. Ahora están en pleno proceso de construcción de la salida de Madrid a Valencia en el nuevo AVE, y la llegada, y por lo que se sabe estamos ante otro modo de castigar al viajero. Alguien debería hablar con psicólogos y pasajeros para decidir qué es lo más seguro y razonable, no lo más “bonito”. Pero no lo harán, claro: a “modelnos” no hay quien nos gane.

Rarezas de RENFE, que parece querer perder viajeros. ¿O no?

ANTONIO GÓMEZ RUFO

Escritor

www.gomezrufo.com

UN MAR DE TRANQUILIDAD



Descubre Vietnam



Nuestra sonrisa

Ven a Vietnam a disfrutar de gente encantadora, de sus tradiciones y de su diversidad cultural y artística. Ven a descubrir la belleza de nuestra naturaleza y la sonrisa de un pueblo.

902 105 113

www.vietnamair.es

 Vietnam Airlines